

Le Quotidien

PIERRE LAVOIE, UN PASSAGER DE MARQUE

« Nomade » effectue son dernier vol /4 et 5

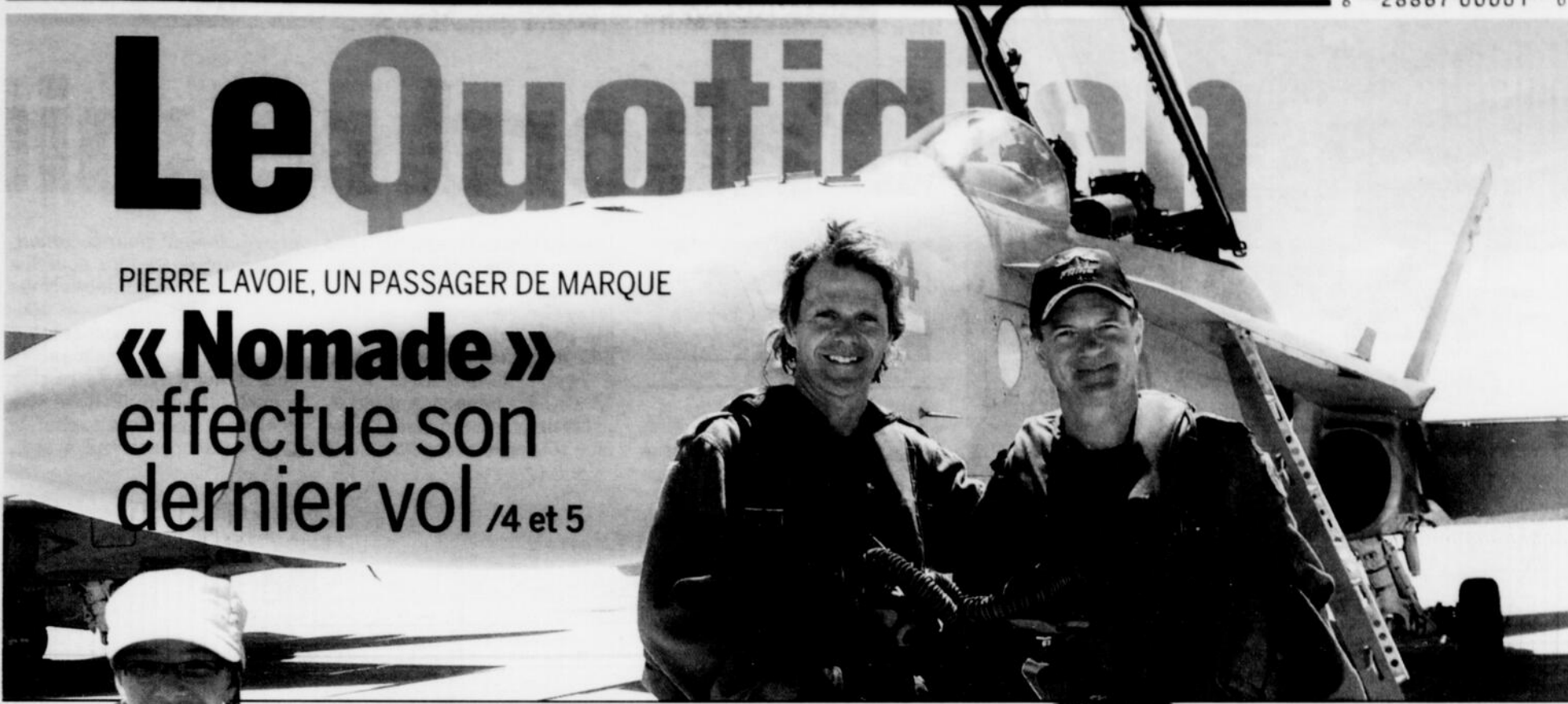


Photo Rocket Lavoie



Photo Rocket Lavoie

FÊTE DE LA PÊCHE PLAISIR ASSURÉ /8

abiti bowate

Richard Garneau à Saint-Prime
Investir, oui, mais à
certaines conditions

MISE EN GARDE

/2 et 3

Éditorial de François St-Gelais – Une juste part /10



« Leur chantage est regrettable »

- Serge Simard

Photo Louis Potvin

Archives

SORRENTO SPÉCIAL

3 2

À l'achat de 2 pizzas 10",
obtenez la 3^e gratuitement

valable (comptoir/salle à manger/livraison)

418 543-3198

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE

via **realtor.ca**

GILLES PARROT
Courtier immobilier agréé
2499423

Cell.: 418-550-5919 Rés.: 418-545-3126

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968 Le plaisir de cuisiner commence ici

CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556 JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556

Tournedos de filet mignon 11,99\$* 2,60\$/kg	Darne de saumon 7,99\$* 17,41\$/kg	Poivrons 4 couleurs Paquet de 4 2,59\$* 571\$/kg	Jus Oasis 960 ml (au choix) 4 pour 3,99\$*
--	--	---	--

*Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement.



Le plan de développement de 1,5M\$ prévoit l'agrandissement du musée en ajoutant de nouvelles expositions.

(Photo Louis Potvin)

Présidence d'honneur

Coup de main au Musée du cheddar

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME — Le Musée du cheddar de Saint-Prime veut réaliser un plan de développement de 1,5 M\$ pour améliorer son offre touristique. Elle a confié à Richard Garneau, président et chef de la direction d'AbitibiBowater, la présidence d'honneur de la campagne de financement 2011.

L'organisme espère récolter 300 000\$ dans le milieu, au cours des trois prochaines années, pour réussir à décrocher des subventions. Richard Garneau va casser la glace en espérant amasser entre 80 000\$ et 100 000\$.

« J'ai un attachement spécial pour la fromagerie Perron. Je connais bien la famille et j'aimais bien discuter avec Monsieur Albert dans le temps. J'ai reçu l'invitation avec surprise et ç'a été difficile de la refuser, même si je ne suis pas très bon dans les campagnes de financement », a-t-il déclaré en conférence de presse. Quand il était jeune, Richard Garneau aidait son père, agriculteur dans le Rang 6 de Saint-Prime, à débarquer les contenants de lait à la fromagerie.

Outre la sollicitation monétaire d'entreprises et de personnalités par Richard Garneau, un tournoi de golf est organisé, le 22 septembre, sur les allées du club de Saint-Prime-sur-le-lac. De plus, le tirage d'un voyage en France pour deux personnes, pour découvrir la route des fromages de Normandie et de la Bretagne, est offert. Les billets sont en vente au coût de 25\$.

Le président du Musée du cheddar, Guy Larouche, mentionne que le plan de développement se réalisera sur trois ans. « Nous avons reçu une aide du ministère de la Culture de 185 000\$ pour réaliser une nouvelle exposition sur l'histoire du fromage de 1950 à aujourd'hui. Aussi, nous voulons agrandir le musée pour déplacer l'administration et l'accueil afin de permettre aux personnes de visiter le logis du fromager. Nous voulons aussi dynamiser notre offre afin de rendre notre musée encore plus vivant », a-t-il indiqué.

Les détails de cet investissement de 1,5 M\$ seront dévoilés plus tard. Le musée va tenter d'obtenir une aide financière de Développement économique Canada, en plus de solliciter des Fondations à travers le Québec qui contribuent au développement des musées. □

Investissements d'AbitibiBowater dans la région

D'abord réunir



Louis Potvin

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME — AbitibiBowater va continuer à

investir massivement dans la région, mais les conditions devront être réunies pour le faire. La compagnie ne semble pas vouloir se soustraire aux obligations liées au bail de la rivière Shipshaw.

« On fait beaucoup d'interprétations. Nous allons négocier tout simplement avec le

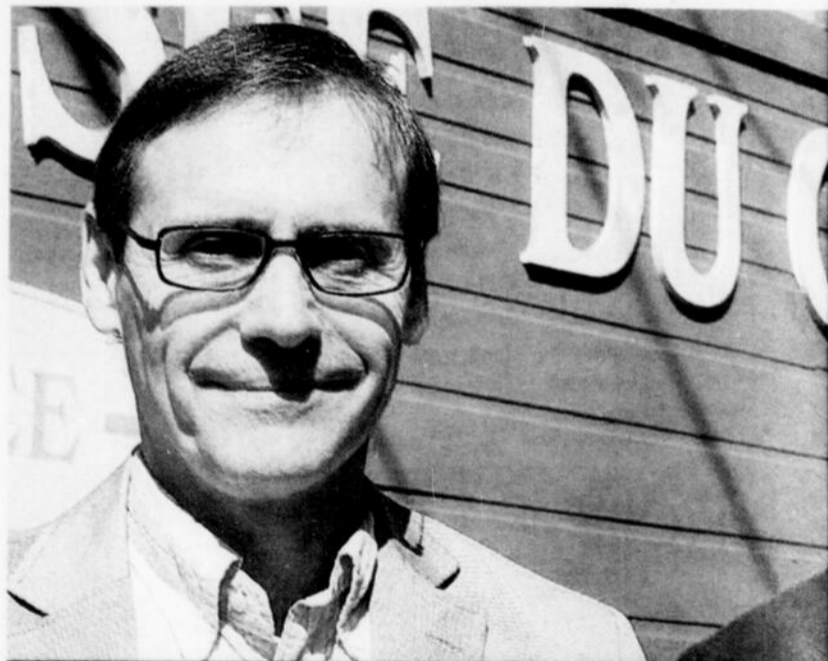
gouvernement pour le renouvellement de ce bail pour les dix prochaines années. Nous avons des discussions et souhaitons en venir à une entente qui sera favorable et qui va continuer à aider la région à être plus compétitive », a déclaré le président et chef de la direction d'AbitibiBowater,

« Où pensez-vous que les investissements vont se faire quand il y a des conditions aussi désavantageuses ? »

— Richard Garneau



Le message du PDG d'AbitibiBowater, Richard Garneau, est clair. Le Québec est en mauvaise posture à cause de la force du dollar, mais surtout à cause du coût de la fibre qui est 90% plus élevé qu'ailleurs au Canada et aux États-Unis.



Richard Garneau assure la présidence d'honneur de la campagne de financement du Musée du cheddar. Le président Guy Larouche était très fier d'avoir convaincu une si grosse pointure.

Un important objectif à atteindre

Diminuer le coût de

SAINT-PRIME (LP) — La survie de l'industrie forestière au Québec passe par une réduction du coût de la fibre.

Le message du PDG d'AbitibiBowater, Richard Garneau, est clair. Le Québec est en mauvaise posture à cause de la force du dollar, mais surtout à cause du coût de la fibre qui est 90% plus élevé qu'ailleurs au Canada et aux États-Unis. « Où pensez-vous que les inves-

tissements vont se faire quand il y a des conditions aussi désavantageuses ? Prenez l'exemple du biodiesel, si le coût de la fibre qui entre dans sa production est 90% plus élevé au Québec qu'aux États-Unis. Bien, ces projets-là ont beaucoup plus de chance de se faire aux États-Unis parce c'est un avantage comparatif important », prévient-il.

M. Garneau souhaite que les

gouvernements trouvent des solutions pour baisser les coûts de la fibre. « Nous avons amorcé un dialogue avec le gouvernement. Je ne veux pas faire de négociations sur la place publique, je souhaite que le gouvernement prenne conscience qu'il y a des désavantages importants au niveau du coût de la fibre et de la main-d'oeuvre. Il faut en parler, car ça va affecter le long terme de nos usines. Le

les bonnes conditions

Richard Garneau, lors de son passage à Saint-Prime, hier.

Prudent, Richard Garneau affirme qu'il ne veut pas nécessairement revoir à la baisse les conditions du bail de la rivière Shipshaw. « Écoutez, nous avons investi 750 M\$ dans les usines au cours des 10 dernières années et personne

n'en parle. C'est trois quarts de milliard, ça commence à faire un tas de zéros après le point », a-t-il illustré.

Par contre, il prévient que les investissements au Saguenay-Lac-Saint-Jean se feront « naturellement, quand les conditions seront concurrentielles avec les autres juridic-

tions où nous opérons des installations », a-t-il précisé.

Retombées économiques

Richard Garneau a tenu à rappeler que la compagnie génère 1,5 milliard de dollars de retombées économiques, compte 3000 employés dans la région et paye 6,5 millions \$ en

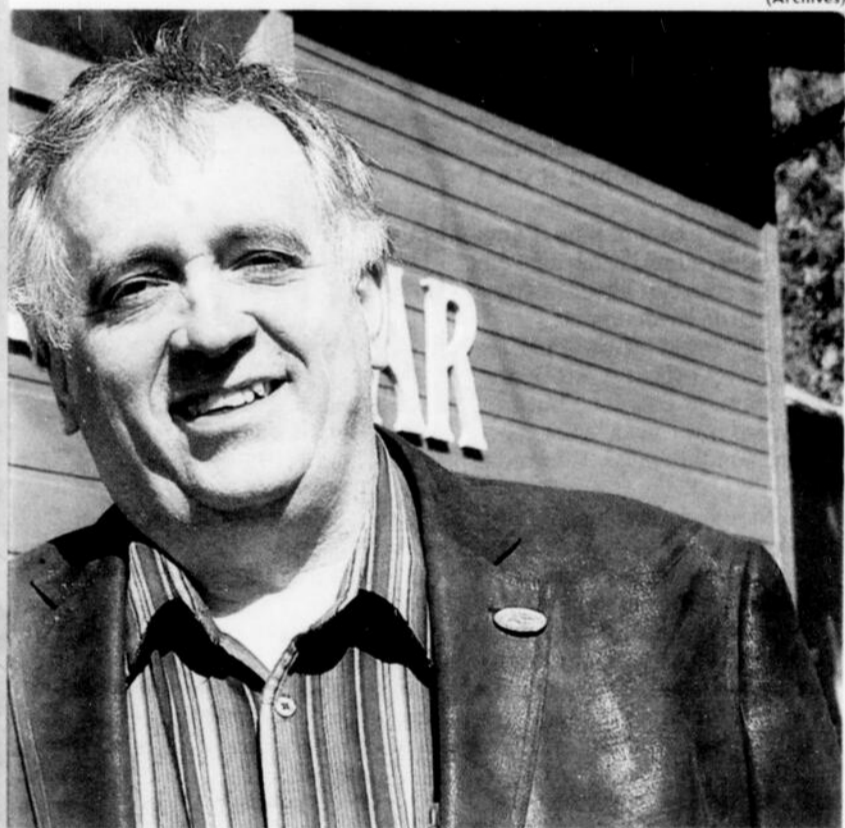
taxes municipales. « Il ne faut pas que regarder le négatif, mais aussi le positif, dont le retour à la rentabilité. »

Il souligne que les investisseurs sont anxieux, car ils ont perdu 6,5 milliards \$ dans l'aventure. Richard Garneau souhaite donc que la compagnie génère 250 millions \$ de

profits par année. Les 30 millions \$ du premier trimestre constituent un pas dans la bonne direction, assure-t-il. « Il faut faire de l'argent pour payer la dette de 1,3 million de dollars du fonds de pension des retraités. Ça ne se finance pas avec des pertes, mais bien avec des profits. » □



(Archives)



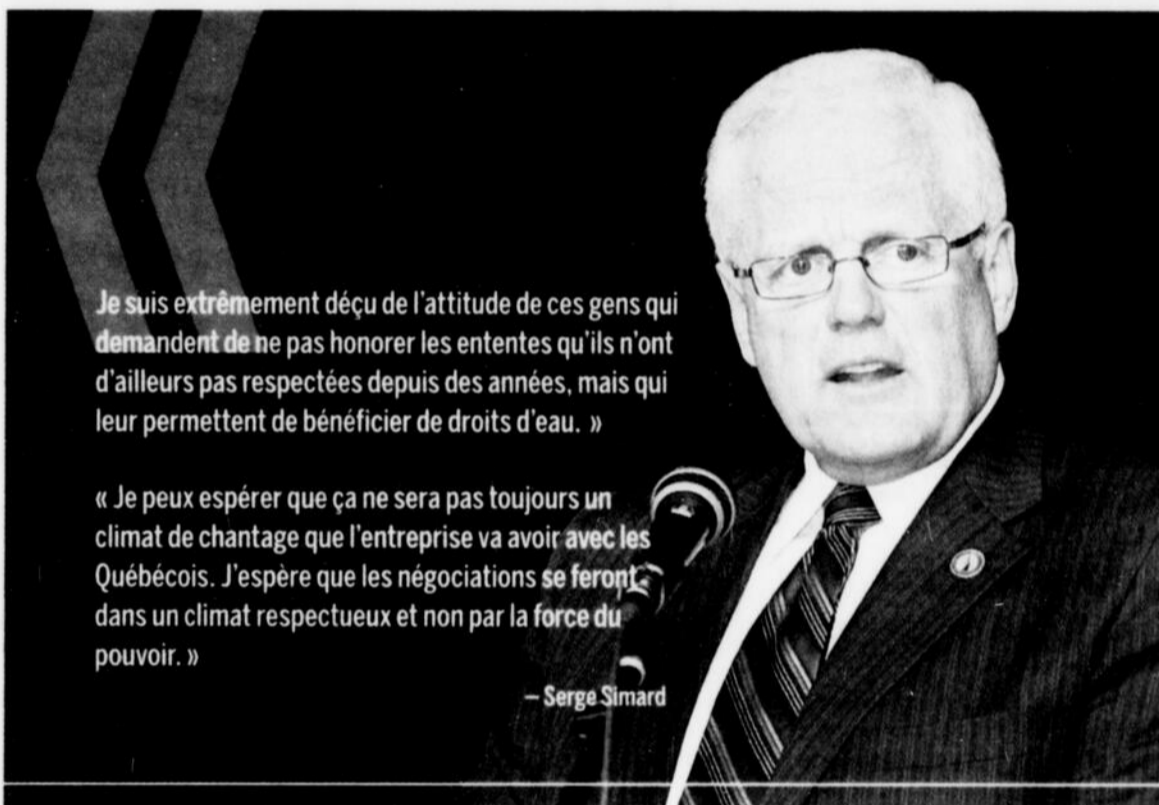
(Photo Louis Potvin)

la fibre

bois, c'est une richesse qu'on a, mais il faut s'assurer que son exploitation permette d'être compétitif », lance Garneau comme message.

Ce dernier ne croit pas que de baisser le coût de la fibre contreviendrait à l'Accord canadien sur le bois d'œuvre signé avec les Américains. « Il n'y en a jamais eu de subventions. Les Américains n'ont jamais été capables de prouver

qu'il y avait des subventions. Je vous réfère à l'ALÉNA et à des audiences du commerce international. Des panélistes indépendants n'ont jamais prouvé qu'il y avait des subventions. Il n'y en a jamais eu, c'est un faux débat, ça ! », a-t-il affirmé en ajoutant que cette entente a été catastrophique pour l'industrie du sciage de la région, ce qui a eu des répercussions sur l'emploi. □



(Archives)

Je suis extrêmement déçu de l'attitude de ces gens qui demandent de ne pas honorer les ententes qu'ils n'ont d'ailleurs pas respectées depuis des années, mais qui leur permettent de bénéficier de droits d'eau. »

« Je peux espérer que ça ne sera pas toujours un climat de chantage que l'entreprise va avoir avec les Québécois. J'espère que les négociations se feront dans un climat respectueux et non par la force du pouvoir. »

— Serge Simard

Serge Simard fait part de sa déception

Un chantage regrettable

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — « Je suis bien déçu des objectifs de l'entreprise. Dans la région, qui se veut un bastion des infrastructures d'AbitibiBowater, les travailleurs, le milieu et les fournisseurs ont fait des efforts extrêmement importants pour accommoder l'entreprise. Leur chantage est regrettable. Ce n'est pas comme ça qu'ils vont faire de bonnes affaires. »

Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune, Serge Simard, ne cache pas sa déception et son ressentiment face aux intentions d'AbitibiBowater de diminuer ses investissements au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est le président et chef de la direction de l'entreprise, Richard Garneau, qui en a fait l'annonce, jeudi dernier, à l'assemblée annuelle des actionnaires.

« Je suis extrêmement déçu de l'attitude de ces gens qui demandent de ne pas honorer les ententes qu'ils n'ont d'ailleurs pas respectées depuis des années, mais

qui leur permettent de bénéficier de droits d'eau. »

M. Simard affirme effectivement qu'avec l'adoption de la Loi 8 en 1999, l'entreprise devait investir des sommes importantes dans les infrastructures. Une entente qui, selon lui, n'a pas été respectée. « Ils devaient investir dans les infrastructures, mais la preuve n'est pas là. Ils n'ont pratiquement rien fait », mentionne-t-il.

Le ministre déplore également le fait que le président de l'entreprise se plaigne des coûts plus élevés des copeaux de bois et de la main d'œuvre au Québec.

« C'est sûr qu'ils ne viendront pas nous dire qu'on est moins cher qu'ailleurs parce qu'ils veulent négocier. Une chose est claire, c'est qu'ils bénéficient d'importantes infrastructures chez nous. Les gens ont fait d'énormes sacrifices pour qu'ils restent en vie. Le gouvernement a fait des efforts importants. On leur a accordé des droits d'eau qui leur permettent de rester en vie, on a acheté un barrage à Baie-Comeau pour leur assurer des revenus, poursuit-il.

S'ils veulent être compétitifs, ce n'est pas au gouvernement de faire des sacrifices. Ils sont les producteurs de copeaux, s'ils en veulent des moins dispendieux, ils devront investir dans leur entreprise pour que ça coûte moins cher. C'est à eux de le faire. »

De plus, en ce qui concerne le coût de la fibre établi par le gouvernement, Serge Simard mentionne qu'il est ajusté au marché. « On s'est ajustés. C'est maintenant à eux de venir faire la démonstration que c'est trop cher. »

Ainsi, en ce qui a trait aux négociations pour le renouvellement des baux sur les forces hydrauliques de la rivière Shipshaw (Loi 8), qui expirent le 31 décembre prochain, M. Simard espère qu'elles se feront dans les règles de l'art.

« Je peux espérer que ça ne sera pas toujours un climat de chantage que l'entreprise va avoir avec les Québécois. J'espère que les négociations se feront dans un climat respectueux et non par la force du pouvoir », conclut-il. □

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Variable
Max: 20 • Min: 6

DIMANCHE

Faible pluie
Max: 15 • Min: 10

LUNDI

Nuageux
Max: 19 • Min: 10

LEVER

4h42

COUCHER

20h43

MARÉE



INSOLITE

Le végétarisme selon PETA

Du Viagra naturel

MONTREAL (AFP) — Deux jeunes femmes de l'association PETA portant des combinaisons de pilotes de course ont distribué jeudi dans le centre de Montréal des saucisses végétariennes, affirmant qu'elles cherchaient à défendre les animaux et promouvoir la performance sexuelle.

« Nous distribuons ces saucisses végétariennes, sans viande, sans cholestérol, sans cruauté envers les animaux, et dans l'esprit de la Formule 1 pour que les gens fassent rugir leur moteur grâce à des sources végétales », a déclaré Melissa Galianos, militante de l'organisation PETA.

Montréal accueille ce week-end le Grand Prix de Formule 1 qui attire des milliers de touristes et curieux.

Conformément à la tradition de PETA, les deux femmes ont cherché à appuyer la défense des animaux par des arguments liés à la sexualité. « Les protéines animales peuvent bloquer le sang dans les artères et entraîner une panne sexuelle dans la chambre à coucher », a ainsi affirmé Melissa Galianos. □

SOMMAIRE

Arts.....	33 à 36
Bourse.....	42
Détente.....	40-41
Décès.....	48-49
Économie.....	43
Horoscope.....	41
Petites annonces.....	44 à 47
Sports.....	50 à 55
Télévision.....	40
Voyages.....	37 à 39

« J'ai fait une carrière de rêve »

Le Lieutenant-colonel Christian Larouche effectue son dernier vol



mst-hilaire@lequotidien.com

LA BAIE — « Nomade » a effectué son dernier vol de CF-18, vendredi matin. Il a ainsi mis fin à une aventure de deux décennies, au cours de laquelle il a marqué à jamais l'aviation militaire canadienne.

Dans l'histoire des Forces armées canadiennes, seulement cinq pilotes de chasse peuvent se vanter d'avoir cumulé 3000 heures de vol. L'Almatois d'origine, Christian « Nomade » Larouche, est l'un d'eux, le seul Québécois du lot.

Assis à son bureau, le Lieutenant-colonel Larouche vient de poser son appareil pour la dernière fois. Sans regret ni amertume, il dit être prêt à tourner la page et à dire adieux à la vie de militaire.

Malgré ses 48 ans, il possède une expérience inestimable.

Une dizaine de missions de guerre à l'étranger et 20 ans à partager sa vie entre ciel et terre avec un CF-18 lui ont ouvert les portes du plus important concepteur de simulateurs de vol au monde, l'entreprise canadienne CAE. Cette compagnie est également impliquée dans le développement des drones, ces appareils pilotés à distance qui prennent de plus en plus de place dans l'univers de l'aéronautique.

Vendredi, lorsque son appareil s'est approché de la piste, prêt à atterrir, il a été frappé d'un instant de nostalgie. Jusqu'alors, il ne s'était pas arrêté à cette minute, à cette seconde où il rendrait définitivement son uniforme.

« Time to go home », s'est-il dit.

Enthousiaste face au futur

Le Lieutenant-colonel Larouche est persuadé que l'aviation n'échappera pas à l'évolution qui lui est destinée. Les drones et autres technologies modernes feront en sorte que les pilotes seront moins nombreux.

Il sait aussi que ses successeurs compileront moins d'heures de vol en carrière puisqu'ils seront davantage formés sur des simulateurs.

Il prend pour exemple les futurs F-35 qui ne pourront

accueillir qu'un passager. « Le premier vol des recrues se fera désormais en solo. »

Loin de se braquer contre cette perspective en plaidant la belle époque, il accueille le futur

Dans l'histoire des Forces armées canadiennes, seulement cinq pilotes de chasse peuvent se vanter d'avoir cumulé 3000 heures de vol.

avec intérêt et enthousiasme. À un point tel qu'il souhaite être partie prenante de ce tournant

historique. « Si mon expérience peut apporter quelque chose, c'est parfait ainsi », confie-t-il.

Bien qu'il ferme la porte à un emploi de pilote commercial, le Lieutenant-colonel Larouche croit dur comme fer qu'il renouera avec les nuages un jour. Aussi n'écarte-t-il pas la possibilité de se doter d'un appareil personnel, à bord duquel il pourra se remémorer un parcours professionnel incroyable.

« J'ai fait une carrière de rêve, celle que je souhaiterais à tous les pilotes de chasse », termine-t-il avec un sourire serein. □



Le lieutenant-colonel Christian Larouche a fait son dernier vol de CF-18 en carrière, vendredi matin.

Photos Rocket Lavoie

Notre journaliste Marc St-Hilaire invité du Heavy Metal Jet Team

Quand le bambin refait surface

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

LA BAIE — Je ferais cela tous les jours.

Tels ont été mes premiers mots, après un décollage enchaîné d'une vrille sentie vers la gauche.

Destination: Cap Trinité. Ma cible: La statue de la Vierge.

Même si je suis conscient que les performances du L39 à bord duquel je prends place sont à mille lieues de celles qu'offre un chasseur CF-18, je m'imagine une mission en temps de guerre, comme je l'aurais fait lorsque j'étais enfant. Dans ces engins, il est honnêtement impossible de retenir le bambin d'autrefois, qui ne demande qu'à refaire surface l'espace d'un moment.

Je l'ai vécu en 2009, lors d'un vol en CF-18, et vendredi, en marge du spectacle aérien de Bagotville, j'ai été saisi de ce même « feeling » dès l'instant où j'ai enfilé ma combinaison pour accompagner le Major Sean « Stroker » Gustafson dans son appareil du Heavy Metal Jet Team.

Ancien pilote de la United States Air Force, ce dernier n'a vraisemblablement pas su tourner le dos à ses anciens amours. Bien qu'il se soit dirigé vers les vols commerciaux et la compagnie Delta Air Lines, une fonction qu'il occupe toujours à partir de New York, il demeure fébrile à chaque fois qu'il prend place dans son jet. La passion de la vitesse et des prouesses aériennes se traduit encore par des cris de joie.

Cette année, il devrait participer à plus d'une vingtaine de spectacles comme celui de Bagotville.

Lorsque les roues de l'avion se séparent du bitume, il est 10h35 tapant. Je ne connais que très peu de détails sur cette jeune équipe de vol acrobatique américaine, qui a vu le jour il y a à peine un an.

Je ne sais pas non plus à quoi m'attendre, sinon l'itinéraire qui avait été convenu avec les organisateurs de l'événement.

Les quelques clips mettant en vedette le Heavy Metal Jet Team, sur le réseau Youtube, m'avaient mis l'eau à la bouche.

Je ne fus pas déçu. Comment l'être ?

Après une dizaine de minutes de vol disons tranquille, « Stroker » a commencé à tester mes limites par les petites acrobaties d'usage, effectuées 2000 pieds au-dessus du Saguenay. Puis, il a augmenté la cadence en y allant d'un « loop » suivi de vrilles. Réagissant aux encouragements que je lui transmettais via nos émetteurs-récepteurs, il m'a offert de gérer la destinée de l'engin.

Je ne me suis pas fait prier. Une vrille timide, puis deux plus expressives. J'étais en feu. Le Major Gustafson, lui, avait les bras bien visibles, levés vers le ciel — ou le sol, selon notre position — les pouces bien droits en guise d'approbation.

J'en ai encore des frissons. Après une bonne demi-heure de vol, l'excitation commençait



Marc St-Hilaire a vécu des émotions fortes à bord du L39.

à céder la place à une fatigue perceptible. De légères nausées titillaient mon corps, lui signifiant que les pirouettes et autres acrobaties avaient fait leur œuvre.

Je voyais la piste à moins de cinq kilomètres, réfléchissant à la force physique exceptionnelle de ces gars-là.

— Tu te souviens quand je t'ai dit que je ferais cela tous les jours ?

— Oui.
— C'est encore vrai, mais pas plus qu'une demi-heure par jour, et je prendrais mes fins de semaines « off ».

« Stroker » ne m'a pas offert un poste de remplaçant au sein de l'équipe.

Et pour ceux qui s'en inquiéteraient, la cible n'a pas été bombardée lors de notre vol. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805



Christian Larouche avait un passager de marque pour son dernier vol. Le triathlète baieriverain Pierre Lavoie, président d'honneur du Spectacle aérien international de Bagotville, prenait place à l'arrière de l'appareil.



À QUÉBEC **NOUVEAU** PLACE DE LA CITÉ
BOUTIQUE DES CRÉATEURS EUROPÉENS
 (COLLECTIONS EXCLUSIVES)

• Martine Samoun • Clin d'oeil • Alain Weiz •

VENEZ VOUS AMUSER !

Taille Plus

Pour vous mesdames, derniers arrivages de l'été tout en couleur et en féminité!

PLACE DE LA CITÉ
 2600, boul. Laurier
 local 178, Québec, porte 5
www.tailleplus.ca

Créatrice Martine Samoun
 Exclusivité et importation de 16 à 28 ans

75 ans d'existence!

RESTAURANT MIDI EXPRESS

- Nouveauté en cuisine
- Réservation de salles sur demande
- Menus sur mesure
- 5 à 7 d'entreprises
- Même service
- Même équipe
- Nouvelle cuisinière diplômée en hôtellerie et restauration
- Nouvelle administration en collaboration avec Mme Josée Auger

Surveillez nos soupers thématiques!

Pour nous joindre: 418 602-4725 • Carrefour Racine • Ouvert de 8 h à 2 h



**LE CENTRE DE FORMATION EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ
 SOULIGNE L'EXCELLENCE DE SES ÉTUDIANTS**



La direction et tous les membres du personnel du Centre de Formation en Équipement Motorisé (CFEM) de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay félicitent tous les participants de son premier gala méritas. Ce gala vise à souligner l'excellence, la personnalité ainsi que l'amélioration des étudiants qui se sont distingués par leur attitude et leur comportement.

CANDIDATS ET LAURÉATS - GALA MÉRITAS 2010-2011

CATÉGORIE	MÉCANIQUE AUTOMOBILE	MÉCANIQUE VÉHICULES LOURDS ROUTIERS	MÉCANIQUE VÉHICULES LÉGERS	CARROSSERIE	VENTE DE PIÈCES MÉCANIQUES ET D'ACCESSOIRES
EXCELLENCE	Bruno-Pierre Potvin – Lauréat Pierre-William Bergeron Jean-François Riverin-Turcotte	Jimmy Deschênes – Lauréat Éric Tremblay Sarah Arnel-Lessard	Jonathan Perreault Guy Caron	Alex Fortin Serge Savard Ken Darveau	Dave Huard – Lauréat Joël Imbeault
PERSONNALITÉ	Tommy Lavoie – Lauréat David Rossignol Jason Bradette	Sarah Arnel-Lessard – Lauréate Sébastien Gobeil-Fortin Éric Tremblay	J.-Michel Brassard-Giroux Yves Sirois	David Soucy – Lauréat Gilles Desgagné Rémy Pouliot-Viger	Stéphanie Saulnier – Lauréate Frédéric Potvin
AMÉLIORATION	Alexandre Martin – Lauréat Nicolas Bélanger Maxime Desgagné	Sébastien Gobeil-Fortin – Lauréat Mathieu Dallaire Joey Martel	Sandra Blackburn – Lauréate Yves Sirois	Jérémy Simard - Lauréat Simon Dufresne Carolane Dufour	Daniel Tremblay – Lauréat Dave Huard

À LIRE DANS

Le Progrès
dimanche



(Photo Sylvain Dufour)

Unis par la passion du rallye



(Photo Sylvain Dufour)

Pendant neuf mois Charles a dansé sur le Golden Princess



Mario Cantin L'escalade en mémoire de sa fille



Un Hawk CT-155 (comme sur cette photo) s'est écrasé lors d'un exercice d'entraînement près de la base militaire de Cold Lake, en Alberta. Les deux pilotes sont parvenus à s'éjecter de l'appareil.

(Photo PC)

Écrasement d'un avion militaire en Alberta

Les deux pilotes s'éjectent

PRESSE CANADIENNE

COLD LAKE, Alberta — Deux pilotes de chasse se sont tirés indemnes de l'écrasement d'un avion militaire d'entraînement près de la base de Cold Lake, dans le Nord de l'Alberta.

La capitaine Nicole Meszaros a expliqué que les pilotes avaient dû s'éjecter du Hawk CT-155, qui s'est écrasé à une distance

d'environ deux kilomètres de la piste d'atterrissage, dans une zone tampon située entre la base militaire et la communauté de Cold Lake.

L'incident est survenu peu avant midi, pendant un exercice d'entraînement.

M^{me} Meszaros a expliqué que les membres de l'équipage s'étaient éjectés de manière sécuritaire, et qu'ils subissaient

présentement des examens médicaux, comme le demande la procédure à suivre après un écrasement.

La capitaine a dit ne pas savoir si l'avion décollait ou atterrissait quand il s'est écrasé.

Les causes de l'incident n'ont pas été dévoilées.

« Nous ferons enquête sur la sécurité du vol afin de déterminer la cause de cet événement »,

a-t-elle ajouté. M^{me} Meszaros a dit que l'unité d'entraînement des pilotes, la 5 Hawk, compte des étudiants internationaux dans ses rangs. Elle ignore la nationalité des pilotes impliqués.

La base de Cold Lake est située près de la frontière entre l'Alberta et la Saskatchewan, à environ 300 kilomètres au nord-est d'Edmonton. □

Chicoutimi

Une bétonnière frappe deux voitures

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un accident ayant fait deux blessés mineurs a perturbé la circulation pendant de longues minutes, à 11 h 30 hier matin, à l'intersection du boulevard de l'Université et du boulevard Saint-Paul, à Chicoutimi.

Une bétonnière de l'entreprise Alma Mix est entrée en collision avec deux automobiles immobilisées sur le boulevard Saint-Paul, en direction de Chicoutimi-Nord. La bétonnière, selon toutes vraisemblances, n'aurait pas été en mesure de freiner.

« La conductrice de la bétonnière a klaxonné, mais n'a pas été en mesure d'éviter les véhicules. Elle est passée entre les deux véhicules, heurtant chacun d'eux. La bétonnière a fini son chemin

dans le terre-plein central en direction nord, sur le boulevard Saint-Paul », a souligné le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier.

Un Forester vert attendant pour tourner à gauche et une camionnette circulant en direction de Chicoutimi-Nord ont été happés. La conductrice de la Forester a été transportée en ambulance, mais ses blessures ne sont pas sérieuses.

La circulation s'est faite sur deux voies sur le boulevard Saint-Paul en direction de Chicoutimi, et sur une seule voie en direction de Chicoutimi-Nord pendant deux heures et trente minutes.

« La bétonnière sera inspectée par les contrôleurs routiers. Ils doivent vérifier s'il s'agit d'une négligence ou d'un bris mécanique », mentionne M. Cormier. □



Un accident a fait deux blessés mineurs, hier midi, à l'intersection des boulevards Saint-Paul et de l'Université.

(Photo Jeannot Lévesque)

Maison des familles de Dolbeau-Mistassini

Parensemble dénêche un bâtiment idéal

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — L'organisme Parensemble a finalement identifié un bâtiment idéal pour implanter sa Maison de la famille qui sera située sur la rue des Mélèzes.

« Cette maison permettra entre autres d'avoir un lieu plus accessible, plus visible et plus accueillant où toutes les familles seront les bienvenues. Avec le temps, nous pourrions aménager des pièces mieux adaptées (salles d'ateliers, cuisine, salon, cour extérieure...) afin d'offrir plus d'activités et de services aux familles de toute la MRC », précise le communiqué émis par l'organisme.

« Nous pourrions offrir aux familles un endroit où règne le respect, l'entraide, l'ouverture face aux différences, le non-jugement et l'écoute. »

- Patricia Dion

Selon la présidente Patricia Dion, cet investissement permettra à Parensemble d'acquiescer la stabilité souhaitée : « Nous pourrions offrir aux familles un endroit où règne le respect, l'entraide, l'ouverture face aux différences, le non-jugement et l'écoute. C'est une maison qui appartient aux familles du milieu. Une maison

EN BREF

// CAMP DE JOUR « SÉCURIJOUR »

CHICOUTIMI (AP) - Le Syndicat des agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean offre, pour une troisième année consécutive, le camp de jour « Sécurijour » sur la prévention des accidents à la ferme.

Chaque année, de graves accidents de travail se produisent en agriculture. Le décès du fermier de Saint-Prime qui est tombé dans un distributeur automatique de fourrage, le 29 mai dernier, témoigne des risques du métier.

Ainsi, selon la présidente du syndicat, Diane Gilbert, les producteurs doivent enseigner la sécurité aux enfants des milieux ruraux afin de prévenir les morts tragiques et les blessures graves.

L'activité, qui se déroulera à l'école Sainte-Hélène de Saint-Henri-de-Taillon, le 11 juin, s'adresse aux enfants âgés de 4 à 13 ans qui demeurent à proximité des fermes ou qui les visitent.

Pour l'occasion, des instructeurs qualifiés donneront de l'information concernant, entre autres, la sécurité près des animaux, les incendies et les traumatismes crâniens.

remplie de gens de confiance de tout genre et d'y répondre », Maison de la famille de la MRC te en janvier prochain dans l'im-
capable d'écouter les besoins ajoute la présidente Dion. La Maria-Chapdelaine sera ouverte meuble de la rue des Mélèzes. □

3 JOURS SEULEMENT

Vendredi, Samedi et Dimanche

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES

2 TAXES

sur tout en magasin.

OU

AUCUN INTÉRÊT pendant

36 MOIS

Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées. Certaines conditions s'appliquent. **Offres disponibles seulement au magasin de Chicoutimi.** Détails en magasin.

« Dumoulin... No.1 de l'expérience client en électronique au Québec »

- Sondage Léger Marketing L'indice de l'expérience client 2010. Données récoltées du 13 octobre au 1^{er} novembre 2010.

FRANCHISÉ
Nouvelle administration

OPÉRÉ PAR
BOIS-FRANCS ÉLECTRONIQUE
Dumoulin

CHICOUTIMI 1840, boulevard Talbot 418 698-6938

Alma • Bonaventure • Chibougamau • Dolbeau/Mistassini • Drummondville • Edmundston • Gaspé • Granby • Grand-Mère • Hawkesbury • Joliette
La Sarre • La Tuque • Maniwaki • Matane • Mont-Laurier • Montmagny • Rimouski • Rivière-du-Loup • Roberval • Rouyn-Noranda • Shawinigan • Sherbrooke
Sorel • St-Catherine • Ste-Marie-de-Beauce • St-Georges • St-Hyacinthe • St-Jean • Trois-Rivières • Val-d'Or • Valleyfield • Victoriaville

Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au dimanche 12 juin 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé. Sujet à changement sans préavis. Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées. Détails en magasin.

2598194

Fête de la pêche à La Baie

Fierté et sourires au rendez-vous

Johanne St-Pierre
 jstpierre@lequotidien.com

LA BAIE — La fierté et les larges sourires ont été à nouveau au rendez-vous, hier, avec la tenue de la 2^e édition de la « Fête de la pêche » tenue à La Baie, sur les bords de la rivière Ha! Ha!

L'activité, organisée par le Comité Zip Saguenay, a permis à une soixantaine de jeunes des trois écoles primaires de La Baie de quitter avec leurs prises du jour, mais surtout une canne à pêche et un permis valide jusqu'à leur 18 ans.

Pour l'occasion, quelque 935 livres de truites, ce qui représente autour de 2000 truites, ont été mises à l'eau près de la Pyramide des Ha! Ha! afin que les pêcheurs en herbe profitent des plaisirs de taquiner le poisson.

« C'est plus que l'an passé, alors que nous avons mis quelque 600 livres, car la pêche sera ouverte au public à compter de 16 h (hier) jusqu'à dimanche, au moment où nous retirerons la barrière dimanche. Les gens ont hâte, constate Ghislain Sylvain, dg du Comité Zip Saguenay. Toutefois, nous allons demander aux gens de respecter le quota de cinq truites par personne par jour ».

Une cinquantaine de bénévoles ainsi que des représentants du ministère des Res-

sources naturelles et de la Faune (RNF) veillaient à ce que les jeunes soient sensibles au respect du milieu et des quotas.

Pascale Gobeil, de l'Unité de gestion de Chicoutimi du RNF, était sur place en compagnie d'un coéquipier, d'un représentant du Forestier en chef du Québec et de deux représentants de la direction de la Protection de la faune. « Nous avons une mission d'éducation et aujourd'hui, notre but est de faire en sorte que les jeunes connaissent un peu plus l'habitat du poisson et de faire un tour d'horizon de la réglementation. » Hier, sur la soixantaine, seulement cinq étaient à leur toute première expérience.

La plus belle prise de la journée appartient à Francis Tremblay-Villeneuve de l'école Sainte-Thérèse, avec une truite de 40,5 centimètres et pesant 414 grammes tandis que la plus petite (2,2 centimètres, 30 grammes) a été pêchée par Florence Boivin, elle aussi de l'école Sainte-Thérèse. Des prix de présence ont été attribués par l'entremise de Rémi Aubin, de l'Accommodation des 21. Ce dernier, qui collabore à l'organisation de l'événement, était aux anges de voir la relève repartir avec de beaux grands sourires, mais surtout, avec les belles valeurs qui leur ont été transmises.

Ce matin, entre 10 h et 13 h, une invitation spéciale est lancée à la gent féminine, surtout les mères et leurs filles.

À Jonquière aujourd'hui

Ce matin, à Jonquière, les jeunes âgés de 8 à 12 ans pourront s'initier à la pêche en se présentant à Place Nikitoutagan. L'inscription débute à compter de 7 h 30 et la mise à l'eau des truites est prévue pour 11 h. Au total, 100 cannes à pêche et permis sont disponibles pour ceux et celles qui se présenteront.

De fait, les représentants du ministère des Ressources naturelles et de la Faune soulignent qu'il s'agit de la 12^e édition de la fête de la pêche. Jusqu'à dimanche minuit, les gens pourront pêcher sans avoir besoin d'un permis. Dans la région, quelque 600 jeunes sur l'ensemble du territoire seront initiés à la pêche. □



Le plaisir était de la partie, hier, lors de la 2^e édition de « Pêche en herbe » à La Baie. Une soixantaine de jeunes ont eu le plaisir de taquiner la truite sur la rivière Ha! Ha!

(Photo Rocket Lavoie)



La conseillère municipale Martine Gauthier s'est laissée prendre au jeu. « Je voulais être seulement de passage, mais les jeunes m'ont dit que je leur portais chance, alors je suis restée », a rigolé celle qui a pêché une truite de belle taille.

(Photo Rocket Lavoie)

Résultats des tirages du : 2011-06-10

LOTO NAX 08 11 12 25 28 30 33 COMPL. (C) 16

LOTO POKER 3 4 4 6 10

La Mini 518810

banco Lots bonis du 2 au 10 Juin 2011

03 06 10 12 13 15 17 24 27 29 02 10
 38 47 48 51 57 59 60 63 64 66 18 25 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 6628718
 27 JUILLET 34 VERSEAU

LOTO POKER Nouveau jeu sur terminal!
 Vous pourriez gagner jusqu'à 5 000 \$ avec le jeu éclair en magasin!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Réservez votre chaloupe!

Taquinez la truite au parc national des Monts-Valin

Forfait de pêche
 À partir de **71\$** pour 2 pers.
 Incluant l'embarcation & les autorisations de pêche

Forfaits incluant l'hébergement en chalet ou en camping aussi disponibles.

Sépaq 418 674-1200 **Parcs Québec**
 www.parcsquebec.com

L'avenir en toute confiance! **Perron Télécom** 100 % régional

Contactez-nous pour une évaluation gratuite de vos besoins!

Panasonic

Saguenay Tél.: (418) 542-3871
Roberval Tél.: (418) 275-1281

Modifications souhaitées au mode de taxation des barrages

Saguenay commande une étude

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a demandé au professeur Marc-Urbain Proulx de dresser un tableau complet des formules utilisées par le gouvernement du Québec pour fixer les montants que les propriétaires de barrages doivent verser aux municipalités puisque ces infrastructures ne sont pas évaluées selon les mêmes critères que les autres immeubles inscrits au rôle de la ville.

Au cours d'un entretien avec Le Quotidien hier, le maire Tremblay, qui était à l'extérieur de son bureau, a déclaré que cette étude allait coûter entre 100 000 \$ et 150 000 \$. Il s'agit d'une étude commandée il y a quelques mois et qui s'inscrit dans les démarches déjà effectuées par Saguenay pour obtenir du gouvernement du Québec des modifications au mode de taxation des barrages.

D'après Jean Tremblay, le gouvernement du Québec a adopté une loi il y a 40 ans et les montants n'ont pratiquement pas évolué avec le temps.

« Je ne veux pas lancer des chiffres en l'air sans avoir des explications. On ne veut pas demander à Rio Tinto Alcan plus que ce qu'ils doivent payer pour les deux barrages. Il est simplement question ici de s'assurer que le mode de taxation est équitable entre les propriétaires des barrages et les autres propriétaires », explique le maire Jean Tremblay.

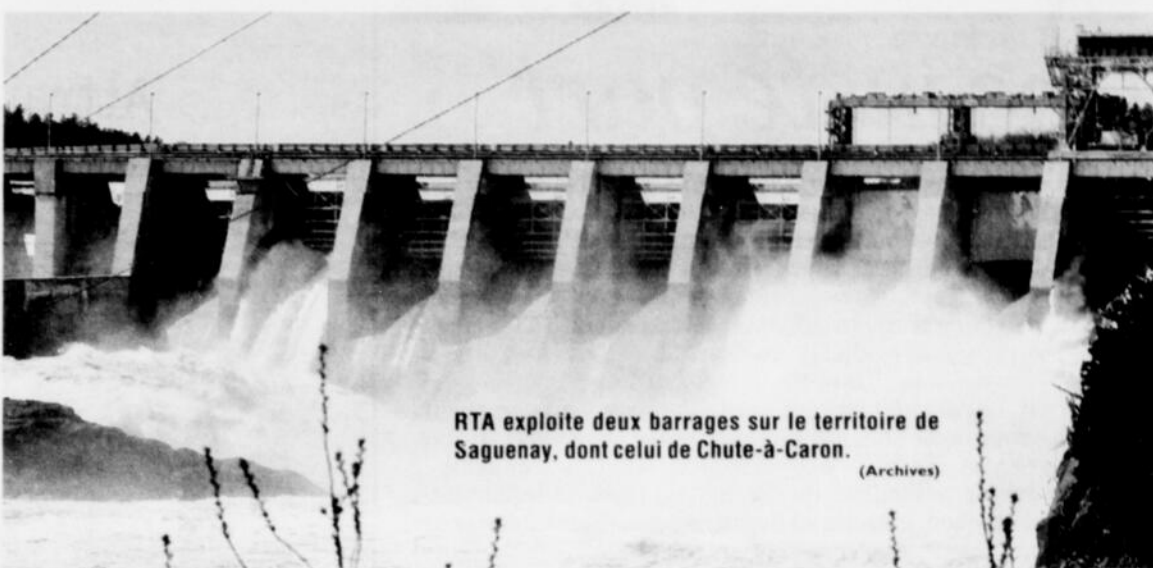
Ce dernier a surtout fait état de la complexité des formules utilisées pour déterminer les taxes versées aux villes par les propriétaires de barrages. D'après le maire, le gouvernement du Québec a adopté une loi il y a 40 ans et les montants n'ont pratiquement pas évolué avec le temps.

« Quand nous rencontrons un ministre ou un sous-ministre, on tente de lui expliquer et même eux ont de la difficulté à comprendre. On va donc commencer par avoir une idée précise des différentes formules. »

Le maire Jean Tremblay a déjà demandé au premier ministre du Québec de revoir toute la problématique des taxes perçues sur les barrages hydroélectriques. Le premier ministre n'avait pas fermé la porte à cette demande et Saguenay va revenir à la

charge avec une étude complète qui permettra de déterminer si ces taxes sont équitables. Les propriétaires de barrages versent dans un premier temps des redevances sur l'utilisation de l'eau en fonction de leur production d'électricité.

La compagnie Rio Tinto Alcan exploite deux centrales hydroélectriques sur le territoire de Saguenay, soit ceux de Shipshaw et Chute-à-Caron sur la rivière Saguenay. AbitibiBowater et Elkem Metal sont les deux autres propriétaires de barrages avec Hydro-Jonquière, une filiale de Saguenay qui possède en plus un réseau de distribution. □



RTA exploite deux barrages sur le territoire de Saguenay, dont celui de Chute-à-Caron. (Archives)

Du 8 au 19 juin
Pour la fête des Pères


ÉVADEZ-VOUS !

À gagner
3 kayaks
récréatifs!

*Chaque prix inclut la pagaie et une veste de flottaison individuelle.

Détails et règlements à Place du Royaume.

Pour participer, magasinez à Place du Royaume et déposez une preuve d'achat dans l'un des barils sur la promenade.

www.placeduroyaume.com | Suivez-nous sur Facebook 



Place du Royaume

2588757

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com



Une juste part

Jusqu'où le gouvernement du Québec, les travailleurs et le milieu socioéconomique régional doivent-ils aller pour soutenir AbitibiBowater et permettre à la compagnie de renouer avec les bénéfices et renaitre de ses cendres? C'est la question qui se pose, aujourd'hui, après la tenue de l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la multinationale. Une assemblée à l'issue de laquelle son président et chef de la direction, le Primois d'origine Richard Garneau, a soufflé le chaud et le froid.

D'une part, ce dernier a réitéré que la compagnie n'avait aucunement l'intention de se départir de ses ouvrages hydroélectriques. Mais d'autre part, il a laissé entendre qu'AbitibiBowater avait l'espoir de revoir les sommes qu'elle doit, en vertu de ses ententes légales avec Québec, investir au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour pouvoir continuer à y exploiter ses centrales.

Dilemme

Dans ce contexte, la région et ses décideurs sont, c'est le cas de le dire, coincés entre l'arbre et l'écorce. Ils sont confrontés à un dilemme de taille duquel les décisions faciles et satisfaisantes pour tous semblent pratiquement illusoires.

D'un côté, une certitude. Si AbitibiBowater cesse d'exploiter ses centrales, ou perd le droit de le faire, les usines d'Alma et de Kénoami seront pratiquement condamnées, les coûts de production y grimant en flèche. De plus, selon la loi, les barrages reviendraient alors à Hydro-Québec. Les retombées de l'exploitation des ressources naturelles régionales disparaîtraient du même coup dans les coffres du budget consolidé de l'État.

De l'autre côté, AbitibiBowater demeure une entreprise fragile, qui sort à peine d'un douloureux processus de restructuration. On peut donc comprendre, jusqu'à un certain point, le désir des dirigeants de la multinationale de réajuster ses obligations d'investir des centaines de millions de dollars dans la région parce que la reprise est encore incertaine et les conditions des marchés changeantes.

Par contre, on ne peut oublier que les travailleurs de la compagnie et les municipalités régionales ont consenti des concessions importantes, des rabais de taxes, des baisses de salaires, afin de soulager l'état de ses finances. Peuvent-ils, de façon réaliste, faire encore plus? Le gouvernement du Québec peut-il se permettre, dans ce contexte, d'exiger moins d'investissements en échange de droits hydrauliques déjà très favorables? La colère manifestée hier dans nos pages par le ministre Serge Simard donne un bon indice de la position du gouvernement.

Histoire

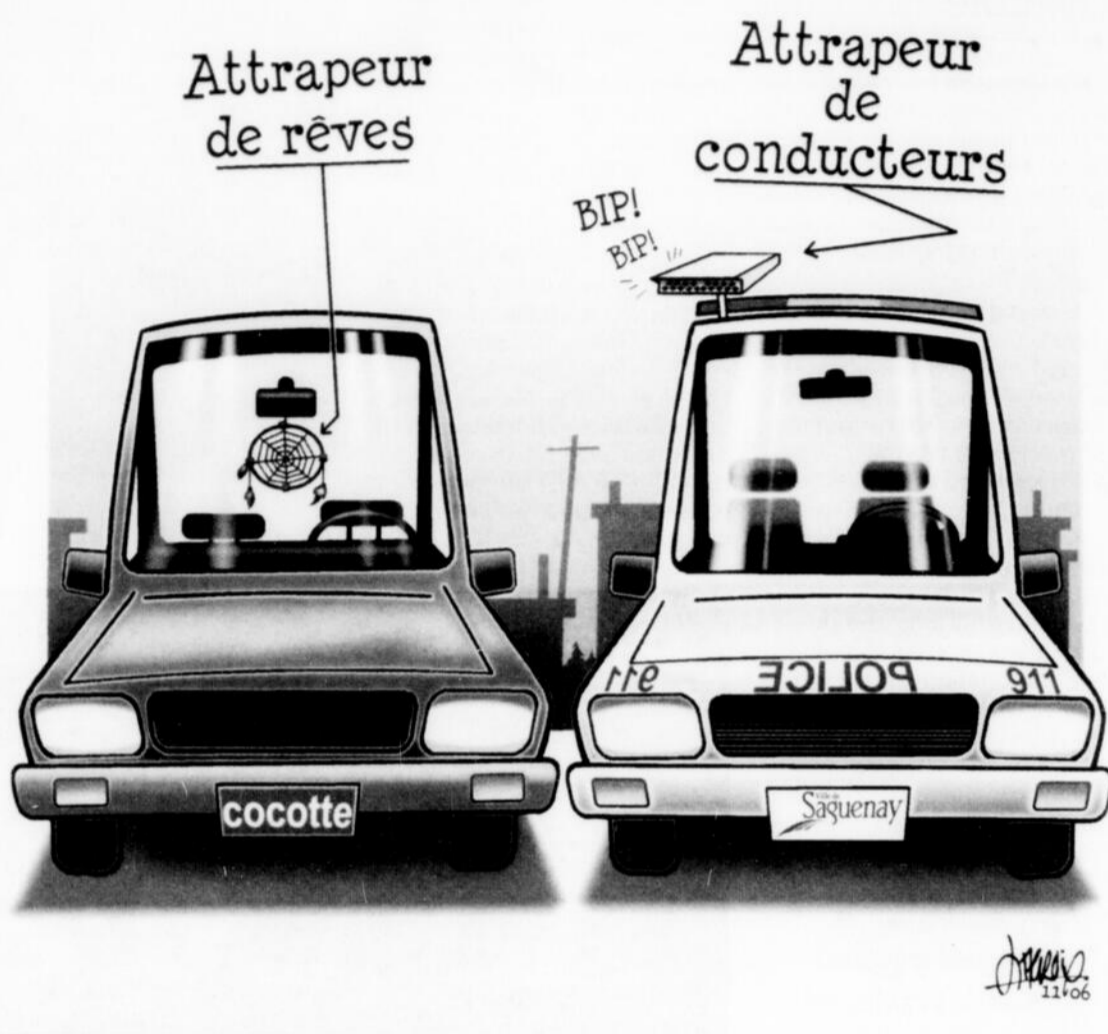
Surtout que, dans le cas d'AbitibiBowater, il y a l'histoire, une histoire qui se dresse comme un spectre menaçant au-dessus des relations entre la compagnie et le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un passé douloureux qui ne peut pas, malheureusement, être retiré de l'équation. Parce qu'AbitibiBowater n'a jamais vraiment misé sur l'innovation et les investissements structurants afin de faire de la région un réel pôle de croissance économique. À cet égard, la comparaison avec Rio Tinto Alcan, l'autre géant industriel régional, est éloquent.

Et il y a les récentes fermetures d'usines, faites de manière parfois cavalière. Pensons aux cas de Port-Alfred ou de Dolbeau-Mistassini... Sans compter les primes généreuses offertes aux dirigeants de la multinationale dans le cadre du processus de restructuration, qui ont laissé des traces dans l'esprit des travailleurs. À ce chapitre, la compagnie a tout de même annoncé sa volonté de déménager son siège social montréalais dans un immeuble moins coûteux.

Il reste que la communication entre le milieu régional et la multinationale est plutôt glaciale. Un climat qui n'incite pas aux concessions, ni aux négociations. La région, et Québec, devront trouver un juste milieu. AbitibiBowater crée toujours des milliers d'emplois ici et permet, bien qu'imparfaitement, de tirer profit localement de l'énergie de nos rivières. Elle a encore, selon Richard Garneau, l'intention d'investir ici autant que les conditions le permettent.

Sauf que le Saguenay-Lac-Saint-Jean a déjà beaucoup donné à la multinationale. Elle est aujourd'hui en droit de réclamer son dû et sa juste part des retombées liées à l'exploitation de ses ressources naturelles.

Saguenay entre dans... l'ère moderne!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Un héritage gravé à jamais

Quand un de nos grands artistes s'en va, qu'il nous quitte et nous abandonne bien malgré lui, j'ai chaque fois l'impression qu'un morceau du Québec se décroche et part à la dérive sur le fleuve de l'éternité.

J'avais ressenti cela, notamment, lorsque Félix Leclerc avait rendu l'âme en 1988.

Je ressens la même émotion suite au départ de Claude Léveillée. Je dis bien un départ, car les grands artistes de la chanson ne nous quittent jamais vraiment malgré la mort.

Ils nous lèguent la vie par le biais de leurs oeuvres.

Virtuose

Les chansons de Léveillée demeureront avec nous.

Elles sont empreintes d'une très grande charge émotive et se distinguent par leur lyrisme et leur musicalité inventive.

Claude Léveillée a toujours été, pour moi, un des plus grands musiciens de la chanson francophone; un virtuose du piano et un interprète profondément touchant.

Un auteur de grand talent également, avec des chansons comme « Frédéric », « Les Vieux pianos », « Mon pays » et « Quelques arpents de neige », devenues de grands classiques de la chanson québécoise.

L'homme nous manquera

cruellement, mais les legs de son oeuvre resteront également, et à jamais inscrits, en nous.

Yvan Giguère
Fondateur du Concours national de paroliers de langue française
Saguenay

Personnel attentionné

Les commentaires négatifs voyagent plus vite que les commentaires positifs.

C'est pourquoi nous voulons vous exprimer ici notre gratitude.

Nous voulons remercier chaleureusement le personnel du Centre Monseigneur-Victor-Tremblay pour toute l'attention et les bons soins prodigués à notre mère tout au long de son séjour à cet établissement.

Soins

Notre mère y a bénéficié de tous les soins nécessaires et plus encore.

L'approche très humaine et la disponibilité de tous à

répondre à nos questions sont tout à votre honneur.

Le soutien et l'accompagnement que nous avons reçus en tout temps, et plus particulièrement en fin de vie de notre mère, nous ont grandement aidés à surmonter cette épreuve.

La famille de Laurette Rouleau

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ!



Votre opinion est importante
Faites-nous part de vos commentaires
redaction@lequotidien.com

Réfléchir ensemble pour définir un projet rassembleur

CHRONIQUE

Nicole Huybens

nicole_huybens@uqac.ca



Depuis plusieurs années, le terrain de l'ancienne usine Port-Alfred de l'arrondissement de La Baie est vacant. L'avenir de ce terrain est incertain: son propriétaire (AbitibiBowater) veut-il s'en départir? Qui va l'acheter: Saguenay? Un promoteur privé? Que va faire Rio Tinto Alcan avec la partie achetée l'année dernière? Que veulent y voir les citoyens riverains et ceux qui ont ce petit bout de pays dans le cœur?

En avril 2010, une première réunion de la table de concertation sur l'avenir du terrain a eu lieu grâce à l'initiative du comité ZIP Saguenay. Par la suite, un comité de réflexion a été créé pour assurer la continuité et le caractère démocratique et transparent de la démarche. La chaire en Éco-conseil de l'UQAC a accepté d'animer trois réunions pour essayer une méthode de prise de décision citoyenne qui a déjà démontré son efficacité en Europe, notamment en Suisse.

Il s'agit de prendre des décisions avec de grands groupes en tenant compte d'avis nombreux et parfois contradictoires. Il est plus facile de prendre des décisions

à la majorité en votant et c'est d'ailleurs le processus démocratique le plus souvent utilisé. Mais, ce type de processus fabrique des minorités et donc beaucoup d'opposition, avec raison. Nous avons proposé d'expérimenter autre chose pour construire des décisions plus créatrices où chacun pourrait retrouver une partie de lui-même, de ses intérêts et de ses rêves. Il ne s'agissait donc pas de venir défendre un mémoire avec le meilleur projet en argumentant et en tentant de convaincre les autres, mais plutôt de construire ensemble un projet commun.

Dialogue

Pour les besoins du groupe et pour ceux de la recherche sur les décisions citoyennes, nous animons donc un processus de dialogue novateur constitué de deux éléments majeurs: l'évaluation multicritère de projets et une démarche participative connue sous le nom de « World café », devenue pour la circonstance: « Le café des Ha! Ha! ». L'évaluation multicritère est un outil d'aide à la décision qui s'appuie sur l'utilisation d'un outil

informatique. La première réunion du 10 avril 2010 avait pour objectif d'obtenir des réponses à trois questions.

Quelles informations avez-vous et n'avez-vous pas à propos du terrain de l'ancienne usine Port-Alfred? Dialoguer nécessite souvent des informations que les participants n'ont pas, et qu'il faut aller chercher. Les réponses existantes étaient le premier point à l'ordre du jour de la deuxième réunion.

Participants

Les participants ont énoncé beaucoup d'idées pour répondre à la deuxième question: à quoi devrait ressembler dans le futur le terrain de l'ancienne usine?

Je ne peux les citer toutes, elles allaient de la plage à la création d'une petite zone industrielle axée sur les normes environnementales, en passant par une piste cyclable, une bibliothèque, des sculptures, le camouflage des installations portuaires ou une salle pour souligner le passé forestier de la région et rendre hommage aux travailleurs...

Les participants devaient, enfin, répondre à une dernière question: qu'est-ce qui est important à prendre en compte dans les décisions concernant le terrain de l'ancienne usine de Port-Alfred? Il s'agissait de faire ressortir des critères pour la prise de décision: esthétique, qualité de la vie, environnement,



En collaboration avec la chaire en Éco-Conseil de l'UQAC, une nouvelle façon de dialoguer est présentement utilisée afin de tenter de définir un plan rassembleur dans l'espoir de redonner vie au terrain de l'ancienne usine Port-Alfred.

(Archives)

économie, cohabitation, lien avec l'histoire et avec l'eau etc. On le voit, si les citoyens sont parties prenantes, il s'agit bien d'une décision sur base de multiples critères. Lors de la deuxième rencontre en juin 2010, les participants ont dessiné 16 croquis d'aménagement du site proposant ainsi plusieurs scénarios d'occupation de ce territoire intégrant les différentes propositions qui avaient été faites quelques mois auparavant.

La dernière réunion aura lieu lundi, le 13 juin. Nous allons finaliser le processus de prise de décision multicritère. Les participants (vous pouvez venir même si vous n'étiez pas là lors

des autres réunions) vont être amenés à faire des choix d'aménagement à partir des multiples critères issus de la première réunion. Nous allons utiliser l'ordinateur pour tenter de faire ressortir le ou les projets qui intègrent le plus possible les valeurs et les besoins des uns et des autres.

Tout le monde a regretté lors des deux premières rencontres l'absence d'acteurs importants provenant de la ville. Si ses responsables venaient, ils pourraient se rendre compte du réalisme d'une décision multicritère et démocratique.

Nicole Huybens verse son cachet à la campagne majeure de financement de l'UQAC

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une politique pour donner le «goût» du Québec

Le 7 juin dernier, c'est avec fierté que j'ai déposé à l'Assemblée nationale le document « Donner le goût du Québec: livre vert pour une politique bioalimentaire ».

Ce livre vert est une proposition que le gouvernement du Québec présente aux acteurs du secteur bioalimentaire, de même qu'à l'ensemble des Québécois. Pourquoi la politique vise-t-elle le « bioalimentaire »? Parce qu'elle prend en considération les pêches et l'aquaculture commerciales en plus de la production agricole, de la transformation alimentaire et de la distribution. Nous sommes près de huit millions de citoyens au Québec. Il se prépare près de 24 millions de repas par jour grâce au secteur bioalimentaire qui emploie 475 000 personnes. Il faut être bien organisé pour satisfaire cette demande et prendre notre place sur les marchés étrangers.

Changement

C'est pourquoi ce livre vert propose un changement de culture majeur: mettre les exigences et les valeurs du consommateur, donc, le produit que vous souhaitez consommer, au cœur de



Québec compte mettre de l'avant une nouvelle approche en matière d'agriculture et en regard de l'ensemble de l'industrie bioalimentaire, une approche axée sur les produits offerts par et pour les gens d'ici. Sur la photo, des travailleurs s'affairent à la plantation à la ferme maraîchère Lévesque de Roberval.

(Photo Louis Potvin)

la nouvelle politique. Nous définirons les produits en fonction de vos attentes et des résultats attendus par le marché, plutôt que l'inverse, ce qui profitera à tous.

La vision se formule comme suit: faire du bioalimentaire une industrie reconnue pour ses produits alimentaires distinctifs et de qualité, ainsi que pour sa contribution à l'économie du Québec et à la vitalité de ses régions,

le tout dans un esprit de développement durable.

Voici les orientations et leurs objectifs qui l'accompagnent:

-Distinguer nos produits alimentaires, par la valorisation de leurs avantages, le soutien d'une offre de produits sains et la promotion de ces derniers chez nous et à l'étranger.

-Renforcer notre capacité concurrentielle. Nous miserons sur le développement d'entrepri-

ses rentables et efficaces, sans égard à leur taille, sur une dynamique fondée sur des créneaux porteurs ainsi que sur une diversification de l'offre qui exploitera le potentiel bioalimentaire régional.

-Valoriser l'environnement et le territoire du Québec, grâce à l'adoption de modèles d'exploitation écoresponsables, à l'obtention de résultats environnementaux positifs et à l'occupation dynamique du territoire.

Le bioalimentaire est actuellement en profond changement. En outre, ce qui touche un acteur de l'industrie a des répercussions sur les autres membres de la chaîne, d'où l'importance d'une vision d'ensemble, d'une politique rassembleuse. Il y a aussi les exigences accrues du marché, provenant des consommateurs: production agricole plus respectueuse de l'environnement, demande d'aliments sains et de nouveaux produits, souhait d'une contribution importante de l'industrie bioalimentaire à la vitalité des communautés rurales et des régions ainsi qu'à l'essor économique du Québec.

Le projet proposé donnera au bioalimentaire un cadre de développement à long terme. Il comprendra un mécanisme de révision périodique et prévoira la création d'un fonds pour financer des initiatives visant à expérimenter de nouvelles façons de faire dans l'un ou l'autre des secteurs bioalimentaires. Il s'agit d'un pas important pour le Québec et d'un héritage que le gouvernement souhaite léguer à celles et ceux qui nous suivront.

J'invite toutes les personnes intéressées à se prononcer sur le Livre vert pour une politique bioalimentaire et à participer aux audiences que tiendra cet automne la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles. Ce sera une occasion privilégiée de discuter d'un véritable projet de société. Car cette politique doit « donner le goût du Québec » et encourager nos concitoyens à privilégier les aliments d'ici, en somme, à faire le bon choix.

Pierre Corbeil
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation,

Terrain vendu 23 400 \$ au couple Fortin-Girard

Une offre de 60 000 \$ huit mois plus tôt



Le restaurateur Steeve Lévesque avait offert 60 000 \$ à Saguenay pour le terrain acheté huit mois plus tard par Jacques Fortin au prix de 23 400 \$.

(Photo Jeannot Lévesque)

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un restaurateur de La Baie, Steeve Lévesque, a décrit, hier, sa frustration de constater que l'épouse du conseiller municipal Jacques Fortin, Hélène Girard, a réussi auprès du service d'urbanisme là où il avait échoué huit mois auparavant.

En novembre 2005, M. Lévesque avait offert 60 000 \$ à Saguenay pour le terrain acheté plus tard au prix de 23 400 \$ par le couple Fortin-Girard. Le terrain avait été acheté par la ville au coût de 60 000 \$ en 1991.

Un employé du service d'urbanisme avait conseillé au restaurateur intéressé de ne pas gaspiller son argent pour acquérir un terrain industriel dont le zonage ne pouvait être modifié.

En juin 2007, le restaurateur a été surpris de lire dans le journal que le service d'urbanisme avait recommandé une modification du zonage demandée par M^{me} Girard. L'épouse avait signé un

formulaire de demande de changement de zonage entièrement rédigé par le conseiller Fortin qui l'avait remis directement au service. La demande était accompagnée d'un considérant qui mentionnait la volonté du comité exécutif de la ville de vendre le terrain si le zonage en était modifié.

Après cet épisode décevant, le restaurateur a acheté un terrain en bordure du lac Kénogami et s'est construit.

Preuve close

L'avocat du Mouvement Chicoutimi-Saguenay, Me Jocelyn Pilote, a déclaré sa preuve close après l'audition de ce dernier témoin.

C'est maintenant au tour de Laval Gagnon, un représentant de la Coalition pour la démocratie municipale, de présenter une preuve en défense. Il a débuté son témoignage avec le dépôt de plusieurs pièces documentaires, principalement des articles de journaux et des résumés de reportages radiophoniques.

Deux autres représentants d'associations de citoyens, Pierre-Luc Desmeules du Parti Vision Nouvelle et Christian Joncas du Regroupement des citoyens de Saguenay, auront l'occasion de présenter leur preuve la semaine prochaine.

Le conseiller Fortin et son épouse réclament des dommages de 450 000 \$ aux quatre organisations de citoyens qui ont réclamé sa démission dans la foulée des révélations faites par l'hebdomadaire Progrès-Dimanche le 17 juin 2007. Le conseiller n'a jamais mis le journal en demeure de se rétracter. Il ne l'a jamais poursuivi non plus. Questionné à ce sujet en début de procès, il a invoqué des questions de délais en justice contre le journal. Par contre, il a téléphoné pour demander un rectificatif sur un article qui aurait pu laisser entendre que l'ombudsman de Saguenay s'était intéressé à la vente du terrain. Une précision a été publiée le lendemain. □

Cocaïne dans les intestins

Stéphane Tremblay cité à procès

CHICOUTIMI (SL) — Stéphane Tremblay, 42 ans, devra demeurer en détention préventive en attendant son procès pour importation d'une livre de cocaïne avalée avant de prendre l'avion pour revenir au pays.

L'affaire avait mal tourné et Tremblay avait eu besoin d'une chirurgie à l'hôpital de Chicoutimi afin de le libérer de la drogue. Quelques semaines plus tard, il a été mis en état d'arrestation et accusé d'importation.

Tremblay était déjà en liberté sous une accusation de possession de cocaïne dans le but d'en faire le trafic, datant de l'automne précédent.

Hier, deux membres de la famille de Stéphane Tremblay ont témoigné à son enquête caution sous le couvert d'une ordonnance de non-publication obtenue par l'avocat de la défense, Me Michel Boudreault.

La juge a rejeté sa requête après avoir entendu les deux témoins ainsi que l'accusé. La juge Johanne Roy de la Cour du Québec avait entendu quelques heures plus tôt l'enquête préliminaire sur la même accusation. Elle a décidé sur le banc que Tremblay devait être cité à procès sur tous les chefs portés contre lui, estimant qu'il y avait suffisamment de preuve pour justifier un procès.

Stéphane Tremblay reviendra le 19 septembre prochain, au terme des Assises criminelles de la Cour supérieure, pour indiquer son intention. □

OMNIUM de ma vie

AU PROFIT DE la fondation de ma vie

Le DOS au coeur de votre élan!

JEUDI 16 JUN 2011 CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI
AMBASSEUR - OMNIUM DE MA VIE

LAURENT LAPOINTE
M. Antoine Desbiens, Directeur général

Laurent Lapointe Itée est fière de contribuer à la Fondation de ma vie pour une somme de 5 000 \$.

NOS AMBASSEURS

Merci à nos partenaires médias :

Multi-Prêts

HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE

Je négocie pour vous les meilleurs taux et conditions parmi plus de 20 institutions financières.

Rénovations
PRÉQUALIFICATION

Regroupement de dettes
REFINANCEMENT

Vacances
ACHAT

Placements
TRANSFERT D'HYPOTHÈQUE

Nicolas Leblond
Courtier hypothécaire
418 290-8491
nleblond@multi-prets.com

Le traitement de l'apnée du sommeil avec orthèse mandibulaire, à qui s'adresse-t-il?

Ce traitement s'adresse aux gens qui souffrent de ronflement simple, d'apnée de légère à modérée ou bien à ceux qui sont intolérants au «CPAP» selon les dernières recommandations de l'AASM (2006).

Les symptômes de l'apnée du sommeil sont :

- Ronflement et somnolence diurne
- Maux de tête au réveil
- Problèmes d'attention
- Sommeil agité, non récupérateur
- Perte de mémoire ou concentration
- Vous vous éveillez avec des suffocations, étouffements

Une bonne journée commence par une bonne nuit de sommeil, n'hésitez pas à consulter!

Dr Luc Gauthier, D.M.D., M.Sc.
CSSS de Chicoutimi, 305, St-Vallier, C.P. 116, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6
Tél.: 418-541-1234, poste 2374 ou 2848
Récipiendaire du Clinical Research Award 2010 de l'American Academy of Dental Sleep Medicine

DE LAC & DE FJORD



▲ // GRANDE PÊCHEUSE !

Elle n'a que 9 ans, mais elle sait manifestement comment manier la canne à pêche ! La jeune Kim Laliberté a capturé ce doré de 10 livres et de 30 pouces dans les eaux de la rivière Ashuapmushuan, le 27 mai dernier, jour de l'ouverture de la saison de pêche, avec un leurre « Thin fin ». Son père, Dany Laliberté, est bien fier des talents de sa fille.

(Courtoisie)

▼ // VICTOIRE POUR LOGE M'ENTRAIDE

La Ville de Saguenay a cédé un terrain à Loge m'entraide et offert une subvention pour la réalisation de la Coopérative d'habitation de l'Espérance. Visiblement, les militants de l'organisme étaient très heureux, comme en témoigne cette photo.

(Courtoisie)



// FADOQ

Louis-Marie Pedneau est le nouveau président du Réseau FADOQ Région Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il succède à Roger James, qui a occupé le poste durant les quatre dernières années. Monsieur Pedneau est un retraité du Cégep de Chicoutimi. Le Réseau FADOQ est maintenant associé à des mouvements d'autres provinces et même à l'ONU. Lucie Royer sera la première vice-présidente, André Côté le deuxième vice-président, Gérard-Raymond Michaud le secrétaire et Georgette Boily la trésorière. Les directeurs et les directrices sont Georges-A. Bergeron, Robin Bouchard, Réjeanne Plourde, Liliane Lalancette, Gisèle Fortin, Suzanne Tremblay, Gaétane Simard et Gilles-Réal Simard.

(Courtoisie)



// CONCOURS D'HISTOIRE

Jeanne Bouchard de Sainte-Hedwige, étudiante au programme de Sciences humaines, profil « Le monde et ses défis », au Cégep de Saint-Félicien, a très bien fait au 14^e concours de recherche en histoire TCA-Québec. Elle a obtenu le deuxième prix régional en plus d'une bourse de 1000\$ pour son travail sur l'histoire de la communauté des sœurs Augustines de Roberval. La cérémonie de remise des prix pour les lauréats des niveaux secondaire, collégial et universitaire s'est déroulée le 24 mai dernier à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) en présence d'enseignants et de représentants du monde syndical et coopératif régional.

(Courtoisie)



// PALLI-AIDE

Madame Alberte Déry de Jonquière, la directrice générale de Palli-Aide de Chicoutimi, est la nouvelle présidente de l'association provinciale du RSPQ (Réseau de soins palliatifs du Québec). Elle a été nommée lors du 21^e Congrès, tenu à Trois-Rivières les 30 et 31 mai.

(Courtoisie)



Le légendaire
Restaurant-bar

Special Moussaillon 5,95\$

Delices de la mer

- Salade de crevettes nordiques
- L'assiette du Capitaine
- Le délice du pêcheur
- Assiette du matelot
- Filet de saumon
- Crabe des neiges
- Terre et mer
- Casserole de moules
- Salade de homard
- Homard thermidor
- Homard bouilli ou grillé
- Spaghetti au roi des crustacés

Festival de la pêche !

Menu spécial en soirée à partir de 9,95\$

Gâtez-vous !

Réservation: 418 543-6120

La proposition patronale rejetée

Le syndicat de l'usine Laurentide d'AbitibiBowater refuse l'embauche de retraités

PRESSE CANADIENNE

SHAWINIGAN — Les travailleurs de l'usine Laurentide, une division d'AbitibiBowater, à Shawinigan, ont rejeté, vendredi, la proposition de l'employeur de recourir à des retraités pour combler le manque de personnel, a rapporté Le Nouvelliste.

La partie patronale voulait, à sa guise, pouvoir rappeler des employés à la retraite sans respecter pour autant les conditions de la convention collective.

Par contre, après deux jours de discussions, les employés ont entériné l'entente rela-

tive au plan de réduction de quatre pour cent du coût de main-d'oeuvre imposé par la direction de la division d'AbitibiBowater à la sortie de la bataille devant les tribunaux pour éviter la faillite.

Le représentant syndical du SCEP-FTQ, Claude Gagnon, avait déjà rappelé qu'en dépit de la restructuration de la géante papetière, les retraités pouvaient tout de même toucher 100 pour cent de leurs prestations alors que les travailleurs actifs, eux, auront été contraints de consentir à des concessions de l'ordre de 17 pour cent au total. Ce serait donc la moindre chose que dans

l'éventualité d'une réembauche, les retraités ne puissent supplanter des employés en place.

La partie patronale voulait, à sa guise, pouvoir rappeler des employés à la retraite sans respecter pour autant les conditions de la convention collective.

La semaine aura donc été passablement occupée pour le dirigeant syndical qui appréhende un entêtement patronal.

En plus de ce processus de vote qui s'est déroulé aux installations du secteur Grand-Mère, M. Gagnon aura dû composer avec cette annonce d'une centaine de mises à pied aux deux usines Kruger de Trois-Rivières, à partir du 1^{er} juillet pour la grande majorité.

D'ailleurs, lundi prochain, il tentera de faire le point avec principalement les travailleurs de la division du boulevard

Gene-H. Kruger. Pendant que le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, a exprimé ouvertement ses inquiétudes en plus de s'engager à discuter avec les parties, le porte-parole syndical a déploré tout aussi publiquement la décision « injustifiée » de l'employeur de procéder à cette autre réduction des effectifs. □



VR EXPERT
418-590-3300

Magasin de pièces et accessoires
Atelier de réparation de roulettes, motorisés, fifth-wheels
Service mobile
Propane, électricité, auvent, plomberie, hivernisation
Estimation assurance

15 ans d'expérience

NOUVEAU:
Appareil au gaz propane pour chalet

Infiltration d'eau
Les problèmes de humidité en été

Tél.: 418 590-3300
418 512-0604
Télé.: 418 512-1354

NOUVEAU POUR VR ANTENNES SATELLITES

MEILLEUR PRIX AU QUÉBEC

- Winegard affichage numérique fonctionnant avec Bell Express Vu **493\$**
- SK-1000 HD fonctionnant avec Bell Express Vu au Canada et États-Unis **2000\$** installée
- SK-7002 HD fonctionnant avec Star Choice au Canada - États-Unis et Mexique **2500\$** installée

OUVERT 11 MOIS PAR ANNÉE

CROISIÈRE À BORD DU JACQUES-CARTIER



DIMANCHE 21 AOÛT 160\$ tx incl. et opc

De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC
Incluant: • Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
• Retour en autocar

Voyages **Gilbert**
Tél.: 543-0277
Titulaire d'un permis du Québec

VENTE DE SPAS 20^e ANNIVERSAIRE
DU 2 AU 15 JUIN 2011

C'est la Fête!

PROFITEZ DE PRIX complètement fous!

CLUB PISCINE SUPER Fitness SAGUENAY
2480, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
418.545.2550 ou 1 866.545.2550

VIKING SPAS. Jusqu'à 50% de rabais
LEGEND 86 x 86 x 38 po
4 999⁰⁰ succ. 9 999⁰⁰

51 JETS
6-7 ADULTES COUVERT
2 POMPES 5 HP
CHUTE D'EAU
LUMIÈRES DEL
OZONATEUR
SYSTÈME DE SON

PLUS CADEAU SURPRISE
VALEUR DE 700⁰⁰ VOIR EN MAGASIN

Passer nous voir!
HEURES D'OUVERTURE
LUN. au VEND. 9h à 21h00
SAMEDI 9h à 17h00
DIMANCHE 10h à 17h00

DISTRIBUTEUR DES PLUS GRANDES MARQUES DE SPAS
Elite Spas
Juzvit
Sundance Spas

2604742
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES NOMBREUX PRIX TOTALISANT PLUS DE 150 000\$
POUR OBTENIR TOUTS LES DÉTAILS DU CONCOURS INFORMEZ-VOUS EN MAGASIN OU CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.CLUBPISCINE.CA

Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 15 juin 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

Danse en ligne en kayak de mer



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

TADOUSSAC — Le vent est resté couché, le soleil s'est levé seul sans un nuage, le Saguenay était presque comme un miroir. Le moment était unique, hier matin, pour présenter le spectacle en plein air à l'anse à la Barque dans le

cadre du Festival de la chanson de Tadoussac.

« On dirait une danse en ligne de kayak de mer; swing la pagaie dans le fond de la boîte à bois » a lancé Simon Pelletier-Gilbert, le batteur du groupe Isabeau et les Chercheurs d'or. Le band, un des coups de coeur du festival, avait déménagé leurs instruments sur les rochers du Bouclier canadien à l'embouchure du fjord du Saguenay pour présenter quelques-unes de leurs chansons pour un concert matinal devant une quarantaine de kayakistes

qui avaient fait le trajet depuis la baie de Tadoussac.

C'était magique, tout y était, la lumière, le son en plein air (grâce à une alimentation électrique portable), un décor féérique et un groupe offrant un répertoire festif. « Ce n'est pas facile pour des instruments en bois en plein soleil », s'est excusée la chanteuse Isabeau Valois en accordant sa mandoline alors que Cédrik Desureault, derrière elle, accordait sa contrebasse.

Imaginez des micros plantés dans le rock, surélevés du niveau de l'eau comme sur une scène, chaque musicien était en déséquilibre sur la pierre, « je me demande comment ça fait pour tenir », commente le batteur qui a confié vivre le plus inusité des concerts de sa carrière alors que les kayakistes applaudissaient pendant que la marée les déplaçait.

La violoniste Marie-Christine Roy avait les deux pieds sur le bord de l'eau pendant qu'elle faisait aller son archet dans des rythmes endiablés. Passant du folk au country leur musique donne envie de taper du pied et leurs chansons enrobées dans de belles mélodies racontent des histoires contemporaines. Ils s'approprient parfois des chansons d'anciens compositeurs qu'ils revisitent à leur façon. Félix Leclerc aurait certes aimé leur version de « 100 000 façons de tuer un homme ».

Le guitariste et chanteur François Gagnon complète mer-



Le groupe Isabeau et les Chercheurs d'or a vécu un moment magique, hier matin, sur les roches du cran de l'anse à la Barque à l'entrée du fjord du Saguenay en présentant un concert en plein air dans le cadre du Festival de la chanson de Tadoussac.

(Photo collaboration Bertrand Lemeunier)

veilleusement le duo avec Isabeau Valois, des artistes que nous risquons de revoir de plus en plus sur les scènes québécoises. Les chercheurs d'or ont profité du décor de l'anse à la Barque pour faire ce qu'ils aiment bien, c'est-à-dire débrancher leurs instruments pour jouer acoustique, sur les rives du fjord s'il vous plaît, un matin musical comme on en rêve. On peut les revoir ce soir sur la scène Hydro-Québec à 20 h.

« Câlisse-moé là »

Elle s'appelle Lisa Leblanc (elle prononce Lisssa), c'est une auteure-compositrice-interprète ori-

ginaire du Nouveau-Brunswick, qui roule ses « r », qui a un front de boeuf, sûre d'elle, qui ne craint pas de dire ce qu'elle a à dire et qui est tannée de chanter des chansons de filles. « Je voudrais être un cow-boy, mais j'ai jamais monté à cheval, c'est juste ça qui manque. J'ai les bottes et le chapeau », lance-t-elle au public avec son bel accent acadien.

Elle fait partie des huit artistes qui sont en résidence d'écriture et d'apprentissage au Festival de la chanson de Tadoussac. Elle a gagné le Festival de la chanson de Granby en 2010 et chante du folk trash.

« S'il y a des enfants dans la salle, le mot câlisse c'est du bon », avertit-elle avant de chanter une de ses compositions qui parle d'un gars qui n'a pas le courage de laisser sa blonde et qui affiche la liste de ses défauts sur les murs qu'il a contruits; « câlisse-moé là », clame la chanteuse au sourire facile et qui joue les yeux charmeurs avec son public.

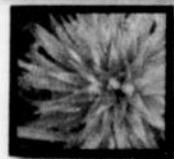
Le festival de Tadoussac est un lieu de découvertes musicales et la programmation 2011 le prouve encore. L'événement se poursuit aujourd'hui avec la présentation des Douze hommes rapaillés en soirée et une trentaine d'autres spectacles tout au long de la journée dans les différents lieux de diffusion, tous situés l'un près de l'autre dans le village musical. □



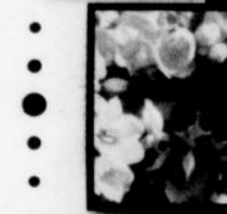
SERRES Belle de Jour



Beaucoup...
Passionnément...
À la folie!



Ouverture de saison
pour la fête des Mères!

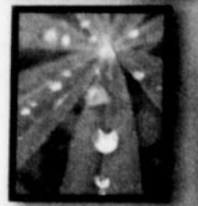


Un service
hors pair et
une grande
variété de
fleurs vous
attendent!



Nos produits sont
aussi disponibles chez :

- Costco, Chicoutimi
- Costco, Québec
- Costco, Ste-Foy
- Corneau Cantin, Jonquière
- IGA Mellon
- Canadian Tire, Alma
- Ferlac, St-Félicien, Dolbeau,
- Roberval, Chibougamau



Au **SERRES Belle de Jour** de la région

Maintenant ouvert 7 jours/7
Jeudi et vendredi: 8 h à 20 h

1028, 3^e Rang, St-Nazaire
418.662.7619

Le Deauville

**Dites-lui Je t'aime
par le ventre!**

SOUPER FÊTE DES PÈRES

**BRUNCH DU DIMANCHE
à 17\$ /adulte**

RÉSERVEZ TÔT!

720, boul. Talbot • 418-696-4144 • www.ledeauville.com

Nouveau!
Forfait changer de mine!
Jusqu'au 21 juin à partir de
44 \$ / pers. + tax /6 pers.
Voir les détails sur internet!

Chalets & Spa
des Saint-Jean

Spa nordique • Massothérapie • Soins corporels
Chèque cadeau • Forfait cadeau • Forfait détente
Spa nordique accessible à la journée

Ouvert jusqu'au 21 juin 2011
Du mercredi au vendredi de 13 h à 20 h
Du samedi au dimanche de 10 h à 20 h

Une pause avant vos vacances à Chambord!

Pour réservation : 418 342-1111 • Sans frais : 1 877 342-7933

Tout juste avant Paul Piché et le groupe Karkwa

Damien Robitaille brise des coeurs

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

TADOUSSAC — Quel charmeur de foule que ce Damien Robitaille qui prenait l'affiche, hier, en début de soirée, dans le sous-sol de l'église de Tadoussac! Ça faisait cinq ans qu'il n'avait pas joué dans le cadre du Festival de la chanson de Tadoussac et voulait se rappeler de tous les noms des gens qu'il avait rencontrés la dernière fois. «J'ai beaucoup changé depuis, je porte la barbe et je me suis acheté du linge», dit-il pour saluer la foule.

Avec son veston noir, sa chemise rouge, son chapeau d'homme distingué et sa barbe bien découpée, Damien Robitaille séduit et nous monte une soirée de cabaret satirique à l'image de plusieurs de ses chansons. Animateur, chanteur, auteur, compositeur et excellent musicien, le Franco-Ontarien d'origine a ses fans qui le connaissent bien et qui craquent pour lui. Il ouvre son spectacle avec la chanson «On est né nu», et dès les premières notes, les spectateurs chantent avec lui en agitant leur main pour faire la vague.

Il a encore une fois brisé des coeurs avec la chanson «Mot de passe». «Quel est le mot de passe pour faire l'amour avec toi», chantait-il alors que plusieurs filles lui criaient par la tête un



Damien Robitaille est un charmeur de foule. Il sait séduire ses amateurs avec son style de cabaret satirique et ses compositions uniques.

(Photo collaboration Bertrand Lemeunier)

mot de passe et il leur répondait avec un clin d'oeil coquin.

Environ 200 personnes s'étaient donné rendez-vous pour son spectacle qui a commencé la soirée des têtes d'affiche du vendredi du festival. Il faut se rappeler que Damien Robitaille s'était rendu en final du Festival de la chanson de Saint-Ambroise, en 2004, sans remporter le concours alors que la même année, il a raflé presque tous les prix du festival de Granby. Après Damien Robitaille, Paul Piché est monté sur

la grande scène à l'intérieur de l'église et c'est le groupe Karkwa qui devait entrer en scène à compter de minuit au sous-sol de l'église de Tadoussac.

Le village commence à se remplir en ce vendredi soir, les festivaliers composés à la fois de jeunes amateurs de musique et d'amateurs plus âgés ont commencé à prendre d'assaut les rues du petit village, la musique s'entend partout et ça veille tard. L'événement se poursuit jusqu'à dimanche. □

Damien Robitaille était à Tadoussac, hier soir.
(Photo collaboration Bertrand Lemeunier)



Nouveauté printemps-été

Laflamme
SIGNATURE Inc.

419, Racine, Chicoutimi
(418-549-2255)

Ouvert le dimanche de midi à 16 h

BOSS
HUGO BOSS
PAUL & SHARK
yachting
LACOSTE

Nominations d'associés

Envisager la relève, c'est essentiel.

Agir, c'est primordial.

Les associés de Samson Bélair/Deloitte & Touche du Saguenay-Lac-St-Jean sont très fiers d'annoncer les nominations de M. Jonathan Banford, CA et de M. Louis Boivin, B.C.L., LL.B, LL.M à titre d'associés.

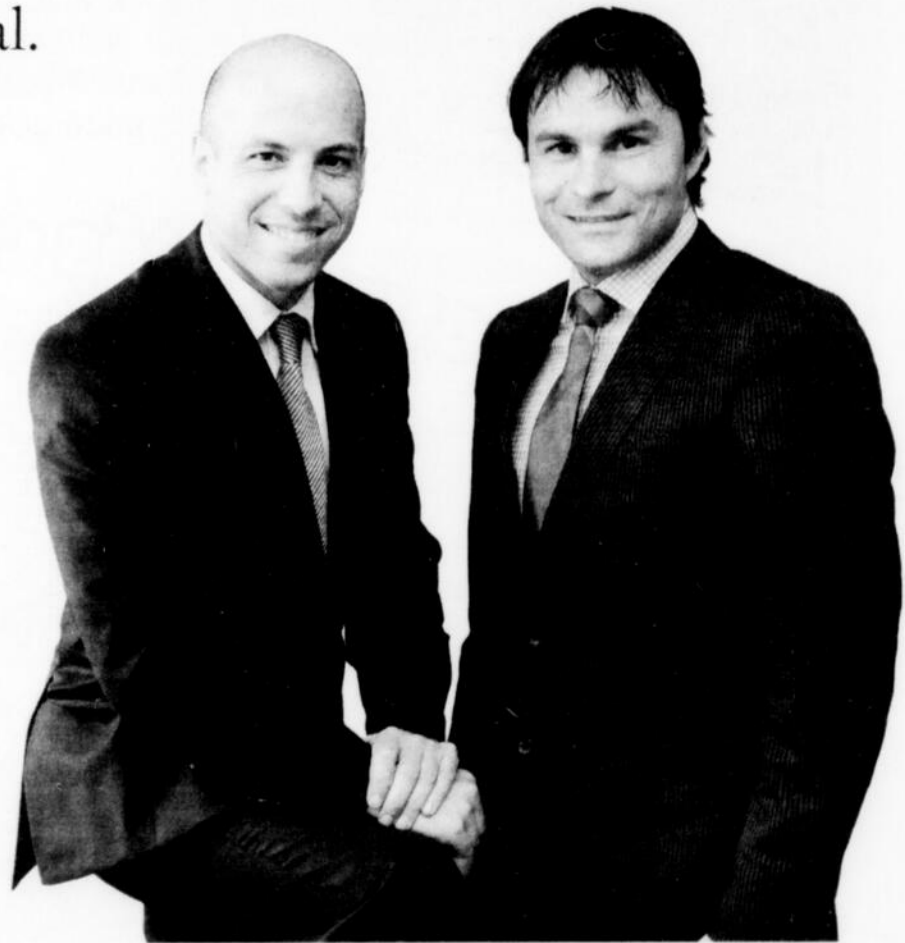
Jonathan Banford est responsable du département régional en Conseils financiers qui compte maintenant 16 professionnels désireux de vous aider dans les domaines du redressement, l'insolvabilité, les finances corporatives, l'assistance transactionnelle et autres services.

Louis Boivin agit à titre de responsable de la ligne de service des incitatifs fiscaux pour Québec et les régions du Québec. Il est également leader du groupe des incitatifs fiscaux au niveau provincial et fait partie du comité national sur les incitatifs gouvernementaux. Dans la région, son équipe compte sept professionnels chevronnés.

Reconnu comme leader régional depuis plusieurs décennies, Deloitte compte près de 150 personnes réparties dans huit bureaux au Saguenay-Lac-St-Jean et est déterminé à être la norme d'excellence.

N'hésitez pas à communiquer avec eux!

1-800-463-9849 | www.deloitte.ca



Louis Boivin, B.C.L., LL.B, LL.M
Nouvel associé en Fiscalité au bureau de Chicoutimi

Jonathan Banford, CA
Nouvel associé en Conseils financiers au bureau de Chicoutimi

Deloitte

Samson Bélair/Deloitte & Touche

© Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. et ses sociétés affiliées.

2504847

Du gros calibre au Festival Dédé Fortin

Un choix déchirant pour le jury



Les membres du groupe les 8 Babins se sont démarqués auprès des juges, hier soir.



Les Vanupieds (photo du haut) et Racine rose (photo du bas) ont été sélectionnés par le jury.



LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

NORMANDIN — Pas facile... Ce sont les Vanupieds, les Survivants, les 8 Babins et Racine rose qui ont été sélectionnés par le jury du Festival Dédé Fortin. Un choix déchirant à travers les douze formations de très grande qualité qui participaient à ce concours musical. Une sélection difficile tant les groupes étaient bons.

« Ça n'a pas été facile! Mais il faut dire que c'est un concours et des fois, on gagne et des fois on perd », a mentionné le porte-parole du jury, Mario Pelchat. Les quatre formations monte-

ront sur scène demain, un spectacle à ne pas manquer tant la qualité des groupes est relevée.

Pour cette deuxième soirée, la qualité était encore au rendez-vous. Les Tirebouchons ont démarré la soirée avec un rock éclaté. Toute une énergie pour cette formation iconoclaste qui dépareillait en rapport à la majorité des groupes sélectionnés au concours. De l'humour dans les textes et une énergie contagieuse. Quelque part entre Mr Bungle et Bérurier noir.

Il fallait être convaincu de partir de l'Acadie pour venir jouer de la musique à Normandin. Les Hôtesses D'Hilaires n'ont pas fait le voyage pour rien. Des textes intelligents, un rock déglingué efficace. Un chanteur charismatique, un guitariste allumé, une foule conquise. Du très gros « stock ».

Cette première du « Festival Dédé Fortin » annonce de belles perspectives pour le futur. Une réussite. La qualité des « bands » était exceptionnelle. Du très gros calibre.

En direct de La Baie, les Rock Sexy étaient rafraîchissants. Parodie ou sérieux? Difficile à dire. Comme si Mick Jagger chantait pour The Scorpions ou Guns and Roses, mais en français.

Le Grand Nord a décoiffé tout le monde avec son « rock indie ». Un vent de fraîcheur inquiétant dans le firmament de Normandin. Des compositions complexes et évolutives. Quelque part entre Karkwa et Radiohead.

Un peu de groove ne fait jamais de tort. Le groupe Racine Rose a démontré que les musiciens étaient des bêtes de scène. Le quintette a soulevé la foule avec son rock énergique. Une mention spéciale au pianiste au Fender Rhodes qui faisait exploser les scènes.

Pour clore cette soirée, La Clique a proposé des chansons festives et estivales qui ont fait danser les 300 spectateurs présents au concours.

Cette première du « Festival Dédé Fortin » annonce de belles perspectives pour le futur. Il est fort à parier que des groupes participants à ce concours se démarqueront sur la scène québécoise dans quelques années. Une réussite. La qualité des « bands » était exceptionnelle. Du très gros calibre.

Donc aujourd'hui, la finale se tiendra à 14 h au camping de la Chute à l'Ours et le gagnant se produira en première partie de Bernard Adamus. Une journée à ne pas manquer. □

Bell
présente
FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
En collaboration avec
MOLSON DRY

PLACE DE LA FAMILLE

lait

Du 8 au 17 juillet de 10h30 à 16h30
Espace 400^e, Port de Québec

infofestival.com

GRATUIT

Plein de nouveautés cette année!

Ateliers de cerfs-volants
Viens fabriquer et faire voler ton cerf-volant!

MuséoVélo
Piero Vélo invitera les familles à visiter son incroyable collection de vélocipèdes, de draisiennes, de bicyclettes, de monocycles et de cycles divers, dont lui seul connaît les secrets.

Ateliers équestres
Des initiations à la voltige, du dressage de fantaisie, de même que du *poney painting*. La compagnie La Luna Caballera offrira aussi un spectacle et des démonstrations de cirque équestre.

Spectacles quotidiens sous chapiteau
Le grand chapiteau Le Lait permettra la présentation d'une foule de spectacles jeune public et ce, à l'abri des intempéries!

Parcours acrobatique
L'École de cirque de Québec proposera aux enfants et aux adultes intrépides des jeux d'adresse et des sensations fortes: jonglerie, échasses, fil de fer, tyrolienne et air track.

Maquillage extrême
Les artistes de Kromatik maquilleront toutes les frimousses, les minois, les binettes qui se présenteront devant leurs pinceaux pour leur donner un air de fête!

Skatepark
Le Québec SkateBoard Camp invite les jeunes adeptes à venir participer à des ateliers d'initiation et de perfectionnement de *skate board*. Un *quarter pipe*, un *bank*, une *island*, des rails, des boîtes et des sauts de différentes hauteurs seront au rendez-vous!
N'oublie pas d'amener ton skate!

Ateliers de création
Réalisation d'un chapeau-masque.
En collaboration avec le Musée national des beaux-arts du Québec Québec

Excursion dans la forêt de saules de M. Sail
Un parcours enchanté rempli de trésors!

Programmation complète sur infofestival.com

Branché sur le Festival

info festival Bell

118 520-5200
1 888 992-5200
2594725



1^{re} rangée : Mme Lise Tremblay, Mme Madeleine Blackburn, Mme Agathe Martel, Mme Diane Lamoureux, M^{re} Isabelle Simard, présidente de la Fondation de ma vie, Mme Julie Gameau, Mme Suzanne Paszkiewicz, M. Martin Gagnon, directeur général de la Fondation de ma vie, Mme Nathalie Gagné, M. Yvan Harvey, M. André Tremblay, Mme Kathie Gravel, présidente du comité organisateur. 2^e rangée : Mme Hélène Hudon, Mme Bibiane Galland, Mme Fabienne Huard, M. Jean Bilodeau, M. Bruno Gauthier. 3^e rangée : M. Denis Guay, Mme Nancy Duclasse. Absent lors de la prise de photo : Lieutenant Mathieu Caron.

82 970 fois MERCI !

La Fondation de ma vie est fière de souligner l'engagement de son partenaire majeur, SANOFI AVENTIS, et de tous ses commanditaires, partenaires, participants et bénévoles qui, grâce à leur grande générosité, ont contribué au succès du Souper Homards & Moules à volonté qui a eu lieu le 28 mai dernier à la Réserve Navale de Chicoutimi.

souper HOMARDS et moules à volonté

la fondation
de ma vie

www.fondationdemavie.qc.ca

sanofi aventis

L'essentiel c'est la santé.

Sous la présidence d'honneur de Sanofi Aventis



De gauche à droite : Mme Kathie Gravel, présidente du comité organisateur, M. Martin Gagnon, directeur général de la Fondation de ma vie, Mme Véronic Michaud, spécialiste champ thérapeutique et des comptes clés - Sanofi Aventis, Mme Suzanne Paszkiewicz, chef affaires et opération unité oncologie - Sanofi Aventis, Mme Julie Gameau, spécialiste champ thérapeutique en oncologie - Sanofi Aventis, M. Jean Burgess, directeur national des ventes oncologie - Sanofi Aventis, M. Michel Villeneuve, spécialiste champ thérapeutique en oncologie - Sanofi Aventis, M^{re} Isabelle Simard, présidente de la Fondation de ma vie.

Merci à nos commanditaires



Francine Simard
Pharmacienne

Mme Kathie Gravel, présidente du comité organisateur reçoit un chèque de 5 000 \$ de Mme Francine Simard, pharmacienne propriétaire.



M^{re} Isabelle Simard, présidente de la Fondation de ma vie, reçoit un chèque de 3 500 \$ de M. Alain Lapierre, directeur des ventes et Mme Lina Tremblay, propriétaire d'Integral Subaru.



M. Martin Gagnon, directeur général de la Fondation de ma vie, reçoit un chèque de 3 500 \$ de M. Michel Jean, propriétaire du Laboratoire Dentaire M.J.



Mme Nathalie Gaudreault, fille de Mme Norma Abraham remet un chèque de 5 000 \$ au nom du Restaurant chez Georges à M. Martin Gagnon, directeur général de la Fondation de ma vie.

COLLABORATEURS : HÔTEL DU FJORD | RBC - BANQUE ROYALE | LES CELLIERS LA VIEILLE GARDE

COMMANDITAIRES EN PRODUITS ET SERVICES : Aménagement Grenon | BFC - Bagotville 3^e Escadre | Chicoutimi-Nord Fleuriste | Chocolats Lulu | Imprimerie ICLT | Jeannot Lévesque - Photographe | J.W. Picard | La Maison du pain - Chicoutimi | Musique Avant-Tout | Passion Café | Pharmacie Brunet - Place du Saguenay | Praxair | Réserve Navale NCSM Champlain | Restaurant Le Deauville | Zed Productions

SANTÉ Bien-être



Thé vert japonais

La menace de Fukushima plane sur les importateurs

SYLVAIN SARRAZIN
Agence Science Presse

Même si Fukushima reste bien loin de nos seuils, des importateurs québécois de thé vert japonais s'apprentent à filtrer leurs feuilles avec d'autres moyens que les boules traditionnelles.

Des analyses complémentaires seront bientôt effectuées sur les produits en provenance du Japon afin de s'assurer que les radiations ne s'invitent dans nos tasses par la « Voie du thé ».

Depuis peu, les amateurs de thé vert japonais ont bien du mal à rester zen : certains posent

moult questions sur la salubrité de leur boisson préférée, d'autres clients se constituent carrément d'amples réserves! En effet, ils ne sont pas sans savoir que les récoltes annuelles de thé vert, les premières depuis l'accident nucléaire de mars dernier, viennent de s'achever dans l'archi-

pel. Les caisses du cru 2011 sont désormais en route, et producteurs comme importateurs désirent dissiper tout doute.

« Plusieurs cultivateurs japonais ont déjà pris l'initiative de nous fournir des tests de radioactivité, tous négatifs. Nous allons cependant effectuer d'autres analyses une fois que le thé arrivera au Québec, pour rassurer notre clientèle », indique Hugo Américi, dégustateur et importateur pour la maison Camellia Sinensis, à Montréal. En 2010, plus de deux tonnes de thé vert, notamment de type sencha, avaient été acquises par ce revendeur, et la même quantité franchira nos frontières à la mi-juin.

La probabilité d'une contamination s'avère théoriquement minime : les régions productrices majeures, telles que Shizuoka ou Uji, situées au sud du pays — respectivement à plus de 400 km et 700 km de Fukushima —, ont été officiellement épargnées par les rejets radioactifs.

Infusion nucléaire

Minime, mais « possible », selon Alfred Jaouich, professeur au département des sciences de la Terre et de l'Atmosphère de l'UQAM. « Des traces de radiations associées à la catastrophe de Fukushima ont pu être détectées jusqu'à Vancouver, rappelle-t-il. Il y a toujours un risque et il faut l'évaluer. Ces analyses sont loin d'être inutiles. »

Les palettes de thé, qui auront

transité par Tokyo, subiront deux batteries de tests dès leur arrivée, au sein des laboratoires Radioprotection de Sainte-Julie.

« Nous utilisons des moniteurs au moins cent fois plus sensibles que les compteurs Geiger classiques », prévient Michel Deschamps, qui procédera aux analyses. Après avoir mesuré le taux de radiation naturel de l'environnement, le scientifique passera au crible l'ensemble des feuilles importées pour détecter le moindre écart anormal.

« Dans le cas du thé japonais, nous calculerons les taux de Césium 137 et d'Iode 131 [NDR : deux éléments hautement radioactifs] pour déterminer s'il y a une contamination. »

Un deuxième test sera effectué sur les emballages, à l'aide de frottis. « Il est possible que de la poussière y soit tombée », explique M. Deschamps. Si la moindre trace de radiation était détectée, faudrait-il se délester de tout ce thé? Pas forcément : l'activité de l'Iode 131 diminue rapidement (elle baisse de moitié en huit jours). En revanche, pour le Césium 137, il faudrait attendre... 30 ans!

Mais que les amateurs de thé soient réconfortés : « Nous avons déjà quelques résultats préliminaires sur des échantillons, avec des taux largement inférieurs au seuil établi par les autorités canadiennes, qui est de 1000 becquerels par kilo », rassure M. Américi. □

Cesser de fumer sans engraisser ?

WASHINGTON (AFP) — Des chercheurs ont identifié des récepteurs dans le cerveau, responsables des effets coupe-faim de la nicotine, selon des travaux menés sur des souris et publiés jeudi qui pourraient ouvrir la voie à des traitements évitant une prise de poids aux fumeurs prêts à décrocher.

« L'identification de ces récepteurs est importante pour la compréhension des mécanismes liés à l'accoutumance, à la prise de poids et au tabagisme », explique le Dr Mariella De Biasi, professeure adjointe de neurologie à la faculté de médecine Baylor au Texas (sud), coauteur de cette étude parue dans la

revue américaine Science datée du 10 juin. « Pour le moment, ces résultats se limitent à des souris, mais ils pourraient ouvrir la voie à des thérapies pour aider les fumeurs à cesser de fumer sans gain de poids », estime-t-elle. « Un grand nombre de fumeurs n'osent pas arrêter par crainte de grossir. Les résultats de notre recherche laissent penser que des médicaments qui stimuleraient ces récepteurs de nicotine devraient aider à limiter la prise de poids après avoir renoncé à la cigarette », selon la chercheuse.

Elle souligne aussi que ces récepteurs cérébraux pourraient être une cible de choix pour développer des médicaments capables d'aider à contrôler l'obésité et d'autres troubles du métabolisme. La nicotine active un petit groupe de neurones dans une partie de l'hypothalamus qui signalent quand le corps a suffisamment mangé et qui sont différents de ceux liés à l'accoutumance, explique le Dr Marina Picciotto, professeur de psychiatrie à l'Université de Yale (Connecticut, nord-est), principal auteur de cette communication.

C'est en testant sur des souris un antidépresseur potentiel qui agit sur ces récepteurs, que Yann Mineur, un chercheur travaillant dans l'équipe du Dr Picciotto, a remarqué que les rongeurs traités avec cette substance mangeaient moins que les autres. □

« Les résultats de notre recherche laissent penser que des médicaments qui stimuleraient ces récepteurs de nicotine devraient aider à limiter la prise de poids après avoir renoncé à la cigarette. »

— Mariella De Biasi



DE-FI PSY
Desbiens-Fillion
Psychologues

CLINIQUE PRIVÉE MULTIDISCIPLINAIRE
Nous offrons des services variés, adaptés aux besoins de la famille, auprès des enfants, des adolescents, des adultes, du couple et de la famille.

- PSYCHOLOGIE
- EMDR
- HYPNOTHÉRAPIE
- SEXOLOGIE
- AIDE ÉDUCATIVE

*Collaboration avec différents PSE, SAAQ, CSST, IVAC

Nous vous ASSURONS un rendez-vous à l'intérieur de 3 SEMAINES

NOUVEAU SERVICE D'AIDE ÉDUCATIVE PRIVÉE
Que vous viviez des difficultés au sein de votre dynamique familiale ou face à l'éducation de vos enfants, l'aide éducative est un service qui vous procurera du soutien et des outils afin de développer des solutions adaptées à vos besoins.

2106, Ste-Famille
Tel.: 418 **542-3548**
www.defipsy.com

accueil
dynamisme



Annabel Lévesque
Éducatrice spécialisée

compétence



Manon Deschênes
Adjointe administrative

équilibre



Julie Bergeron
Psychologue

acceptation



Anne-Bénée Fillion
Psychologue

acceptation



Mélanie Desbiens
Psychologue

acceptation



Nancy Tremblay
Sexologue

acceptation



Birgit Grosse-Harmann
Psychologue

Coupures prévues au ministère de la Défense

Dany Morin se montre inquiet pour Bagotville

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le député néo-démocrate de Chicoutimi-Le Fjord, Dany Morin, questionne le gouvernement à savoir si les coupures prévues au ministère de la Défense auront des conséquences sur la base militaire de Bagotville.

« La base militaire de Bagotville est un élément important

pour la région. Si le gouvernement va de l'avant avec les coupures envisagées, il pourrait y avoir de graves conséquences sur les opérations de Bagotville et sur le reste de la région, a-t-il affirmé par voie de communiqué. Est-ce que les conservateurs peuvent assurer aux membres des Forces armées et aux civils à Bagotville qu'ils ne seront pas victimes de compressions? »

Cette réaction du député fait suite au rapport du vice-chef d'état-major de la Défense, le vice-amiral Bruce Donaldson, qui indique que le ministère de la Défense considère l'option de réduire de 2000 le personnel civil et les réservistes ainsi que de diminuer de 5 % annuellement le nombre de ses contractants.

Toutefois, le rapport ne spécifie pas quelles bases militaires seront affectées. □



Merci!

UCI moins23 COUPE DES NATIONS
Coupe des Nations
VILLE DE SAGUENAY

Au nom du conseil d'administration de la Coupe des Nations-Ville de Saguenay, je tiens à saluer tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin au succès retentissant de cette quatrième édition.

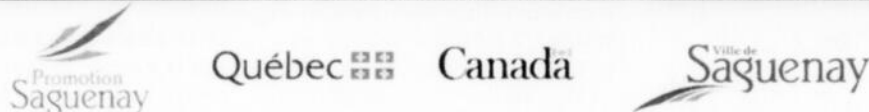
Nous remercions tous les partenaires, nos permanents, les membres du comité organisateur, les employés municipaux des différents services, tous les bénévoles ainsi que toute la population qui a assisté aux quatre étapes.

Grâce à vous tous, nous avons donné à la Ville de Saguenay une belle image sur la scène nationale et internationale.

Merci encore!
Rendez-vous l'an prochain!

Bernard Noël
Président

PARTENAIRES MAJEURS



PARTENAIRES OR



PARTENAIRES ARGENT



PARTENAIRES BRONZE



PARTENAIRES ASSOCIÉS



PARTENAIRES MÉDIAS



Corporation de recherche
et d'action sur les maladies héréditaires

Dans la région
depuis plus de

30 ans!

La tyrosinémie est l'une des cinq maladies héréditaires récessives ayant une fréquence élevée au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La tyrosinémie est une maladie métabolique causée par l'absence d'une enzyme normalement produite par le foie, la fulmaryl acétoactate hydrolase (FAH). Cette enzyme intervient dans la transformation biochimique de la tyrosine, un acide aminé présent dans la plupart des protéines animales et végétales que nous mangeons. Si elle n'est pas traitée, cette maladie cause une accumulation de déchets qui endommagent le foie et les reins, entraînant une dégénérescence lente de ces organes.

Grâce au programme québécois de dépistage sanguin néonatal, tous les nouveaux-nés sont soumis à un test biochimique. Ainsi, le diagnostic de la tyrosinémie est posé précocement et le traitement débute avant que la maladie n'ait causé des dommages au foie.

Depuis 1994, le traitement de la maladie consiste en une alimentation réduite en protéines et la prise d'un médicament, le NTBC. Ce traitement permet de contrôler l'évolution de la maladie sans pour autant la guérir. Les enfants atteints ont ainsi une bonne qualité de vie. Si la situation se détériore, la greffe du foie permet de guérir la maladie; la prise d'un médicament pour éviter le rejet de la greffe doit alors être poursuivie durant toute la vie.

Les recherches ont mené à l'identification du gène responsable de cette maladie en 1994. Cette découverte a permis la mise en place d'un test de porteur et d'un diagnostic prénatal fiables. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la tyrosinémie atteint 1 enfant sur 1 500 naissances et 1 personne sur 19 est porteuse du gène défectueux responsable de cette maladie. Cette maladie est également présente dans le reste du Québec mais avec une fréquence moins élevée.

Les personnes atteintes sont prises en charge par la Clinique des maladies métaboliques du CSSS de Chicoutimi, en collaboration avec le service de génétique médicale de l'Hôpital Ste-Justine à Montréal. Les parents et les enfants atteints de la tyrosinémie ont formé une association, le Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques du Québec (GAETQ); cet organisme regroupe environ 86 familles réparties à travers tout le Québec. Pour obtenir plus d'informations sur la tyrosinémie, vous pouvez visiter l'adresse suivante: www.cegep-chicoutimi.qc.ca/gaetq.

Surveillez notre prochaine chronique dans laquelle nous vous présenterons une autre maladie héréditaire, la neuropathie sensitivo-motrice.



Corporation de recherche
et d'action sur les maladies héréditaires



305, St-Vallier, C.P. 257
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6

Téléphone : 418 541-1056
Sans frais : 1 800 506-1056
Télécopieur : 418 541-1183

Site Internet : www.coramh.org
Courriel : coramh@coramh.org

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

Malgré la récente crise au Parti québécois

Le travail réalisé ne doit pas être oublié

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le député de Jonquières, Sylvain Gaudreault, soutient que la crise survenue au sein du Parti québécois, au cours des derniers jours, ne doit pas faire écran au travail réalisé depuis le début de la session parlementaire.

« On ne se mettra pas la tête dans le sable. C'est absolument désolant de voir des collègues quitter de cette façon. Mais je continue de croire que c'est en équipe qu'on est plus fort », a-t-il indiqué, hier après-midi, lors d'un entretien téléphonique.

« Je suis confiant du leadership de M^{me} Marois. Elle est actuellement la personne qui a le plus d'expérience en politique et la plus prête à occuper les plus hautes fonctions, car elle a occupé

pratiquement tous les ministères. Et elle ne correspond pas au style de leadership décrit par M^{me} Lapointe. C'est quelqu'un qui a une très grande écoute. »

« On ne se mettra pas la tête dans le sable. C'est absolument désolant de voir des collègues quitter de cette façon. »

— Sylvain Gaudreault

Le porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie se dit également fier du travail qu'il a accompli au cours des derniers mois en ce qui concerne la sauvegarde du Palais de justice de Jonquières et la bataille pour le remboursement des frais de

déplacement pour les soins de santé à l'extérieur de la région.

« Il y a aussi eu le dépôt de la loi 197 qui demande à ce que le vérificateur général puisse aller chez Hydro-Québec pour voir s'il y a des dépassements de coûts. Le gouvernement a refusé de l'adopter, mais ça a permis de démontrer l'importance de la question », ajoute M. Gaudreault, qui croit que le gouvernement libéral est complètement déconnecté des besoins des Québécois.

« Jean Charest s'assoit sur son refus d'enquêter sur le financement de l'industrie de la construction, on s'aperçoit que le Plan Nord n'est pas bien ficelé et on libère 31 accusés des Hells Angels en raison d'un manque d'organisation de l'administration de la justice. C'est incroyable qu'on en soit arrivé là. »

À partir de maintenant, le



Le député de Jonquières, Sylvain Gaudreault, espère que les gens mettront l'accent sur la relève plutôt que sur les démissionnaires.

(Archives)

député espère que les gens mettront l'accent sur la relève plutôt que sur les démissionnaires. « Au Parti québécois,

13 des 48 députés sont nés après la fondation du parti, en 1968. C'est au PQ que la relève se trouve. » □

Bédard critique Charest

« Le gouvernement fait du surplace »

CHICOUTIMI (AP) — Ce qui ressort du bilan du député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, par rapport à la session parlementaire qui s'est clôturée hier midi, ce sont les nombreux projets de loi proposés par le Parti québécois, l'inaction du gouvernement Charest, ainsi que le « commérage de journalistes ».

« Le gouvernement fait du surplace. Il est littéralement en torpeur. Charest refuse d'assumer son leadership. Et pas seulement dans le cas de l'amphithéâtre de Québec. On lui a proposé que les pharmaciens aient un rôle accru dans le système de santé et que le bois soit plus utilisé dans les infrastructures publiques, mais il ne se passe absolument rien. Dès que quelqu'un lève la main, tout est bloqué. »

Le leader de l'opposition officielle croit également que le Plan

Nord du gouvernement libéral ne contribue pas au débat actuel concernant le secteur minier. « On veut savoir combien ça va nous rapporter en redevances minières et sur les hydrocarbures, mais il refuse de nous répondre. Les minières ne paient même pas d'impôts au Québec. L'argent va dans les poches d'autres personnes, déplore-t-il. Comme toujours, Jean Charest change d'idée et attend. Mais attendre, ça coûte cher aux Québécois. »

Par rapport aux critiques de la part de certains députés à son endroit en ce qui concerne son approbation à la loi 204 et ses possibles rapports avec Pierre Karl Péladeau, M. Bédard affirme qu'il s'agit de commérages de journalistes.

« Je n'ai jamais eu connaissance de ces critiques à l'interne. » □

« On a travaillé fort pour les Québécois »

Serge Simard très satisfait

CHICOUTIMI (AP) — Selon le ministre responsable de la région, Serge Simard, le taux de chômage au Québec qui a baissé à 7,3% en mai confirme l'efficacité du gouvernement libéral en ce qui a trait à l'économie.

Joint hier midi, le ministre s'est dit satisfait de la session parlementaire qui venait tout juste de prendre fin.

« Mon objectif, c'est de faire travailler mon monde, de mettre du pain sur la table. »

— Serge Simard

« Le taux de chômage est plus bas qu'aux États-Unis et en Ontario, chose qui ne s'est pas produite depuis une dizaine d'années, se réjouit-il. C'est le taux le plus faible depuis 2008. On a travaillé fort pour les Québécois. On a créé des emplois et on continue

de progresser en ce qui concerne l'économie. On vient d'avoir les résultats qui correspondent à ce que le gouvernement s'était donné comme objectif. »

Le ministre responsable de la région est également ravi des dossiers qui se sont concrétisés au Saguenay-Lac-Saint-Jean. « J'ai fait avancer pas mal de dossiers pour ma région. On vient de commencer le Centre Jean-Claude Tremblay, on a annoncé le tronçon Chicoutimi-La Baie de la nouvelle autoroute, énumère-t-il. Mon objectif, c'est de faire travailler mon monde, de mettre du pain sur la table et je continue à faire ce travail-là. Il y a des dossiers en continuité comme la scierie de Petit-Saguenay et celle de Saint-Fulgence qui vient de recommencer sa production, mais qui n'a pas reçu de confirmation d'éventuels investissements. »

De plus, Serge Simard appuie totalement la décision du pre-



Le ministre Serge Simard estime que la baisse du taux de chômage prouve l'efficacité du gouvernement libéral.

(Archives)

mier ministre de reporter le vote du projet de loi 204, qui soustrait l'entente entre Québec et Québecor aux recours juridiques, à la prochaine session parlementaire.

« C'est une excellente décision parce qu'il ne faut pas bousculer le parlement et virer le Québec sens dessus dessous pour le dossier d'une municipalité qui savait qu'elle déposait le projet de loi en retard, soutient-il. Et un député s'opposait systématiquement au dépôt du projet de loi. Est-ce qu'il fallait éliminer le pouvoir des députés pour respecter l'entente? »

Le ministre assure également que cette décision n'a pas créé de frustrations au sein du caucus libéral et qu'il n'a jamais été question de faire appel à un vote libre pour l'adoption de ce projet de loi, à l'automne. « M^{me} Marois fait ce qu'elle veut chez elle. De notre côté, il n'a jamais eu de discussions à cet effet. » □

Le comptoir laitier de la Fromagerie **Goivin**. C'est Frais de l'été.

21 pour SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ, OBTENEZ UNE DEUXIÈME CRÈME GLACÉE MOLLE.

NOTRE HORAIRE ESTIVAL
7 jours sur 7
du lundi au dimanche
de 8 h 30 à 21 h 30

2152, chemin St-Joseph, La Baie 418 544-2622

LA VIE EST PLUS RADIEUSE sous le soleil.

Pierre Forest, B.Th., A.V.A.
418 547-6020
pierre.forest@sunlife.com
www.sunlife.ca/pierre.forest
3920 rue de la Provence
Jonquières, QC G7X 3X9

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers - Représentant en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2569505



Notre minerai est symbole d'emploi.

Avec 2,1 milliards de dollars d'investissements et la création de 8000 emplois, nous sommes plus que jamais présents au Québec. Joignez le leader mondial de l'industrie sidérurgique et minière sur transformerlavenir.com



ArcelorMittal

Faire revivre son patelin en images

« Les commerces de La Baie, d'hier à aujourd'hui » sortira à l'automne

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

LA BAIE — Les commerces emblématiques de La Baie tels que J-H Duchesne, Perron Bicycles, ainsi que l'ancien bureau de poste de Bagotville, et les

personnalités marquantes de l'époque seront immortalisés dans un livre dédié entièrement à l'histoire de l'arrondissement.

Le livre « Les commerces de La Baie, d'hier à aujourd'hui », produit par le copropriétaire des Copies du Fjord de La Baie,

Éric Simard, devrait sortir à l'automne et sera mis en vente dans son commerce de la rue Bagot.

Collectionneur de photos anciennes depuis une dizaine d'années, M. Simard a décidé de réaliser ce projet pour répondre

à la demande des Baieriverains. « Je vends entre 100 et 150 calendriers de vieilles photos de La Baie par année depuis l'ouverture de mon commerce, en 2006. Les gens les collectionnent. Mais un calendrier, tu accroches ça et c'est fini. Les gens m'ont donc proposé de faire un livre, relate-t-il. Le but, c'est de faire connaître La Baie. »

Le passionné détient plus de

ma belle-mère m'a montré une ancienne photo du bureau de poste. Et je me suis aperçu que les gens aimaient ça aussi. J'ai alors fait le tour des commerces pour savoir s'ils avaient des vieilles photos pour moi. Tout le monde a accepté de m'aider », ajoute M. Simard qui souhaite sortir un livre par année.

Dans cette série, on retrouvera également d'anciens joueurs

Promotion
estivale

Courez la chance de gagner
un climatiseur mural
LG ARTCOOL // Modèle: LA120CP



CONCOURS
LeQuotidien

Rafraîchissez-vous cet été grâce à




Une valeur de
4600\$
Installation incluse

12 finalistes
Le tirage au sort se fera parmi toutes les bonnes réponses reçues tous les mercredis 11 h à compter du 8 juin 2011. Tous les coupons seront ensuite éliminés.

Grand tirage
Le tirage au sort se fera parmi les 12 finalistes le mercredi 7 septembre 2011 à 16 h.

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 Code postal: _____
 Téléphone: _____
SEMAINE DU 13 AU 18 JUIN 2011
 Lundi: _____
 Mardi: _____
 Mercredi: _____
 Jeudi: _____
 Vendredi: _____
 Samedi: _____
 Postez à: Promotion estivale
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
 1 seul coupon par enveloppe.

COMMENT PARTICIPER:
DU 30 MAI
AU 20 AOÛT 2011

1. Conservez le coupon ci-joint.
2. Retrouvez chaque jour à compter de ce lundi, et ce, jusqu'au samedi suivant inclusivement, l'annonce où apparaît ce petit visuel  (noir et blanc ou couleur) et notez le nom de l'entreprise.
3. À la fin de la semaine, faire parvenir votre coupon **OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE**.

Règlements disponibles au journal.



1^{re} FINALISTE
Michelle Dicaire
Rue Pelletier, Jonquière

Le tirage a été effectué par Gina Tremblay, sous l'œil attentif de Mélissa Duchesne, respectivement réceptionniste et adjointe au développement des affaires et marketing pour les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche.

« Je vends entre 100 et 150 calendriers de vieilles photos de La Baie par année depuis l'ouverture de mon commerce, en 2006. Les gens les collectionnent. Mais un calendrier, tu accroches ça et c'est fini. Les gens m'ont donc proposé de faire un livre. Le but, c'est de faire connaître La Baie. »

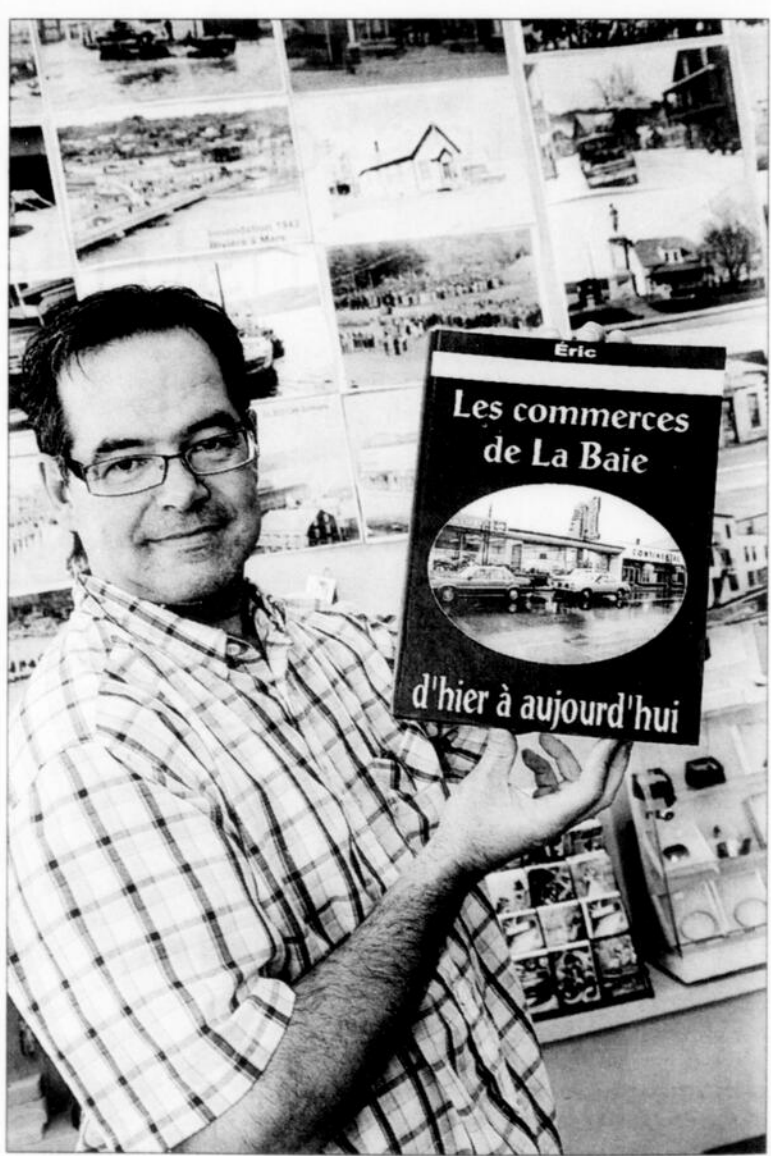
- Éric Simard

15 000 photos qu'il a achetées auprès des familles des anciens commerçants ou des gens qui venaient les faire agrandir ou photocopier dans son centre de photocopie. Des dizaines d'images de l'ancienne ville ornent d'ailleurs l'un des murs de son commerce.

« Ma passion a débuté lorsque

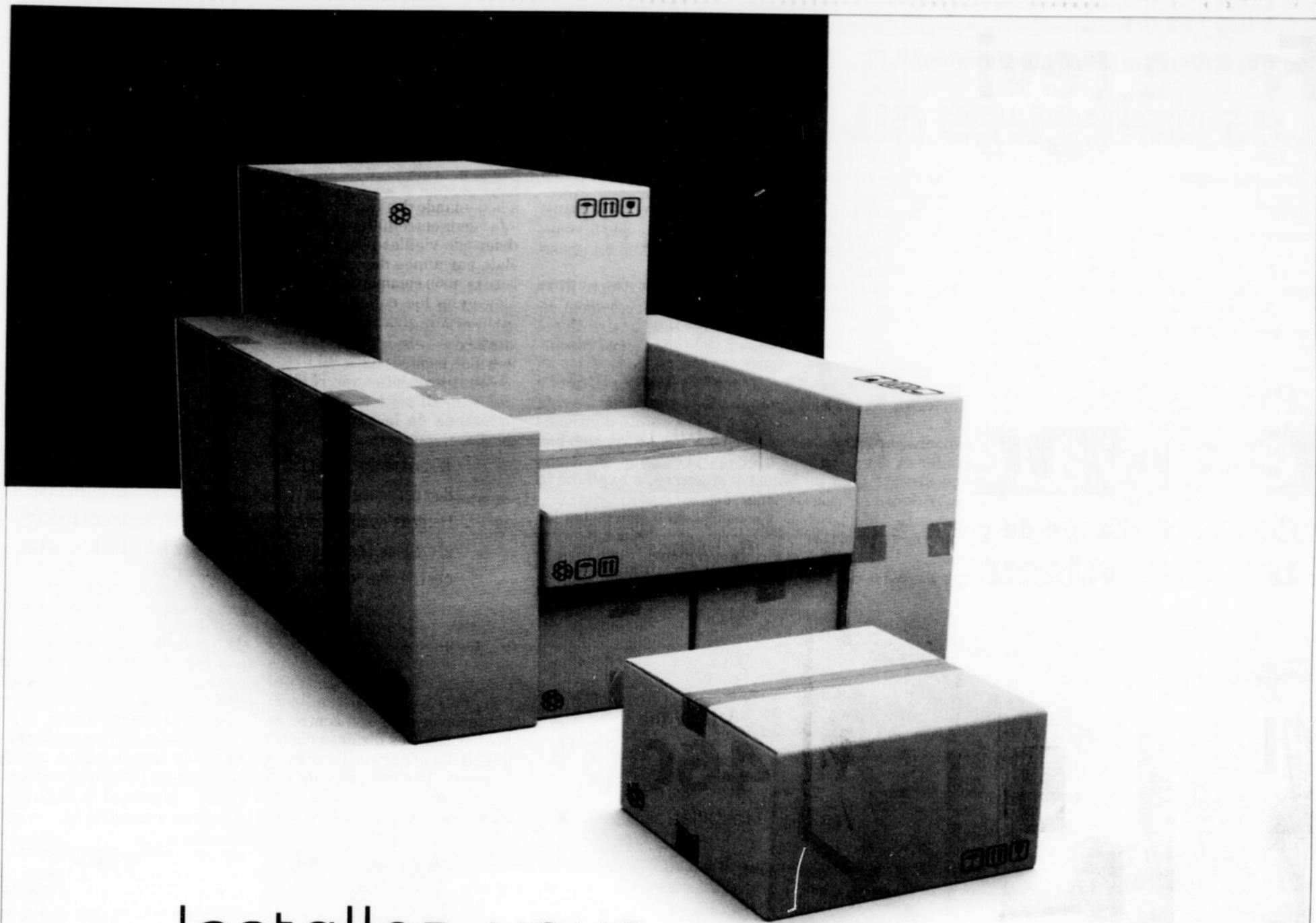
du National de La Baie, de grandes familles et des photos de classes.

« Je suis visuel, donc je vais y insérer plusieurs photos avec de petits textes d'accompagnement. J'y intégrerai les histoires des gens parce que, souvent, chaque photo vient avec une anecdote », conclut-il. □



Le copropriétaire des Copies du Fjord de La Baie, Éric Simard, prépare un livre d'anciennes photos de commerces de La Baie qui sortira à l'automne prochain.

(Photo Rocket Lavoie)



Installez-vous. On installe tout.

Un déménagement comporte son lot d'imprévus. Mais une chose est sûre, avec Bell, vous profiterez d'une installation complète¹ et sans souci:

- L'installation de votre réseau Internet sans fil pour que vous puissiez naviguer partout chez vous
- Le branchement de votre récepteur Bell à votre télé et cinéma maison²
- La programmation de la télécommande universelle comprise avec votre récepteur
- Choix de rendez-vous: matins, après-midis, soirs, fins de semaine et même les jours fériés

TÉLÉ INTERNET TÉLÉPHONIE A PARTIR DE **53** 22\$/MOIS³
Pour les 12 premiers mois.
Tous frais mensuels inclus.

De plus, obtenez un enregistreur HD et un récepteur numérique gratuits jusqu'à 3 ans⁴.



310-BELL • bell.ca/demenagement

la vie est **Bell**

2570438

Offre d'une durée limitée. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre à moins d'avis contraire. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Taxes, frais supplémentaires, et des restrictions s'appliquent, voir bell.ca/forfait pour les détails. (1) Voir bell.ca/installationtotale (Bell Internet) et bell.ca/installationtotale (Bell Télé) pour les détails. Des frais uniques d'activation (jusqu'à 55\$) s'appliquent, remis sous la forme d'un crédit sur le compte, avant les taxes. Des frais additionnels peuvent s'appliquer pour l'installation d'une nouvelle prise téléphonique. (2) Le client doit fournir les câbles. (3) Réservé aux nouveaux clients qui s'abonnent au Forfait avec la Téléphonie résidentielle de départ (tarif mensuel de 21,95\$, moins le rabais du Forfait de 5\$, plus frais Touch-tone 2,80\$, frais 911 de 17¢ et frais de service 40¢). Internet Essentiel (tarif mensuel de 27,95\$, moins le rabais du Forfait de 5\$) et Bell Télé Satellite forfait La Base (tarif mensuel de 27\$ moins le rabais du Forfait de 10\$, moins un crédit de 10,20\$ pour les mois 1 à 12, plus les frais de service numérique de 3\$, plus des frais afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (1,5% créé par le CRTQ, voir bell.ca/FAPL). (4) Location à 0\$ pour l'enregistreur HD et le récepteur numérique pendant 1, 2 ou 3 ans selon l'activation (et un abonnement continu) à 1, 2 ou 3 services admissibles de Bell. Les frais courants de location (maintenant 20,30\$/mois pour l'enregistreur HD, 4,06\$/mois pour le récepteur numérique, FAPL inclus, sujet à changement) s'appliquent par la suite.

Congrès national du Parti conservateur

Les délégués du Québec cherchent des alliés

STÉPHANIE MARIN
Presse Canadienne

OTTAWA — Les militants du Québec font front commun au deuxième jour du congrès national du Parti conservateur qui est le théâtre d'une lutte entre deux camps qui cherchent à prendre le contrôle de la formation politique.

Après avoir connu des résultats décevants aux dernières élections — les députés québécois conservateurs étant passés de 11 à cinq — les militants de la province se battent pour à tout le moins maintenir leur importance au sein du parti.

Vendredi, les délégués québécois se réjouissaient ainsi de la défaite, en atelier de travail,

des quatre résolutions qui proposaient de revoir le poids de chaque association de comté selon son nombre de membres — une formule qui aurait pour effet de diminuer le poids des circonscriptions du Québec, qui comptent actuellement peu de militants.

Mais l'un de ceux qui parraient ce projet avait une autre corde à son arc.

Le député ontarien Scott Reid a obtenu les 100 signatures nécessaires pour contourner le débat en atelier et soumettre sa résolution directement au vote en plénière devant tous les délégués.

L'autre camp a aussitôt contre-attaqué.

Le sénateur Pierre Claude

Nolin a indiqué vendredi qu'il a l'intention de s'adresser directement aux délégués samedi pour faire en sorte que la résolution de Scott Reid ne passe pas au vote.

Il s'indigne que le député Reid tente de faire indirectement ce qu'il n'a pas réussi à faire directement en atelier où sa résolution a été défaite.

« Je pense que les Québécois veulent s'assurer d'avoir accès à la possibilité d'influencer le parti. Ils ne veulent pas subir les pressions qui viennent d'ailleurs », a expliqué le sénateur.

Ce conflit était sur toutes les lèvres au congrès. La bataille a d'ailleurs son importance : plus les circonscriptions ont de

poids, plus elles ont de pouvoir pour choisir le chef lors d'une course au leadership.

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, à la tête des provinces de l'Atlantique qui s'opposent farouchement à un changement des règles en vigueur, est irrité que le sujet ait fait surface — encore une fois — lors d'un congrès national.

Il veut présenter une résolution samedi pour modifier les principes de la constitution du Parti conservateur, afin que l'égalité des circonscriptions devienne un principe immuable.

« Je crois qu'après trois essais, cela devrait être fini », a-t-il déclaré vendredi.

« C'est un peu comme les référé-



L'ancienne page du parlement, Brigitte DePape, a manifesté son appui aux travailleurs des postes lors du congrès du Parti conservateur à Ottawa.

(Photo PC)

rendums au Québec. Combien de fois devons-nous en faire un? », s'est-t-il exclamé.

« Il est temps qu'on se concentre sur les politiques du parti, que l'on gouverne le pays, et que l'on cesse de passer du temps sur des choses qui divisent le parti », a ajouté le ministre.

De leur côté, les délégués québécois se sont rencontrés jeudi pour peaufiner leur stratégie visant à maintenir le statu quo, et à rejeter toute résolution qui diluerait le pouvoir du Québec au sein du Parti conservateur.

« C'est unanime au Québec », a indiqué vendredi Gilles Lavoie, délégué de Jonquière-Alma et candidat au conseil exécutif du parti.

Vendredi, plusieurs militants québécois se disaient confiants.

Dans le camp adverse qui supporte la « formule Reid », se trouve le ministre de l'Immigration, Jason Kenney.

Il croit que cette nouvelle règle serait plus équitable pour tous et rejette par le fait même les inquiétudes des délégués québécois.

« Les règles actuelles ne font rien pour créer des incitatifs, pour attirer davantage de membres, pour la croissance des associations », a expliqué vendredi M. Kenney, suggérant que les associations du Québec et des provinces atlantiques n'ont qu'à se mettre au boulot.

Mais de nombreux militants du Québec, comme l'ex-ministre Jean-Pierre Blackburn, croient plutôt qu'un changement des règles aura l'effet inverse.

« Ça dévalorise, ça donne moins d'incitatifs à participer », estime-t-il.

Et comme la formule Reid permettrait à un futur chef de remporter une course au leadership avec l'appui de seulement certaines régions si elles sont riches en délégués, il croit qu'elle est nuisible à un parti qui se veut national.

À son avis, la formule actuelle « incite un chef, dans son analyse et sa vue à l'égard de ce qu'il veut faire au Canada, de tenir compte de toutes les régions du pays ». □

SAMEDI ET DIMANCHE
11 ET 12 JUIN

OBTENEZ
15%

DE VOTRE ACHAT DE
100\$ ET PLUS
EN CARTE-CADEAU



La modération
à bien meilleur goût.

Société québécoise des alcools

18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COMI exclus. L'offre Obtenez 15% de votre achat de 100\$ et plus en carte-cadeau est en vigueur les 11 et 12 juin 2011 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale, à l'exception des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation, des bons-cadeaux « Les Connaisseurs » et des produits commandés par l'entremise du service des commandes privées. Les cartes-cadeaux remises dans le cadre de cette promotion sont échangeables uniquement à compter du 14 juin 2011. Quantités limitées. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

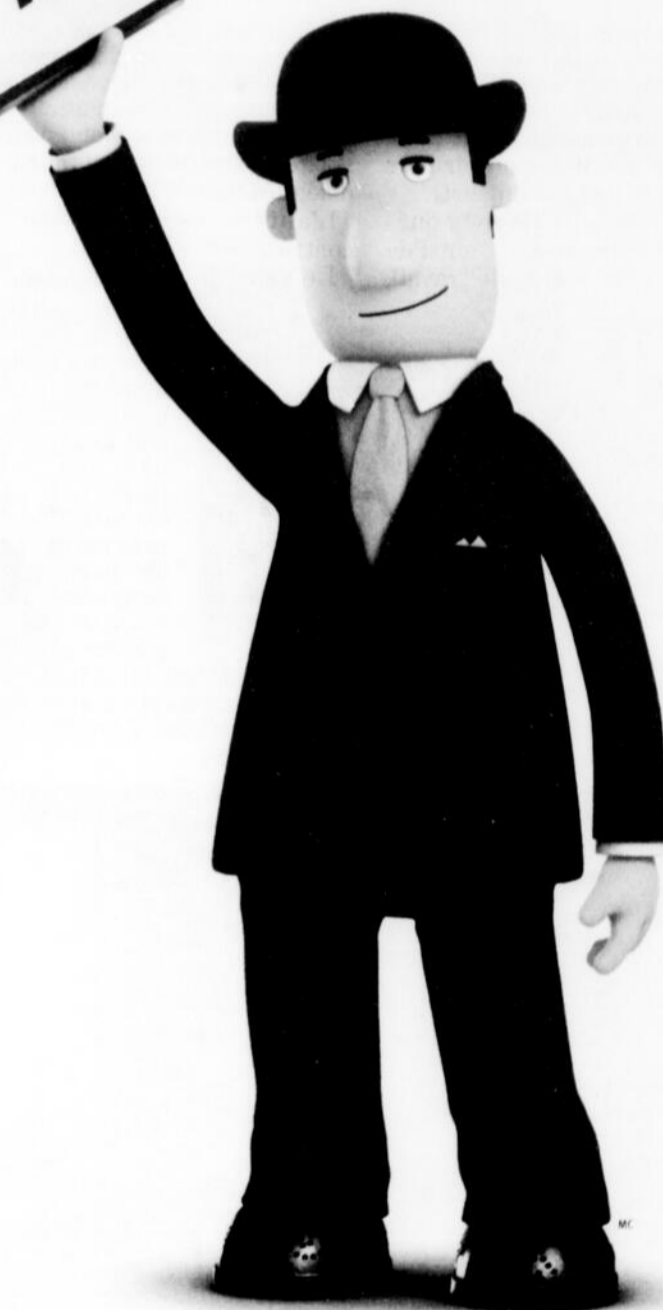
2300313

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS





RBC Banque Royale®



Quel est le meilleur choix ?

**A: Payer le taux
préférentiel + 0,5 %
grâce à la marge de crédit
Marge Proprio RBC®.**

OU

**B: Continuer à payer le taux
préférentiel + 1 % à votre
institution financière.**

Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 0,5 %).

Vous payez 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire que vous détenez à votre institution financière ?
Vous pourriez économiser plus de 2 700 \$* en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Passez à RBC Banque Royale et nous prendrons même en charge vos frais de transfert*. En avant les économies !

Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès
aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires
RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils pour vous guider.™

*Nous paierons les frais d'assurance titres de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 225 \$). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 \$. †Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 \$ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel de 4 %. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard.
© Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada.

2583928

Viking

Une cuisine Viking, gage d'élégance et de réussites culinaires

Viking a introduit la haute performance dans la maison avec la toute première cuisinière professionnelle à gaz il y a 20 ans. Depuis, le manufacturier d'électroménagers ne cesse d'innover pour offrir aux consommateurs des appareils haut de gamme qui leur permettent de cuisiner chez eux des mets dignes des professionnels.

La philosophie de Viking est simple, explique M. Christian Bureau, directeur de comptes pour l'Est-du-Québec : créer des produits à la fine pointe de la technologie et au design élégant qui offrent un rendement exceptionnel. Qu'il s'agisse notamment de réfrigérateurs, de lave-vaisselle, de BBQ, de fours encastrés, de plaques de cuisson, d'appareils de comptoir, de chaudrons, de coutellerie, la performance, les caractéristiques et le style de Viking se retrouvent dans la cuisine aussi bien qu'à l'extérieur. « C'est plus que suffisant pour transformer n'importe quel cuisinier en grand chef. »

Les appareils de cuisson Viking répondent à tous les besoins, du

remplacement d'une ancienne cuisinière à l'équipement d'une maison neuve en passant par la rénovation d'une cuisine. La gamme d'électroménagers à rendement professionnel, offerts dans des formats de 24, 30, 36, 48 ou même 60 pouces, répond aux attentes des consommateurs.

Viking propose aux consommateurs la qualité supérieure en matière d'équipements et d'électroménagers de cuisine. Les équipements de ce manufacturier touchent et séduisent des acheteurs qui ont une réelle passion pour la

cuisine et qui désirent reproduire chez eux des mets professionnels avec du matériel d'inspiration professionnelle.

« Pour Viking, une cuisine ne représente pas un simple assemblage d'appareils indépendants l'un de l'autre. C'est un tout fonctionnel, esthétique et inspirant. »

PRÉCISION ET RAFFINEMENT

Les réglages de précision et les performances de ces électroménagers sont invariablement combinés à un design raffiné et novateur. Viking allie sécurité et commodité pour offrir aux gourmets et aux amateurs de cuisine du haut de gamme en matière de rendement dans leur environnement quotidien.

Pionnier dans le domaine des électroménagers résidentiels de type professionnel, ce manufacturier est le seul à offrir deux gammes distinctes et complètes de produits de luxe conçus pour ceux qui apprécient l'esthétisme, soit les collections Viking Professional et Viking Designer.

Mais peu importe le choix, avec Viking, il n'y a jamais de compromis sur la performance. Cela vaut autant pour une surface de cuisson à gaz avec grill à BBQ intégré que pour une surface électrique ou pour la toute nouvelle cuisinière professionnelle à induction avec four autonettoyant à convection. « Viking ne cesse de surprendre par sa flexibilité, son rendement et son design. »

D'ailleurs, les experts du domaine culinaire et de la décoration s'entendent pour dire que la performance, les caractéristiques et le style de ces produits ont élevé les standards de mesure des maisons d'aujourd'hui; pour eux, la marque Viking est devenue un choix de prédilection.

PRODUITS ESTHÉTIQUES ET FONCTIONNELS

Les produits Viking séduisent les consommateurs par leur intégration harmonieuse à l'environnement esthétique d'une cuisine. Les experts de l'entreprise déploient leurs talents à concevoir des ensembles innovateurs complets au « look d'enfer », contemporain et rafraîchissant. Ainsi, quel que soit le design recherché – hottes



murales, encastrées, cheminées, pour îlot ou autres – Viking a conçu un vaste choix de systèmes de ventilation qui répond à toutes les attentes. M. Bureau parle aussi d'éclairage halogène, de lampes-réchauds, de vitesse variable, de démarrage automatique en cas de surchauffe et de moteurs interne ou externe plus silencieux allant jusqu'à une puissance d'extraction de 1500 pieds cubes d'air par minute.

« Quant aux réfrigérateurs, ils offrent une qualité de conservation des aliments inégalée dans l'industrie », soutient le directeur. Le niveau d'humidité constant et régulé ralentit la déshydratation des aliments; la gestion électronique assure une constance de température digne de tout appareil professionnel; finalement, le tout nouveau procédé d'ionisation Plasma Cluster^{MC} élimine la prolifération de bactéries et d'odeurs à l'intérieur de l'appareil. On peut

ainsi garder les légumes plus croustillants et conserver les aliments frais plus longtemps.

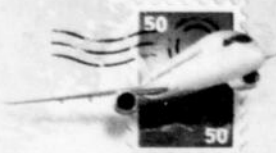
« Pour Viking, une cuisine ne représente pas un simple assemblage d'appareils indépendants l'un de l'autre. C'est un tout fonctionnel, esthétique et inspirant », affirme M. Bureau. Le manufacturier y ajoute la tranquillité d'esprit en offrant une garantie de trois ans sur les pièces et la main-d'œuvre, une offre exclusive dans ce secteur industriel.

Symbole suprême du style de vie des années présentes et futures, les produits Viking sont vendus à travers un réseau de distributeurs reconnus partout au Canada et aux États-Unis. La compagnie compte plus de 25 distributeurs internationaux présents dans plus de 70 pays.



**50 JOURS,
50 DESTINATIONS**
TANGUAY 50 ans

AUJOURD'HUI, chez Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay, obtenez une chance de gagner LA croisière dans les Caraïbes avec chaque tranche d'achat de 100\$.



DESTINATION du JOUR

Croisière dans les
CARAÏBES

POUR 2 PERSONNES

• Vols aller-retour Montréal - Fort Lauderdale • Hébergement 1 nuit à l'hôtel Harbour Beach Marriott • Croisière de 7 nuits à bord de l'Eurodam de Holland America Cruise Line en cabine avec vue sur mer • Tous les repas à bord du navire.

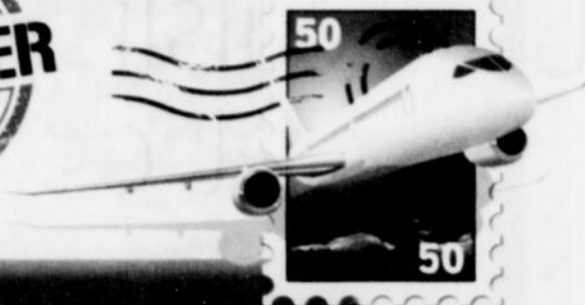
Jeudi
9 JUIN
Christian Fortin
de Rimouski
a gagné le voyage à
Punta Cana

Félicitations!

LeQuotidien
Le Progrès
dimanche

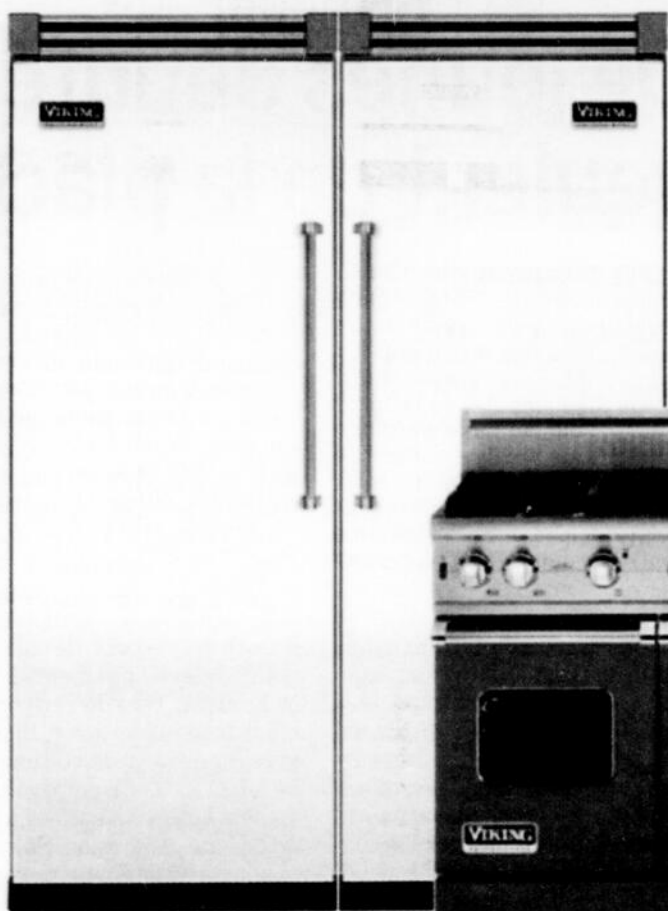
50 JOURS, 50 DESTINATIONS NOUS PAYONS LES 2 TAXES

50^e anniversaire



L'ultime performance. Moins 1500 \$.

Pour un temps limité, Viking Range offre des rabais sur les cuisinières et les appareils de réfrigération encastrés. Recevez un rabais de 500 \$ sur n'importe quel style ou grandeur de cuisinière de la Série Professionnelle ou 250 \$ sur une cuisinière de la Série Designer. Vous recevrez également un rabais de 500 \$ sur n'importe quel modèle encastré - Pro ou Designer - de réfrigérateur ou de congélateur.



Ventes au détail seulement. Offre en vigueur du 1er mai au 30 septembre 2011. Consultez votre marchand Tanguay pour connaître d'autres rabais et programmes promotionnels.

* Le RABAIS instantané équivaut à 10% déduit du prix de détail (avant les taxes) de 2 appareils électroménagers VIKING ou plus, achetés au même moment sur la même facture.



Une destination différente à gagner

chaque jour!

TANGUAY



Livraison à la grandeur du Québec*

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Concours : La promotion «50 jours, 50 destinations» débute le 1^{er} juin et se termine le 22 juillet 2011. Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Chaque tranche d'achat de 100\$ effectué dans tous les Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay donne une participation pour la destination du jour (non valide sur les achats antérieurs). Billets non-cumulatifs. Règlements en magasin et sur www.tanguay.ca
Sur tout l'électroménager: Nous payons l'équivalent des deux taxes de ventes (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion.
*Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Non jumelable à une autre promotion. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 30 septembre 2011.

Promesse de Gérald Tremblay

Plus de Tasers pour les policiers

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le service de police de Montréal a moins d'un demi pour cent de tous les pistolets à impulsion électrique possédés par les forces de l'ordre des principales villes du Canada, mais le maire Gérald Tremblay a fait savoir que cela pourrait changer, dans la foulée d'une opération policière qui a provoqué la mort de deux personnes cette semaine.

Des statistiques compilées par La Presse Canadienne, à partir des données fournies par Taser International et les forces policières de Montréal, suggèrent que les postes de police à Montréal possèdent moins de ce genre d'arme que toutes les autres villes majeures du Canada. Les agents de la Ville Reine, par exemple, en ont seize fois plus. Des médias locaux ont questionné le fait que les policiers n'aient pas utilisé de pistolet Taser plutôt que de dégainer leur arme, pendant l'intervention tragique de mardi.

Le maire Tremblay a affirmé, vendredi, qu'il entendait les mêmes interrogations au sein des Montréalais.

Malgré une méfiance de lon-



Deux personnes sont décédées, dont un passant, tuées par des balles tirées par des policiers, mardi, à Montréal.

(Photo La Presse)

gue date face à ces appareils, il a ajouté que la Ville de Montréal devrait songer à en acquérir davantage.

« Tout d'un coup, les citoyens veulent que les policiers aient des Tasers. C'est ce que j'entends », a-t-il affirmé devant des journalistes.

Les gens se demandent s'il y a suffisamment de Tasers, et s'ils doivent être utilisés davantage, selon M. Tremblay. Il a également souligné que la façon dont

les autorités devraient contrôler un individu ayant une déficience intellectuelle était questionnée.

Des policiers du SPVM ont tué par balle Mario Hamel, 40 ans, et Patrick Limoges, 36 ans. Le premier, un homme avec une déficience mentale, aurait été en possession d'un couteau, tandis que le second ne faisait que passer par là.

Le service de police montréalais, qui compte 4400 agents, a fait savoir qu'il possédait 42

Tasers. À Toronto, les 5600 policiers peuvent utiliser quelque 700 Tasers. Les forces de l'ordre des villes de Calgary, de Vancouver, d'Ottawa et d'Halifax en possèdent respectivement 468, 200, 150 et 25. Les données pour les autres villes ont été fournies par Taser International, qui n'avait pas de chiffres pour Montréal.

Les statistiques démontrent que les policiers montréalais ont moins d'un demi pour cent des 9000 Tasers possédés par les forces de l'ordre canadiennes. À Montréal, les appareils sont d'abord et avant tout utilisés par les escouades tactiques, et non par les patrouilleurs.

Un porte-parole de Taser International, basé en Arizona, aux États-Unis, n'a pas voulu indiquer si le recours à un Taser aurait pu éviter les morts de mardi.

Steve Tuttle a indiqué que sans

consulter les détails de l'intervention de mardi, qui est sous enquête, il ne pouvait spéculer à cet effet. Il a ajouté que l'utilisation des Tasers n'était pas forcément la solution de mise pour tous les événements.

« 84 pour cent de nos agences l'utilisent aussi fréquemment que les bombes de gaz poivre », a-t-il mentionné.

Le maire Tremblay a rappelé que les Montréalais avaient été secoués par l'affaire d'un immigrant polonais à l'aéroport de Vancouver. Robert Dzienkanski est mort après avoir reçu des décharges électriques de pistolets d'agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Mais M. Tremblay a affirmé qu'il considérait désormais le pistolet à impulsion électrique comme une solution de rechange possible à l'arme à feu, après la tragédie de cette semaine. □

Exit Jacques Parizeau

De jeunes députés veulent de la place

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Dans une lettre envoyée au Devoir, douze jeunes députés du Parti québécois demandent à l'ex-premier ministre Jacques Parizeau de leur laisser toute la place pour s'exprimer et pour représenter l'avenir, a rapporté le quotidien montréalais sur son site internet, vendredi soir.

Dans leur lettre, ces élus se présentent comme « la nouvelle génération de députés souverainistes ». Ils déplorent que « bien des Québécois ne (les) connaissent pas, car les médias se tournent régulièrement vers d'anciens porte-étendards souverainistes pour commenter l'actualité politique. »

S'affirmant fiers de l'héritage de M. Parizeau et déterminés « à y faire honneur, à (leur) façon », ces députés demandent à l'ancien premier ministre de leur faire confiance pour l'avenir du parti et du pays comme ils leur avaient fait confiance (lors du référendum) en 1995.

Les jeunes députés, dont Nicolas Girard et François Rebello, expliquent également que depuis le référendum de 1995 de nouvelles générations ont acquis le droit de voter. Selon eux, les jeunes souhaitent qu'on leur parle d'avenir, de présent, mais pas du passé. Ils ajoutent que le Parti québécois, comme parti souverainiste, doit encore changer. Disant sentir la volonté des nou-

velles générations à faire de la politique autrement, ils veulent « incarner ce changement pour ce Québec (qu'ils aiment) ».

Le message adressé dans cette lettre à l'ancien dirigeant du PQ est clair : il est temps de passer la main et de laisser les jeunes porter le discours souverainiste.

Les douze font une profession de foi souverainiste, disant croire qu'un Québec souverain défendra mieux « la démocratie, les valeurs de paix, de solidarité, pour le développement durable et la protection de l'environnement et pour assurer, bien sûr, le rayonnement de culture (québécoise) ». Ils disent également vouloir bâtir une société à l'image de leur génération. Selon eux, la souveraineté leur permettra de fonder en Amérique du Nord « un nouveau pays basé sur des valeurs de solidarité et de partage de la richesse ».

Les jeunes députés pourraient avoir une réplique assez rapidement puisque l'ex-premier ministre Jacques Parizeau doit participer samedi à un colloque sur la souveraineté où il prononcera une allocution synthétisant des travaux à réaliser pour préparer l'indépendance. Le colloque organisé en collaboration avec le groupe les Intellectuels pour la souveraineté doit traiter entre autres sujets de l'économie et des relations internationales dans un Québec indépendant. L'événement se tiendra à la chapelle du Bon-Pasteur à Montréal. □



Courez la chance de gagner l'une des 10 paires de billets pour le spectacle

Laurence et le Grand Choeur

LAURENCE JALBERT EN SYMBIOSE POLYPHONIQUE
250 AVEC PLUS DE CHORISTES
8^e ÉDITION
SABUENAY-LAC-ST-JEAN EN
CHANSON

CONCOURS
LeQuotidien

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Postez à: Concours Laurence Jalbert
1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1
1 seul coupon par enveloppe.

Samedi 1^{er} octobre au Théâtre du Palais Municipal

Réservations: • 418 698-3333 • 1-888-873-3333 • www.palaismunicipal.com



Télé-réalité sur la duchesse Sarah Ferguson

Improbable diffusion en Grande-Bretagne

ALICIA RANCILIO
Associated Press

NEW YORK — L'ancienne duchesse Sarah Ferguson, dit qu'il est hautement improbable que sa télé-réalité « Finding Sarah » puisse être diffusée en

Grande-Bretagne. Selon celle que l'on surnomme « Fergie », les Britanniques sont trop habitués à associer son nom à des histoires scandaleuses, et ils s'attendraient à un produit empreint de négativité, ce qui est contraire à l'esprit de la série.

La chaîne télévisée d'Oprah Winfrey, OWN, présentera six épisodes au cours desquels on verra Fergie tenter par tous les moyens de rebâtir son estime de soi.

Elle sera accompagnée dans sa démarche par différents experts, incluant le docteur Phil McGraw et la conseillère financière Suze Orman, qui sont tous les deux amis avec Oprah Winfrey.

Sarah Ferguson affirme qu'elle a trouvé particulièrement ardu de réaliser et d'accepter qu'elle ne puisse changer le passé.

L'un des épisodes de son passé auquel elle fait probablement référence s'est déroulé en mai dernier. Un journaliste qui s'était présenté comme un homme d'affaires indien l'avait convaincue de lui donner un accès privilégié au prince Andrew en échange d'un montant d'argent. Fergie maintient qu'elle ne lui aurait jamais vraiment donné accès à son ancien époux et qu'elle a accepté le magot pour une de ses amies dans le besoin.

Elle soutient qu'elle a senti que quelque chose clochait à l'époque, et qu'elle sait maintenant qu'elle aurait dû suivre son instinct.

Le premier épisode de « Finding Sarah » sera diffusé sur la chaîne OWN à compter du 17 juin au Canada. □



Sarah Ferguson ne croit pas que sa télé-réalité « Finding Sarah » pourra être diffusée en Grande-Bretagne.

(Archives)

REPORTAGE PUBLICITAIRE

FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
PROGRAMME AU SECONDAIRE

Les Lauréats
régionaux de l'AVENIR

Gala Forces AVENIR au secondaire 2011

Le 5 juin dernier avait lieu, au Théâtre Palace Arvida, le Gala Forces AVENIR au secondaire 2011, où plus d'une centaine de citoyens ont été reconnus et remerciés pour leur engagement social et leur volonté à faire de notre collectivité, une source d'inspiration. C'est avec enthousiasme que l'ensemble des lauréats ont fait rayonner, aux yeux de tous, leurs passions. Les invités ont pu découvrir des gens exemplaires, qui sont des modèles d'engagement pour le Québec. Forces AVENIR tient à vous présenter les quatre lauréats régionaux de l'AVENIR qui ont été nommés lors de cette soirée.

Félicitations à tous!

fril
02

Enrichir Québec de releve

LeQuotidien LeProgrès
dimanche

Télé-Québec

Bell

Desjardins

THE J.W. MCCONNELL FAMILY FOUNDATION
LA FONDATION DE LA FAMILLE J.W. MCCONNELL

RioTintoAlcan

Maxime Simard

CATÉGORIE
AVENIR Élève engagé

ÉCOLE
École secondaire Curé-Hébert
Commission scolaire
du Lac-Saint-Jean

ENGAGEMENT
Un étudiant engagé à fond
dans les communications
pour dynamiser son école

Passionné de communications, Maxime Simard, étudiant de 5^e secondaire, a des idées à la tonne pour faire bouger l'école secondaire Curé-Hébert. Et il les réalise! Doté d'aptitudes surprenantes en organisation d'événements et en gestion de projets, Maxime Simard aura su laisser sa trace, tout au long de ses études secondaires. L'un des souvenirs les plus marquants de son passage aura sans doute été, alors qu'il concevait et aimait l'événement Secondaire en spectacle l'année dernière, la participation de l'animateur bien connu Éric Salvail! Imaginatif, Maxime Simard n'hésite pas à s'engager dans une multitude de projets dans le but de proposer aux jeunes de son école des activités et des expériences positives.

Projet RAME

CATÉGORIE
Projet engagé

ÉCOLE
École polyvalente
Jonquière
Commission scolaire
De La Jonquière

ENGAGEMENT
Des étudiants engagés
pour favoriser l'intégration
des jeunes de 1^{er} secondaire

Qui ne se souvient pas de son premier jour à l'école secondaire? Les jambes tremblantes, les bras chargés de livres, la crainte au ventre? À l'École polyvalente Jonquière, c'est un scénario qui a presque disparu... grâce au projet RAME. Chaque année, des élèves de 5^e secondaire parviennent tous les jeunes de secondaire 1. Motivés à s'engager et formés avec soin, les parrains et marraines offrent aux jeunes un accompagnement constant tout au long de l'année scolaire. Ils deviennent alors des guides, des mentors, des confidents, et même, des amis. Le passage du primaire au secondaire s'en trouve grandement facilité et les jeunes développent rapidement un sentiment d'appartenance à l'égard de la polyvalente.

Marc-Olivier Boily

CATÉGORIE
AVENIR Élève persévérant

ÉCOLE
École secondaire Kénogami
Commission scolaire De La Jonquière

ENGAGEMENT
Un étudiant engagé à faire éclore
ses forces intérieures

Pour Marc-Olivier Boily, étudiant à l'école secondaire Kénogami, les études secondaires n'ont rien de facile. Enfant né prématurément, il souffre de dysphasie et de troubles de la mémoire qui lui occasionnent d'importantes difficultés d'apprentissage. Alors que tous les pronostics étaient contre lui, Marc-Olivier a voulu prouver à tous qu'il était capable de réussir ses études secondaires. Grâce à sa volonté, à son courage et à sa persévérance, Marc-Olivier a gagné son pari : il termine prochainement son 5^e secondaire, et ce, sans avoir repris aucune année! Un exploit qu'il doit à son incroyable force intérieure et à l'appui constant de ses parents.

Marie-Josée Corneau

CATÉGORIE
Personnel engagé

ÉCOLE
École polyvalente Arvida
Commission scolaire De La Jonquière

ENGAGEMENT
Une enseignante engagée à
donner aux jeunes l'occasion
de prendre leur place pour
la protection de l'environnement

Affectueusement surnommée « M^{me} Verte » par les élèves de l'École polyvalente Arvida, l'enseignante d'anglais Marie-Josée Corneau a de quoi se démarquer. Son amour pour la nature l'a amenée, dès le début de sa carrière il y a près de 20 ans, à mettre en place des projets de grande envergure visant à sensibiliser les jeunes et la population à l'importance de protéger l'environnement. « En tant qu'enseignante, ma mission est d'éduquer. » Et, pour Marie-Josée Corneau, cette mission se réalise bien au-delà de la salle de classe. Ayant fait de la cause environnementale son message, elle a choisi de s'engager pour donner aux jeunes l'occasion de prendre leur place.

Pour en savoir plus sur
les lauréats de la semaine
et les lauréats régionaux

visitez le
www.forcesavenir.qc.ca

2532389

Marie-Bernadette Dupuy

L'esprit tourné vers l'avenir

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La saga campée à Val-Jalbert fera encore des petits. L'encre est à peine séchée sur « Les marionnettes du destin », le quatrième volet de la série écrite par la romancière Marie-Bernadette Dupuy, que celle-ci a l'esprit tourné vers l'avenir. Son imagination fertile pourrait donner naissance à deux autres tomes.

« J'ai amorcé le cinquième et je veux me rendre à six. De plus en plus, le personnage de Kiona prendra de l'importance », a révélé l'auteure vedette des Éditions JCL, jeudi, lors d'une entrevue accordée au Quotidien. Elle dont les ventes atteignent le million de livres, tous titres et toutes éditions confondus, profitera de son séjour dans la province pour rafraîchir sa mémoire des lieux.

La romancière se rendra à Québec, où débutent « Les marionnettes du destin ». C'est toutefois au Lac-Saint-Jean que le processus de repérage sera le plus intense. Elle visitera plusieurs villages, en plus de passer quelques jours à Val-Jalbert, où tout a commencé. C'est devant le Couvent-école, en effet, que l'image d'une orpheline abandonnée — la belle Hermine — s'est imposée à son esprit.

« Je veux revisiter les lieux, voir des détails qui m'auraient échappé », note Marie-Bernadette Dupuy, qui se fait un point d'honneur de camper l'action dans un contexte réaliste. Cette rigueur, jumelée à son talent

pour créer des personnages et des péripéties qui captent l'attention, explique la vente de 400 000 exemplaires de la série au Québec, en France, ainsi qu'ailleurs dans le monde.

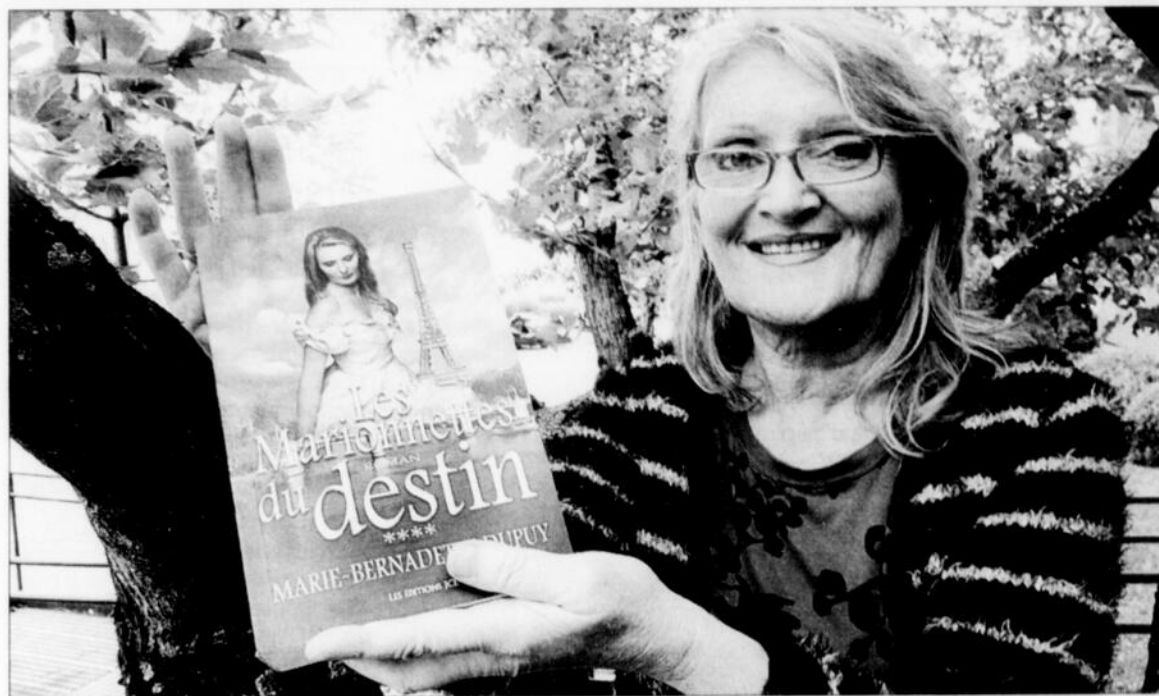
L'écriture des scènes les plus dures lui a fait mal, ce qui s'explique par l'empathie qu'elle ressent pour ses personnages.

« J'ai lu que, grâce à moi, le site de Val-Jalbert a de plus en plus de visiteurs, ce qui me fait plaisir. Même en France, je reçois plein de témoignages de gens qui ont fait le voyage après avoir lu mes romans. Ça me procure un sentiment de bonheur », affirme l'auteure.

La guerre et les pensionnats

Marie-Bernadette Dupuy a rendez-vous avec ses fans le 18 juin, au Couvent-école de Val-Jalbert. Deux séances de dédicace figurent à son agenda. Elles auront lieu de 9 h 30 à 11 h 15, puis de 14 h à 16 h 15, et tous sont invités à y assister. Pour compléter le programme, une séance d'échanges se déroulera au même endroit, entre 17 h et 18 h. Ce sera le prélude au lancement des « Marionnettes ».

Dans ce livre, on découvre que la Deuxième Guerre mondiale perturbe la vie de tout un chacun, y compris au Lac-Saint-Jean. Hermine, qui se remet au chant classique pour améliorer l'ordinaire, voit son mari Toshan



Marie-Bernadette Dupuy est de passage dans la région, ces jours-ci. Elle arrive avec un nouveau titre sous le bras, « Les marionnettes du destin ». C'est le quatrième volet d'une saga dont le point d'origine se situe à Val-Jalbert.

(Photo Rocket Lavoie)

prendre l'uniforme. Un autre personnage meurt, victime d'une attaque allemande, tandis que les familles composent avec le rationnement alimentaire.

L'autre thème dominant est celui des pensionnats où vivaient — de jeunes Amérindiens. Demisœur d'Hermine, l'énigmatique Kiona fut enfermée dans l'une de ces institutions que l'auteure qualifie d'écoles de la honte. Elle a été choquée d'apprendre ce qui s'y passait en lisant « Le pensionnaire », un livre de Chantale Potvin publié chez JCL.

« C'est horrible! Des jeunes étaient abusés sexuellement, maltraités. Ils ne mangeaient pas à leur faim. J'avais besoin d'en parler. Ça m'a fait du bien de le faire », confie Marie-Bernadette Dupuy.

L'écriture des scènes les plus dures lui a fait mal, ce qui s'explique par l'empathie qu'elle ressent pour ses personnages. Quand elle voit se profiler un passage difficile, l'auteure s'isole afin de vivre à fond cette expérience que d'aucuns jugeraient traumatisante.

« Je pleure, je ris, et quand

Kiona entre en transe parce qu'elle possède le don de la bilocation, je commence à trembler », raconte-t-elle. Sa récompense réside dans le succès de la série, qui étend ses tentacules jusqu'en Russie. Marie-Bernadette Dupuy n'essaie plus d'expliquer cet engouement pour des personnages vivant loin des métropoles. Elle se contente de le savourer.

« C'est étrange. On dirait que quelqu'un tire les ficelles », énonce la romancière. Kiona, qui a un petit côté mystique, n'aurait pas mieux dit. □

Invitée par l'auteure à séjourner en France

Alycia Dufour vivra un deuxième rêve

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Marie-Bernadette Dupuy ne fait rien comme les autres. Émue d'apprendre qu'une adolescente de Desbiens, Alycia Dufour, comptait parmi ses plus ferventes admiratrices, elle l'avait rencontrée l'an dernier, sur le site du Trou de la Fée. C'était déjà une belle surprise, mais voici que l'auteure, qui est demeurée en contact avec la Jeannoise, l'invite à séjourner en France.

Il s'agit d'un projet personnel, même si l'éditeur Jean-Claude Larouche a apporté son concours. Les frais seront assumés par la résidente d'Angoulême, la ville qui, il y a longtemps jadis, était jumelée

à Chicoutimi. Dès la fin de son voyage au Québec, le 21 juin, elle s'envolera avec sa jeune amie.

« Nous passerons quatre ou cinq jours à Paris et bien sûr, la première chose à voir sera la tour Eiffel. Nous irons aussi à Lourdes, à Biarritz et dans les Pyrénées Ariégeoises, dans la patrie des Cathares. Je lui montrerai la ville fortifiée de Carcassonne, puis nous nous rendrons en Charente. C'est là que je vis, au pays des vignes », raconte Marie-Bernadette Dupuy.

Ce projet étalé sur deux semaines a été dévoilé à Alycia Dufour il y a quelques jours à peine. « Elle a poussé un cri quand je le lui ai annoncé », rapporte l'auteure. L'idée d'inviter la Jeannoise lui est venue

après quelques mois de correspondance. Dès leur premier échange, elle avait apprécié sa vivacité d'esprit, autant que sa manière d'être. Cette impression ne s'est pas démentie.

« Je l'aime beaucoup, cette petite. Comme moi, elle est vraie, sensible », décrit Marie-Bernadette Dupuy. Non contente de lui servir de guide en France, elle lui a dédié son plus récent ouvrage, « Les marionnettes du destin », dont l'action se déroule en bonne partie au Lac-Saint-Jean.

« Une pensée affectueuse pour Alycia, une de mes jeunes lectrices de Desbiens que j'ai eu le plaisir de rencontrer au Québec », a écrit la romancière avant d'ouvrir un nouveau chapitre des aventures de la belle Hermine. □



La jeune Alycia Dufour, 13 ans, de Desbiens, rencontre son idole, l'écrivaine française Marie-Bernadette Dupuy.

(Archives Laura Lévesque)

«Le Vendeur» de Sébastien Pilote

De l'Abitibi-Témiscamingue à Los Angeles

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Deux bonnes nouvelles ont été annoncées récemment, à propos du film « Le vendeur ». Le long métrage du cinéaste saguenéen Sébastien Pilote sera projeté ce mois-ci, dans le cadre du Festival du film de Los Angeles, et il ouvrira la 30e édition du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue.

L'histoire tournée à Dolbeau-Mistassini sera présentée les

19 et 20 juin, dans la mégapole californienne. Il s'agira d'une deuxième présence dans cet État, puisque « Le vendeur » a reçu le Prix de la Fédération internationale de la presse cinématographique lors d'un festival tenu à San Francisco, plus tôt ce printemps. Il sera hors compétition dans la catégorie International Showcase.

« Los Angeles, c'est La Mecque du cinéma. Je vais donc m'y rendre pour nouer des contacts, pour me faire connaître dans le réseau du cinéma indépen-

dant », a souligné Sébastien Pilote au cours d'une entrevue accordée au Quotidien. Deux autres productions québécoises, « Curling », de Denis Côté, et « En terrains connus », de Stéphane Lafleur, sont également intégrées à la programmation du festival.

La carrière internationale du « Vendeur », amorcée au Festival Sundance, se poursuivra dans les prochains mois. Cette fois, c'est en Europe que les cinéphiles découvriront la vie du personnage central, un vendeur d'autos établi dans une ville à l'économie fragile. Il est question de la Grèce, de l'Italie et de l'Allemagne, mais il est trop tôt pour annoncer quels festivals seront privilégiés.

En attendant, ça bouge du côté des ventes, puisque le Brésil s'est porté acquéreur des droits de diffusion, de même que la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas. « On pourra aussi voir le film sur une ligne aérienne établie dans les Émirats arabes unis », révèle Sébastien Pilote d'un ton légèrement amusé.

Un film attendu

C'est bien beau, le marché international, mais le réalisateur a hâte que son premier long métrage soit projeté au Québec. On sait maintenant que la chose se produira le 29



Sébastien Pilote retournera bientôt en Californie pour présenter le film « Le vendeur ». Sur cette photographie captée en mai, on le voit avec le Prix de la Fédération internationale de la presse cinématographique, une récompense qui lui a été décernée lors d'un festival tenu à San Francisco.

(Courtoisie)

octobre, au cours de la soirée d'ouverture du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue.

Cette édition sera spéciale, puisqu'il s'agira de la 30e. Tout ce qui bouge dans l'industrie cinématographique québécoise sera sur place, ce qui comprend les représentants de la presse montréalaise. La renommée du festival est telle que pour s'y faire une niche, l'équipe du « Vendeur » a repoussé la date du lancement, qui était prévu pour septembre.

Quant à la sortie en salle, elle est prévue pour le 4 novembre. L'attente aura été longue, depuis la fin du montage en décembre. Le réalisateur laisse entendre que c'est devenu la norme au sein de l'industrie et se dit confiant de trouver son public. En Abitibi comme dans le Haut-du-Lac, comme ailleurs au Québec, il anticipe des réactions semblables à celles qui ont été formulées aux États-Unis.

« La performance de Gilbert Sicotte (dans le rôle du vendeur) va faire parler. On sent

La carrière internationale du film « Le vendeur », amorcée au Festival Sundance, se poursuivra dans les prochains mois. Cette fois, c'est en Europe que les cinéphiles découvriront la vie du personnage central, un vendeur d'autos établi dans une ville à l'économie fragile. Il est question de la Grèce, de l'Italie et de l'Allemagne, mais il est trop tôt pour annoncer quels festivals seront privilégiés.

« C'est un événement convivial que tout le monde apprécie. Ça prenait du cran pour organiser un festival de ce genre aussi loin au nord du Québec », fait observer Sébastien Pilote. Au même moment, ou presque, l'avant-première de son film aura lieu à Dolbeau-Mistassini.

d'ailleurs que le film est attendu. Je crois aussi que les gens vont se reconnaître dans l'histoire, qui est celle d'un homme qui n'a pas jamais appris à vivre autrement qu'en travaillant. Il s'agit d'une réflexion sur la façon dont nous vivons aujourd'hui », mentionne Sébastien Pilote. □

Hydro Québec présente

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU

DOMAINE Forget

DU 25 JUIN AU 4 SEPTEMBRE 2011

Un festival ouvert sur le monde...
à votre portée!

SAMEDI 25 JUIN, 20 H

Venez célébrer le 15^e anniversaire de la salle François-Bernier avec Bernard Labadie, les Violons du Roy... et Mozart!

BRUNCHES-MUSIQUE

Tous les dimanches de l'été!
Dès le 12 juin

CASINO CHARLEVOIX

domaineforget.com • 418 452-3535 • 1 888-DFORGET

Québec Patrimoine canadien Canadian Heritage

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité lors de l'impression du Quotidien.

IFRA

INCQC

2011

Merci de votre confiance

LeQuotidien 2533496

Cahier spécial

Le Progrès

dimanche

À NE PAS MANQUER **DEMAIN** 12 JUIN

Agroalimentaire

Recettes, nouveautés, conseils, faites le plein d'information sur l'agroalimentaire dans la région.

Consultez la version électronique de ce cahier sur lequotidien.cyberpresse.ca

Agroalimentaire

2525577

Mario Saint-Amand et Gerry Boulet

Des parallèles saisissants

Daniel
Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - De passage à Chicoutimi jeudi, afin de promouvoir le film « Gerry », le comédien Mario Saint-Amand était enclin aux confidences. Il a suffi d'une question posée à la microbrasserie La Voie Maltée, où lui et le réalisateur Alain Desrochers étaient venus défendre leur bébé, pour qu'il trace un parallèle saisissant avec son modèle.

« Ce rôle représente un tournant important. Depuis plus de trois ans, en effet, je ne prends plus de drogue, ni d'alcool, alors que comme Gerry, j'ai été un gros consommateur. Je sais maintenant que les excès, à un moment donné, il faut que ça arrête », a mentionné l'artiste au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Pour dépeindre le leader d'Offenbach, il a eu recours à une méthode originale. Assimilable à la création d'une toile, elle l'a conduit à partir d'un point, Gerry, et à tracer des liens avec les personnes ayant évolué dans son orbite. Ses épouses. Son frère. Ses musiciens. C'est ainsi que le comédien a pu jouer dans 183 des 187 scènes que compte le film sans perdre la trame de l'histoire.

Ce fut une expérience unique, puisqu'elle lui a permis de couvrir une large palette d'émotions. On voit Gerry au sortir de l'adolescence, un peu baveux, charmeur aussi, puis dans ses années de misère et de gloire jusqu'à sa fin prématurée. Sur ce dernier point, la veuve du chanteur, Françoise Faraldo, a apporté une contribution majeure lors de ses échanges avec les membres de l'équipe.

Elle a décrit les derniers moments de la vie de Gerry Boulet, alors il l'a invitée à s'étendre près de lui, le temps d'une ultime étreinte. « On va se marier au ciel », qu'il lui a dit. Une heure plus tard, l'homme rendait son dernier soupir. « C'est devenu la signature du film, son point final », fait observer Mario Saint-Amand, touché par la confiance que suggère cette confidence.

« Le cri d'un peuple »

Celui qui allait incarner Gerry Boulet n'était pas un proche du rocker. Il l'a seulement côtoyé dans les bars de Montréal, à la fin des années 1980. Jeune étudiant en arts

dramatiques, il avait du mal à composer avec la froideur de la grande ville, ce qui l'avait incité à fréquenter quelques établissements licenciés qui sont devenus sa deuxième maison.

« J'allais dans les bars où je pouvais trouver une famille.

montrant l'artiste en spectacle, mais à travers sa gestuelle, on sent que la chose lui est naturelle. « J'ai ça dans le corps », résume le comédien.

Une fois le tournage complété, Mario Saint-Amand s'est demandé ce que donnerait le résultat final. Sa crainte, qui

« Ce rôle représente un tournant important. Depuis plus de trois ans, en effet, je ne prends plus de drogue, ni d'alcool, alors que comme Gerry, j'ai été un gros consommateur. »

- Mario Saint-Amand

C'est comme ça que j'ai connu Bob Harrisson (l'ancien batteur d'Offenbach), qui m'a adopté. Il m'a présenté tous les autres, mais je n'ai jamais parlé à Gerry. Par contre, en le voyant dans des endroits comme le Bistro à Jojo, j'ai vu qu'il possédait une aura semblable à celle d'un monstre sacré », énonce Mario Saint-Amand.

Ses souvenirs l'ont aidé à assumer le rôle de Gerry, tout comme son expérience à titre de chanteur. Ce n'est pas lui qu'on entend dans les scènes

était à la mesure du défi que pose une biographie couvrant autant de facettes de la vie du sujet, s'est évaporée dès la première projection à laquelle il a assisté. Le long métrage n'avait rien d'une courtépointe.

« Il présente une symphonie d'émotions dans laquelle on vit des choses comme la colère, l'amour et la mort, estime le comédien. Le film montre un homme qui ne s'est pas laissé enfermer par son destin. C'est le cri d'un peuple et je crois que ces temps-ci, on a besoin de ça. »



Mario Saint-Amand trace un parallèle entre sa vie et celle de Gerry Boulet, qu'il a incarné à l'écran. Il a commis les mêmes excès et s'en est inspiré pour le dépeindre.

(Photo Sylvain Dufour)

Objectif Scène
Réseau de distributeurs professionnels en arts de la scène
Saguenay
Lac-Saint-Jean

LAURÉAT DE LA **BOS 2011** BOURSE OBJECTIF SCÈNE

FÉLICITATIONS À PHANO ET ASSOCIÉS

credit photo: Marc-André Roy

WWW.OBJECTIFSCENE.COM
INFO@OBJECTIFSCENE.COM
418 543-5941, POSTE 234

Québec
ENTRÉES EN SCÈNE 1819-0802
Hydro Québec
frij
Québec
a astral
LeQuotidien
2492168

« EXCEPTIONNEL. UN FILM ÉTONNANT, POIGNANT, FAIT AVEC BEAUCOUP DE TALENT. J'AI VÉCU UNE EXPÉRIENCE, JE NE M'EN SUIS PAS ENCORE REMIS. »
RENÉ HOMIER-ROY, C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN, PREMIÈRE CHAÎNE DE RADIO-CANADA

« MARIO SAINT-AMAND EST EXCELLENT. UN GRAND SUCCÈS AU BOX-OFFICE CET ÉTÉ. »
TANYA LAPOINTE, RADIO-CANADA

« VOUS CRAQUEREZ POUR CE FILM ! À VOIR IMPÉRATIVEMENT. »
NANCY HALL, IFO ET CIE

Gerry

MARIO SAINT-AMAND
ALAIN DESROCHERS
CHRISTIAN LAROUCHE
NATHALIE PETROWSKI

LES FILMS CHRISTAL
MARC-FRANÇOIS BLONDIN MATHIEU LEFÈVRE ROBERTO MÉR MARC-OLIVIER PELLISSIER ERIC BRUNO EUGÈNE BROTTI JONAS EPIKA GARDNER
LUCIE HOLLÉ NATHALIE PETROWSKI JACQUES BELLAÏCHE C.É.É. JULES THOMASOPOULOS DE BROUQUÈRE JULES THOMASOPOULOS
ERIC DROUIN JACQUES M. LESÉUR JACQUES DANIEL FORSBERG PIERRE PÉLAGIE JACQUES CASALDI DAVID PARENT
MATHIEU DESMARAIS CÉCILE PÉLAGIE ÉRIC DANIEL CHRISTIAN LAROUCHE ALAIN DESROCHERS

www.gerry-lefilm.com gerrylefilm

G À L'AFFICHE DÈS LE MERCREDI 15 JUIN !
LES FILMS CHRISTAL

* Gerry Boulet et Offenbach

Willie et Wezo gardent de bons souvenirs

LA PRESSE

GRANBY — « Gerry mérite l'hommage qu'on lui rend présentement. Mais ce n'était pas un saint et, heureusement, le film ne le dépeint pas comme tel... »

Michel Lamothe, dit Willie, et Roger Belval, dit Wezo, habitent respectivement Saint-Pie et Granby. Les deux, on le sait, ont été membres d'Offenbach et de Corbeau, deux groupes entrés dans la légende du rock québécois. Pas le choix, il fallait leur parler de Gerry, le film, qui sort en salle le 15 juin.

« J'ai vu le film en visionnement privé et franchement, c'est ben faite, lance Michel Lamothe qui, tout comme Roger Belval, a 63 ans. Oui, Mario Saint-Amand est très bon en Gerry. Mais attention, c'est un film sur Gerry et non sur Offenbach. Et on parle beaucoup, beaucoup d'amour là-dedans. Peut-être un peu trop... »

Willie a été de la formation originale d'Offenbach, en 1970, alors que Wezo s'est joint au groupe en 1971, à la suite de la parution du pre-

mier album, Offenbach Soap Opera. Ils ont quitté en même temps, en 1977, pour aller former Corbeau en compagnie de Marjo.

« Gerry était un homme beaucoup plus tranquille que la plupart des gens le décrivent, raconte Roger Belval. En fait, il était renfermé, il avait un côté ténébreux. Nous avons vécu ici et là à Montréal en commune, mais Gerry, lui, était plus souvent qu'autrement seul dans son coin. Il était spectaculaire sur scène... et quand il était saoul! »

Le film démontre bien à quel point Gerry a brûlé la chandelle par les deux bouts. En fait, tous ceux qui ont joué avec Offenbach ont vécu intensément. Très intensément à part ça.

« Aujourd'hui, j'ai un emploi comme tout le monde et je me lève à 5 h du matin, reprend Wezo. Dans le temps, je me couchais à 5 h du matin. Et aussitôt qu'on se levait, ça nous prenait notre bière pis notre joint. Notre vie était simple: on faisait de la musique, on buvait et on fumait. C'est comme ça que ça marchait dans le temps... »

Michel Lamothe se souvient encore du long séjour effectué à Paris par Offenbach en 1973. Un séjour qui a permis la réalisation d'un documentaire sur la vie du groupe, ainsi que la réalisation d'un album (Tabarnac).

« C'est la compagnie de disque qui payait la bière et ils ont calculé qu'on en a bu 85 000 en huit mois! », affirme Willie. Pis j'te niaise pas là, j'te jure que j'te niaise pas! »

Et en se remémorant tout ça, Lamothe et Belval rient aux larmes. Wezo avouera d'ailleurs qu'il s'ennuie de « ces belles années ».

« On faisait le party, mais on faisait de la maudite bonne musique aussi. Et dans le temps, il y avait de la place pour jouer. Aujourd'hui, où est-ce qu'ils jouent, les groupes? Et où est-ce qu'on tourne leur musique? Les années 70, c'était l'fun... »

La fin

Michel Lamothe, à la basse, et Roger Belval, à la batterie, ont vécu de grands moments avec Offenbach. Ils étaient là, en 1972, quand le groupe a enregistré le fameux Saint-Chrome de Néant, album



Roger Belval et Michel Lamothe ont joué avec Offenbach et ensuite avec Corbeau, deux groupes légendaires du rock québécois.

(Photo La Presse)

conçu à l'Oratoire Saint-Joseph. Mais la fin, admettent-ils, leur a laissé un goût amer.

« À la fin, ce n'était plus Offenbach, c'était le groupe à Gerry, reprend Willie. Il voulait trop souvent faire les choses à sa façon et ça ne marchait plus avec Wezo et moi. Ça ne marchait plus parce qu'on avait toujours travaillé en équipe, tout le temps. On était dus pour autre chose... »

Lamothe et Belval n'ont pas eu une tonne de contacts avec Gerry après leur départ d'Offenbach. Wezo dira même qu'il y avait « un frette » quand les membres d'Offenbach et de Corbeau se croisaient.

« Mais on a réglé ben des affaires avant que Gerry s'en aille, confie Roger Belval. Je me rappelle d'une fois où on s'était jassés, lui et moi, et qu'il

m'a demandé: "M'en veux-tu, Wezo?" Il savait qu'il allait mourir et il ne voulait pas partir avec des rancunes sur le coeur... »

Roger Belval n'a pas encore vu le film. Mais il est heureux qu'on se souvienne de Gerry, « qui a été un grand ».

« En même temps, c'est un hommage qu'on rend au rock québécois, ajoute Michel Lamothe. Car des fois, on a l'impression que ça n'existe plus, le rock, au Québec. »

Le film et la réédition des albums d'Offenbach risquent de remettre le rock de chez nous à l'avant-plan. Et le temps de quelques spectacles, Offenbach va revivre cet été.

« J'espère que Gerry serait content... », conclut Wezo, sans toutefois confirmer son retour sur scène. □

Gagnez l'un des 25 laissez-passer quadruples pour la première! Présentée par **LeQuotidien**

TOM HANKS **JULIA ROBERTS**

LARRY CROWNE

version française



www.larrycrowne-lefilm.com



Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «Larry Crowne» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC G7H 5C1

Nom

Adresse

Ville

Date postal

Le jeudi 30 juin à 19h
au **Cinéma Odysée**

Le tirage des 25 laissez-passer quadruples aura lieu le 21 juin.
La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 23 juin.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 9-10-11 juin.

À L'AFFICHE DÈS LE 1^{er} JUILLET

Suivez-nous sur **facebook** Alliance Vivafilm Regardez-nous sur **You Tube** Vivafilmofficiel

eBookinerie.com



Enfin, du Marc Fisher à 4,95\$

Le Millionnaire Paresseux

Version abrégée pour paresseux pressés de devenir riche!
Marc Fisher
Publié en 2010

Le Millionnaire paresseux

(version abrégée pour paresseux pressés de devenir riche)

sur www.ebookinerie.com

Devenez un auteur lu!

Faites de l'argent, publiez vos textes et vos livres

sur www.ebookinerie.com

*Vous fixerez vous-même le prix de votre ouvrage

*Vous toucherez des droits de 50 %

*Vous surveillerez vos ventes en temps réel

*Vous serez payé mensuellement, et bien plus!

L'été, de plus en plus de Nord-Américains prennent leurs vacances dans le Sud, pour s'assurer d'avoir une ou deux semaines de chaud soleil. Voici une suggestion sortant des sentiers battus : la petite île d'allégeance britannique, Anguilla. En saison estivale, les prix sont moins élevés. Bon à savoir!

Anguilla, la destination des gens riches et célèbres

Un secret bien caché des Caraïbes

ANNE-MARIE PARENT

Le Soleil

On connaît bien Cuba, la République dominicaine, la côte Est mexicaine (Cancún, Riviera Maya) et la Guadeloupe baignant dans la mer des Caraïbes. Toutefois, il existe plusieurs autres îles que fréquemment peu les Québécois, notamment Anguilla (prononcez Anne-goui-la!), une destination de grand luxe courue par les gens riches et célèbres cherchant l'anonymat. On dit que Sandra Bullock, Paul McCartney, Alec Baldwin et autres vedettes adorent y séjourner!

Les 33 plages de farine, oups! de sable blanc extrafin, la mer turquoise, la tranquillité des lieux (pas de sport nautique motorisé ni de gros bateaux de croisière) et la cuisine gastronomique sont ses principaux attraits. J'ajouterais aussi la gentillesse des Anguillais. Ils sont très attentionnés et aiment beaucoup rigoler, alors c'est très agréable de converser avec eux.

Mesurant 28 km de longueur et 5 km dans sa plus grande largeur, l'île d'Anguilla est un territoire britannique d'outre-mer baignant dans la mer des Caraïbes, à huit kilomètres au nord de l'île de Saint-Martin. On y accède d'ailleurs par cette île voisine : les gros porteurs ne pouvant pas atterrir à Anguilla, la piste étant trop courte, les avions se posent à Saint-Martin, par exemple les vols d'Air Canada, d'Air Transat ou de WestJet, puis on prend un petit avion (sept minutes de vol) ou un traversier (22 minutes) pour se rendre à l'île que Christophe Colomb a baptisée Anguilla en 1493, en raison de sa forme évoquant ce long poisson.

Vous connaissez l'expression : « Je n'en crois pas mes yeux! »? J'ai dû retirer mes lunettes de soleil à plusieurs reprises, durant mon séjour, tellement je n'arrivais pas à croire à la couleur de l'eau : trop turquoise pour être vraie! Eh bien, non, même sans lunettes, la mer est vraiment d'un bleu-vert éclatant. C'est l'impression que j'ai eue à plusieurs reprises, en admirant les baies de l'île, et surtout en arrivant à Sandy Island... Cette belle plage de sable blanc a accueilli le célibataire de l'émission américaine « The Bachelor », à la Saint-Valentin, pour la scène du repas « pique-nique au paradis ». L'émission a été regardée par plus de 10 millions d'auditeurs nord-américains. De quoi mettre Anguilla sur la carte!

L'excursion à l'île à Sandy Island commence au quai de la plage de Sandy Ground, d'où la navette part tous les jours du 1^{er}

novembre au 31 juillet, sur réservation le reste de l'année. L'îlot consiste en un banc de sable et un restaurant-bar au personnel super sympa. On y va pour savourer un excellent repas de viandes, de poissons ou de fruits de mer grillés au barbecue, à partir de 15 \$ US le plat, prendre un verre (bon choix de cocktails exotiques et de bières), bronzer sur la plage et se baigner dans l'eau turquoise.

La tranquillité règne à Sandy Beach : on entend seulement de la « musique naturelle en direct tous les jours, par le groupe des goélands, du vent et des vagues », dit la phrase écrite sur le mur extérieur des toilettes. Un groupe de musique vient jouer seulement le dimanche, pour ceux qui apprécient l'ambiance reggae. Il n'y a pas foule sur l'île : une trentaine de personnes à

la fois s'y retrouvent, soit les passagers de quatre bateaux maximum. Il vaut mieux réserver sa place.

Autre endroit où l'eau m'a semblé irréaliste : au nouvel attrait écotouristique ouvert en avril dernier, Pelican Trail and Water Sports at Little Bay. Il s'agit d'un sentier linéaire de 400 marches descendant d'une falaise direc-

tement dans la mer, avec sept terrasses pour souffler en chemin (surtout à la remontée!), admirer le paysage et même pique-niquer : des mets mexicains sont vendus sur place. L'endroit est magique au coucher de soleil! Que fait-on au bout de l'escalier, sur le quai donnant dans la baie Little Bay? Baignade, kayak, plongée! ☐



La mer est vraiment turquoise à Anguilla.



Cet hiver, découvrez Puerto Plata!

NOUVEAU!

VOL DIRECT AU DÉPART DE BAGOTVILLE
LES MARDIS DÈS LE 20 DÉCEMBRE 2011

1189\$

BARCELO PUERTO PLATA
CLASSE PRESTIGE ****
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Classe Prestige
10 et 17 janvier 2012

1199\$

BAHIA PRINCIPE SAN JUAN
CLUB GOLDEN ****
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Club Golden
10 et 17 janvier 2012

Venez nous rencontrer pour parler voyages lors du **Spectacle Aérien International** à l'aéroport de Bagotville les 11 et 12 juin.

Arrivez tôt et obtenez l'un des **1000** coupons de réduction de **50\$** applicable sur vos prochaines vacances à Puerto Plata!

Communiquez avec votre agent de voyages ou visitez vacancestransat.com.

Départs de Bagotville. Prix par personne, en occupation double, incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 10 au 13 juin 2011, sous réserve de disponibilité. Pour connaître tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Soleil 2011-2012 de Vacances Transat. Les vols seront effectués sur les ailes de Carlet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc., titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Les prix excluent le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Carlson
Wagonlit
Voyages

Avec **MICHEL BARRETTE**
et **VOYAGES PARADIS SAGUENAY**

Nous arrivons de la Chine plus informés que jamais auparavant!

Vous êtes d'ailleurs invités à notre PRÉSENTATION SPÉCIALE aux dates et endroits suivants:

• À Jonquière

Le 14 juin à 18 h 30*
Holiday Inn Saguenay
(Salle Chomina)



• À Alma

Le 15 juin à 18 h 30*
Complexe Jacques Gagnon
(Salle à confirmer)



NE MANQUEZ PAS CE RENDEZ-VOUS !
Vous obtiendrez toute l'information sur cette destination fascinante... et tous les détails sur NOS 2 DÉPARTS GARANTIS de l'automne 2011, ainsi que sur les départs déjà prévus en 2012. **RÉSERVEZ MAINTENANT VOS PLACES POUR CET AUTOMNE...**

Le 8 septembre
(3 sem./21 jours)

Le 21 septembre
(3 sem./21 jours)

* Comme le nombre de places est limité, il est important de confirmer votre présence par téléphone à votre succursale Carlson Wagonlit.



WWW.VOYAGESMICHELBARRETTE.COM

WWW.VOYAGESPARADISSAGUENAY.COM

Voyages Paradis Saguenay
JONQUIÈRE 418 547-6645
CHICOUTIMI 418 696-3121
1-800-475-6645 1-866-696-3125

Voyages Michel Barrette
ALMA 418 668-3078
DOLBEAU/MISTASSINI 418 276-2600
ST-FÉLICIEN 418 630-3003
SANS FRAIS 1-800-263-3078



Yves Ouellet / youellet@lequotidien.com

La grande virée 2011

Du 30 mai au 17 juin

Lamarche, Saint-David-de-Falardeau et Saint-Ambroise

De nombreux trésors à

Sur un territoire délaissé par les touristes et les Bleuets eux-mêmes, on trouve de véritables trésors naturels qui sont pourtant presque à portée de main. La chute Gagnon de Saint-Ambroise, le site de Chute-aux-Galets de Saint-David-de-Falardeau et

le lac Tchitogama de Lamarche s'avèrent de pures merveilles qu'il faut découvrir.

Sur les hauteurs des rives escarpées du grand lac Tchitogama, Nicole Dupont et Reynald Lessard se sont bâti un nid de retraite confortable et specta-

culaire pour le partager avec leurs visiteurs de partout dans le monde. Chaque fois que leur regard porte au loin, c'est ce lac incroyablement fabuleux, sauvage, majestueux et impressionnant qu'ils admirent. Le lac Tchitogama repose dans une faille parallèle au Saguenay et s'ouvre sur la Péribonka comme un bras de 15 kilomètres de longueur, perpendiculaire à la rivière. Paradis des pêcheurs, il devient de plus en plus celui des villégiateurs et, aussi, des kayakistes.

Nicole et Reynald sont tombés en amour avec le lac Tchitogama il y a déjà presque 30 ans alors qu'il en fait l'acquisition d'un petit chalet rustique incroyablement bien situé, sur la pointe de Rappel qui divise la rivière et le lac. Aujourd'hui, ils tiennent la résidence de tourisme Brise du Lac et proposent une formule de location d'appartement, sans repas, pour des séjours d'au moins quelques jours. Rattaché à leur maison, l'appartement moderne compte trois chambres et un espace cuisine-salon, sur trois étages, avec deux balcons et un spa intérieur avec vue. À cela s'ajoute l'accueil infiniment chaleureux de ce couple attachant qui souhaite ardemment faire partager sa passion envers le lac.

Pour ce faire, ils offrent en introduction une longue balade en ponton d'un bout à l'autre du lac avec l'identification de tous les points d'intérêt. Les visiteurs pourront ensuite partir en kayak ou en canot pour aller grimper dans les cascades, prendre un bain de glaise et se baigner sous la chute, lézarder sur les plages ou taquiner le doré puis se laisser éblouir par le coucher de soleil. Pour s'y rendre, on traverse la municipalité de Lamarche et on continue tout droit, jusqu'après le camping municipal.

Chute-aux-Galets

À quelques kilomètres de Saint-David-de-Falardeau, sur la rivière Shipshaw, le nom de Chute-aux-Galets est entré dans notre histoire à cause du barrage qui a été construit en 1921 à la décharge du lac Sébastien. Mais il y avait bien avant une chute impressionnante qui tombait d'une falaise de roche calcaire, d'où la référence aux galets. Cette formation ressemble d'ailleurs étrangement à certains paysages de l'île d'Anticosti avec son amorce de canyon, ses falaises abruptes et ses fossiles.

En 1998, la municipalité de Falardeau a aménagé une passerelle qui permet d'enjamber la rivière Shipshaw et d'accéder à un sentier, ou plutôt un trottoir, de 1,2 km de longueur. La première section est même accessible aux poussettes, mais un escalier assez vertigineux fait ensuite grimper les exigences. Le trottoir se poursuit jusqu'à un belvédère en face de la chute. Avec beaucoup de précautions, certains se rendent sur la formation rocheuse, encore plus près de la chute, et découvrent là un spectacle d'autant plus grandiose que la chute est actuellement plus grosse qu'elle ne l'a jamais été. Pour prolonger la randonnée, on peut poursuivre sur 3,8 km en aval de la rivière, en suivant la piste qui débute au bout de la passerelle, à gauche du trottoir.

Pour s'y rendre, on tourne à l'église de Falardeau et on roule jusqu'à la centrale électrique et encore un kilomètre plus loin, jusqu'au stationnement.

Chute Gagnon

Elle est moins connue, parce que le sentier y a été aménagé récemment, mais elle n'en est pas moins magnifique. Nous sommes encore sur la tumultueuse rivière Shipshaw. La municipalité de

Saint-Ambroise a aménagé un superbe sentier de 2 km, facile et accessible à tous, qui longe la rivière et grimpe jusqu'au sommet de cette chute qui se distingue plus par sa configuration et sa largeur que par sa hauteur. La rivière se divise ici sur une île rocheuse que l'eau contourne avant de se précipiter dans quatre cascades puissantes en plus de la chute principale. Tout un spectacle qu'on contemple du gazebo sans se lasser. Surtout à ce temps-ci de l'année alors que la chute est au maximum de sa force.

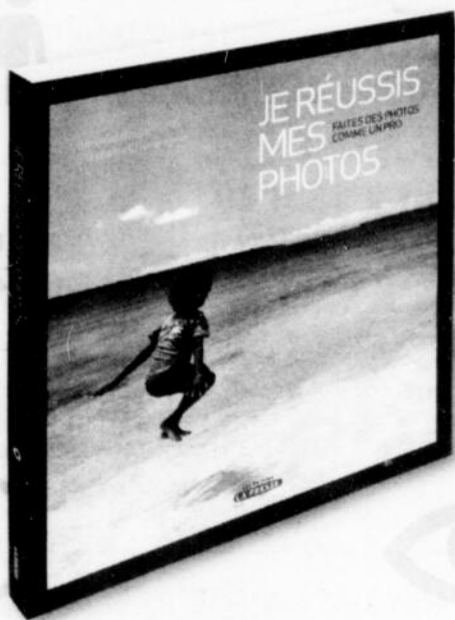
Question pratique, je vous conseillerais de vous stationner sur l'emplacement qui se trouve à 100 m du départ du sentier puis de faire un aller-retour. Vous pouvez aussi vous rendre au bout du chemin et accéder plus rapidement à la chute, mais laissez l'auto au stationnement, près de la grande pancarte. Le reste du chemin n'est pas vraiment carrossable, sauf en QUAD.

Pour vous y rendre, si vous venez de Saguenay, traversez Saint-Ambroise et continuez tout droit au stop au lieu de tourner vers Alma. Roulez 6 km sur le rang des Chutes puis tournez à droite en suivant les indications. Cent mètres plus loin, juste avant la courbe, vous vous engagez sur un chemin de terre qui traverse le champ de patates. Suivez les indications jusqu'au sentier.

Les municipalités de Falardeau et de Saint-Ambroise présentent les sentiers sur leurs sites web et on peut avoir une carte du sentier de la chute Gagnon à l'Hôtel de ville de Saint-Ambroise. □

Saint-David de Falardeau: <http://pages.infinit.net/falardeau/>
Saint-Ambroise: www.st-ambroise.qc.ca
Résidence de tourisme Brise du Lac: www.brisedulac.com

C'EST L'ÉTÉ, SORTEZ VOS APPAREILS!



Bernard Brault et Stéphane Champagne

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

2577816

VOYAGES WONDER Sans frais de transaction

www.voyageswonder.com Mme. Caroline Cai * Tous les billets d'avion et les taxes sont inclus.
363 Rue des Hirondelles, Chicoutimi, QC, G7H 8C9 418-543-1258 * Tous les hôtels de Chine sont de 5 étoiles.

Super Promo.
Voyager en Chine en automne
2011

TARIF COUP DE COEUR!
Place limitée. réserver maintenant!

L'Essence de Chine et Croisière de Trois Gorges 15 jours
Le meilleur bateau de croisière (balcon privé)
Visites Special: Wuzhen & Hangzhou
\$2299+ 30 Oct., 6/13/20 Nov. (Promo.)
\$2799+ 4/11/18/25 Sept., 2/9/16/26 Oct.

La Chine Merveilleuse et Croisière de Trois Gorges 21 jours
Le meilleur bateau de croisière (balcon privé)
Visites Special: Longsheng & Hangzhou
\$2799+ 1/8 Nov. (Promo.)
\$3299+ 4/11/18/25 Oct.
\$3399+ 30 Août, 6/13/20/27 Sept.

La Chine classique 11 jours \$1959+
Départs - Tous les mardis (13 mai, 16 nov.)

Chine Splendide 18 jours \$2999+
Départs - Tous les jeudis (8 sept., 10 nov.)

plus de destinations et information sur le site web...

Séances d'informations S.V.P. Réserver à l'avance

À Chicoutimi: Hôtel Montagnais 1080 Boul. Talbot Chicoutimi
18 Juin: 14:00pm Chine & Asie **Gratuit pour tous**

Vietnam et Cambodge 22 jours

Départ: 27 Oct.; 15 Nov.

\$4299+

Visites: Ho Chi Minh Ville, Cuchi, Tay Ninh, My Tho, Hanoi, Baie d'Halong, Catba, Hai Phong

Népal et Inde 23 jours

Départ: 25 Oct. 15 Nov.

\$5899+

Visites: Kathmandu, Bhaktapur, Delhi, Jaipur, Agra, Khajuraho, Varanasi, Pondicherry, Tanjore, Trichy, Madurai, Periyar, Kumarakom, Cochin, Mumbai

Vietnam et Chine 22 jour / \$4199+

Japon et Chine 21 jour / \$4399+

Vietnam Panoramique 16 jour / \$3599+

SAMEDI A LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Geronimo Stilton et cie	Garfield et cie	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Le club des cinq	Gawayn	Match!	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Tout le monde	Afrique marche	Partie 3 de 4	INVINCIBLE (2006) avec Greg Kinnear, Elizabeth Banks, Mark Wahlberg.			Martin sur la route / Plateau des îles	La Semaine verte			
V	(6h30) Infopublicité	EO	..nauf-ragés	RPM	HP	MARY HIGGINS CLARK: CE SOIR JE VEILLERAI SUR TOI (2002)	LES HASARDS DU COEUR (1998) avec Harrison Ford, Charles Dutton, Kristin Scott Thomas.			High Stakes Poker		Rire et délire								
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Semaine 4 jeudis	Mon plan Rona	Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA	Infopublicité	Road Runner / (1:15) LES HORS-LA-LOI AMÉRICAINS (2001) Colin Farrell.							
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Livre de la jungle	Les monstres	Yakari	Eliot Kid	Le petit Nicolas	Malcolm	Soyons bêtes!	La vie en vert	Génial!, Réal Bédard.	National Geographic	Planète science / Mâles en péril				
VOX	(7h30) APMFQ	LeZarts	VOX sur la vie	Prof. Passion	Meublez passions	Question	Mise à jour	Le guide de l'auto	J'ai le droit	Pumptrack	BoxeRock	Rendez-vous	chasse et pêche	Meublez passions	Pilates	VOX sur la vie	Question	Grands sentiers		

11 JUIN	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00									
CKTV	Le Téléjournal	Un gars, une fille / Les ex	La petite séduction		Les enfants de la télé, Réjean Tremblay.		Les Tudors		Le Téléjournal	NouvellesSports / (1:40) Sport	(1:10) Les grandes entrevues / Jean Dujardin											
V	MAUVAIS GARÇONS II (2003) avec Will Smith, Gabrielle Union, Martin Lawrence. - Mike Lowrey et Marcus Burnett font enquête sur des chargements d'ecstasy à Miami.				AUSI PROFOND QUE L'OCEAN (1999) avec Treat Williams, Ryan Merriman, Michelle Pfeiffer.		Lipstick Jungle / Cadeaux de naissance		Call TV													
CJPM	TVA nouvelles		RETOUR VERS LE FUTUR II (1989) avec Christopher Lloyd, Lea Thompson, Michael J. Fox.		(4:45) LE DIAMANT DE SANG (2006) avec Jennifer Connelly, Djimon Hounsou, Leonardo DiCaprio. - Un mercenaire et un journaliste aident un pêcheur à retrouver son fils.		TVA nouvelles		LA PLANÈTE DES SINGES													
TQc	Les Dalton	Le canal masqué	Planète bleue / Des élans en cavale		Les francs-tireurs / Justin Trudeau, Émilie Jovet.		Belle et Bum / Les Trois Accords, Danielle Proulx.		Millénium / Les hommes qui n'aimaient pas les femmes													
TV5	(1:55) Questions champion	Le Journal de France 2	Recettes de chefs		À table		Le grand restaurant		(1:50) Acoustic / Hommage à Serge Gainsbourg		Toutes les télés / Ghana		TV5 le journal / J. Afrique	(1:35) On n'est pas couché								
CANAL D	Mythes urbains	Complètement fou	Grand rire à Québec 2005 / François Léveillé		Ben et Jarrod		Face au danger / Avalanche		Voyage d'enfer / Puerto Vallarta		C'est incroyable! / Affronter le danger		Sexe Réalité									
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI 109 / Beau spécial		Découverte		Le Téléjournal		Les grands reportages: Exploration		Le monde en parlait		Le Téléjournal	Tellement sport	Le Téléjournal							
RDS	Info Sports	Grand Prix du Canada	Le show de moto		DTM Course automobile		IRL Course automobile - Firestone Twin 275s (D)		Info Sports		F1 Course auto - Grand Prix du Canada		Qualifications									
VIE	Le BBQ de Louis	Propriétaire et prospère	Décore ta vie		Idées grandeur		Le mariage des meubles		Bye-Bye Maison		Parents ou tyrans / La famille Cork		César, l'homme qui parle aux chiens		Lisa Williams: Dialogue avec les morts	Maison en otage						
SERIES+	Heartland / Saisir sa chance	Les vies rêvées d'Érica / Amour de jeunesse		Les vies rêvées d'Érica / Flocons de neige		Divas de l'Au-Delà / Aux premières loges		FBI: flic et escroc		Swingtown / Voisins et plus si affinités...		Loi & ordre: sexuels										
Z	Les tripeux	Jobs de bras	Équipé pour rouler		On va s'coucher		Doctor Who / Les vampires de Venise		Le sanctuaire / Pénitence		CANICULE: ÉTAT D'URGENCE (2008) avec Johannes Brandrup, Birge Schade, Susanna Simon.		Chasseurs de fantômes									
HISTORIA	Kaamelott / Dux Bellorum Partie 1 de 2	Si j'avais un char / Tous les deux mon amour...		Le secret des villes / Moscou: les dessous du Kremlin		NCIS enquêtes spéciales / La cible		OFFICIER ET GENTLEMAN (1981) avec Debra Winger, David Keith, Richard Gere.		Guide restos VOIR / Rémi-Pierre Paquin		Monstres d'eau douce										
ÉVASION	15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / Tucson		Croisières de rêve		Destination / Chicago - Un envol vers la superbe ville de Chicago.																	
CBJET	CBC News: The National		To Be Announced		To Be Announced																	
TSN	SportsCentre		Fight Sports: Wide World of Fights		IRL Auto Racing - Firestone Twin 275s (D)								SportsCentre		Boxing							
SPNET	Hockeycentral Playoff Edition		UFC Connected / UFC 131		UFC Prelims / 131		CONCACAF Soccer / Guadalupe c. Canada - Coupe d'or						Sportsnet Connected		Ultimate Fighter 13							
ARTV	Terre humaine / L'inquiétude d'Elizabeth		Comme par magie		Pour l'amour du country / Flo Gagné, Gaétanne Beaubien.		Les grandes entrevues / Jean Dujardin		Le Réjouisseur		(4:45) MARY REILLY (1996) avec John Malkovich, Glenn Close, Julia Roberts.											
VOX	Mise à jour	Place au maire	VOX sur la vie		LeZarts		En route vers mon premier gala Juste pour rire		Question de Répondre		Lecteur(trice)		Place au maire		Fondation Royaume		VOX sur la vie		Boxe		LeZarts	

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Roltro-nics	Code Lyoko	Tandoori / Zoovil	Club des doigts	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir	Téléjournal Midi	La Semaine verte	Second Regard	Toujours un train / Sébastien Tougas	MISS MARPLE: À L'HOTEL BERTRAM (2007) Geraldine McEwan.		Le verdict / Sonia Benzra								
V	(6h30) Infopublicité	Journal techno	Expédition	RPM	HP	ESPIONS EN HERBE 3D: FIN DU JEU (2003)		ANALYSE-MOI CECI (2002) avec Billy Crystal, Lisa Kudrow, Robert De Niro.		PRÉSUMÉ INNOCENT (1990) avec Raul Julia, Greta Scacchi, Harrison Ford.											
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				LES BRONZÉS 3: AMIS POUR LA VIE (2006) Thierry Lhermitte.				Nouvelles		Larocque	Victoire amour	Shopping TVA	Infopublicité	Road Runner / (1:15) LE PETIT VAMPIRE (2000) Richard E. Grant.						
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Livre de la jungle	Les monstres	Yakari	Eliot Kid	Le petit Nicolas	Une pilule, une p'tite granule		Mad Men / Vol 01	Les francs-tireurs, Émilie Jovet.		Planète bleue		À la di Stasio			
VOX	(7h30) Parole et	Place au maire	Rendez-vous chasse et pêche		Le Livre Show	Couleurs d'ici	Parole et vie	Le Lab été	Dans tes Francos	Le guide de l'auto	Place des Arts	LeZarts	VOX sur la vie	Prof. Passion	Mise à jour	LeZarts: Studio	Question	Place au maire	VOX sur la vie		

12 JUIN	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00					
CKTV	Le Téléjournal	Découverte		Animo	Le grand rire 2010 / Marcel LeBoeuf, Jean-Michel Anctil.		Toujours un train / Michel Jasmin, Mario Saint-Amand.		Le Téléjournal	(2:25) Nouvelles / (1:40) Un soir seul	(1:10) L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (1999) avec Gwyneth Paltrow, Matt Damon, Jude Law.							
V	HAPPY GILMORE (1995) avec Christopher McDonald, Julie Bowen, Adam Sandler.				CASHBACK: LA BEAUTÉ DU TEMPS (2005) avec Emilia Fox, Shaun Evans, Sean Biggerstaff.		Les voisins d'à côté		À couper le souffle		South Park	Call TV						
CJPM	TVA nouvelles		Bête et surdouée	À mourir de rire	Les Gags	INDIANA JONES ET LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (1981) avec Karen Allen, Paul Freeman, Harrison Ford.		(1:15) TVA nouvelles	(4:45) JUGÉ COUPABLE (1999) avec Isaiah Washington, Clint Eastwood, James Woods.									
TQc	Soyons bêtes!		Génial! / Julien Corriveau, Dave Bélisle.		Pour l'Histoire / Margaret Thatcher, l'enfance d'un chef		CAOS CALMO (2008) avec Blu Yoshimi, Alessandro Gassman, Nanni Moretti.		Eddy Mitchell		BORDERLINE (2008) avec Angèle Coutru, Sylvie Drapeau, Isabelle Blais.							
TV5	À table	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		LES FEMMES DE L'OMBRE (2009) avec Julie Depardieu, Marie Gillain, Sophie Marceau.		Eddy Mitchell											
CANAL D	Grand rire à Québec 2005 / François Léveillé		Docu-D - Hypothèses possibles sur l'évolution de la Terre à la suite de la disparition des humains.		Docu-D / Folles des chats		Hantise / Passage vers l'enfer											
RDI	Les grands reportages		Le journal RDI Artisans du changement		Amour, haine et propagande		Le Téléjournal		Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Le Téléjournal		L'Épicerie	Le Téléjournal			
RDS	Info Sports	Grand Prix du Canada	Jeux extrêmes d'été 2010		LMB Baseball / Reds de Cincinnati c. Giants de San Francisco (D)		Info Sports		Info Sports									
VIE	Mariages sacrés / Gâteau château de sable		Elle est belle au naturel		Patron clandestin / Roto-Rooter		Laisse faire, j'vais l'faire!		Ma maison		Idées grandeur		Airoldi pour une sortie		Des maisons d'occasion \$ / Accès limité		Maison en otage	
SERIES+	The Guard: Brigade maritime / Pêche dangereuse		Border: surveillance / Erreur sur la cible		La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Les stupéfiants		Sales Jobs / Fabricant de papier		ESPÈCES II (1998) avec Michael Madsen, Justin Lazard, Natasha Henstridge.		Les oubliés / Équation à deux inconnus		Chaque seconde			
Z	On va s'coucher		Jobs de bras		Chasseurs de fantômes / Conversation avec les morts		Les stupéfiants		Sales Jobs / Fabricant de papier		ESPÈCES II (1998) avec Michael Madsen, Justin Lazard, Natasha Henstridge.		Les oubliés / Équation à deux inconnus		Chaque seconde			
HISTORIA	Les rois de la patate / Des frites et des hommes		Tragédies / Explosion à l'accueil Bonneau		Nucléaire: Histoires secrètes / Superbomb		Pilotes des glaces / Mauvais anniversaire		Tournants de l'histoire / La bombe		Passion maisons / Rosemère		Si j'avais un char					
ÉVASION	Monstres d'eau douce / Le tueur de la vallée du Rift		Les défis du bout du monde		Le globe cooker / Grèce		2 filles et 1 VR / Sur la piste du Montana		L'Amérique à vélo / New York		Le top du luxe, selon Forbes / Repas extravagants		Croisières de rêve					
CBJET	(17h00) ELLA ENCHANTED (2004) Anne Hathaway.		Heartland / The Fix		Run Run Revolution Partie 1 de 2		Run Run Revolution Partie 2 de 2		CBC News: The National		Ghost Whisperer / Dead Ringer		Canadian Reflections		Motoring			
TSN	SportsCentre		NBA Pre-game (D)		NBA Basketball / Mavericks de Dallas c. Heat de Miami - Séries éliminatoires (if necessary) (D)													
SPNET	(16h00) LMB Baseball Washington vs San Diego (D)		Sportsnet Connected		Mobil 1 The Grid		BOBBY JONES: STROKE OF GENIUS (2004) avec Claire Forlani, Jeremy Northam, James Caviezel.		Sportsnet Connected		Ultimate Fighter 13							
ARTV	Terre humaine / Robin face à un ultimatum		Infoman		Voulez-vous danser?		Portraits / La bête volumineuse		FrancoFolies 2010 / Diane Dufresne: Sinéquanone, Alain Lefèvre.		FrancoFolies 2010 / Coeur de pirate et ses invités / Coeur de pirate, Dumas.		Rumeurs					
VOX	Dans tes Francos		Le Lab été		Ici et là		Au tour de l'histoire		Dans tes Francos		Les repères de Languirand		Le Confident		Le monde s'en fout		Question de Répondre	

HOROSCOPE

Samedi 11 juin 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): En face de votre Signe, cette Lune en Balance risque de vous exciter et de vous rendre particulièrement volubile. Vous êtes capable d'amuser vos interlocuteurs et de divertir un auditoire. Toutefois, vous ne ferez bonne impression sur personne en monopolisant toute l'attention lors d'une réunion sociale. Intéressez-vous aux autres et faites les parler à propos de leurs intérêts personnels.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il ne sert à rien de se plaindre. Le seul moyen de triompher de l'adversité est de voir les choses en face, avec courage, foi et réalisme. Si l'idée de prendre une bonne résolution vous a traversé la tête, pourquoi ne pas passer aux actes aujourd'hui même? Jupiter et Mars en Taureau ne peuvent que raviver votre volonté et votre détermination. Ce samedi peut également marquer un nouveau commencement.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La conjonction Soleil-Mercure qui s'effectue dans votre Signe risque d'accélérer le rythme des communications. Vous obtiendrez les résultats souhaités en vous adaptant au rythme de votre environnement. Somme toute, les natifs du Gémeaux ne devraient passer inaperçus nulle part. Saisissez l'opportunité de faire reconnaître vos talents et de véhiculer un message. Venus est aussi en Gémeaux...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Du pain en temps de paix est meilleur que gâteau en temps de guerre. Tandis que la Lune balaye le dernier décan de la Balance, votre sens de l'équité risque d'être en déséquilibre. Vous aurez cependant tout avantage à considérer sérieusement un compromis afin de préserver l'harmonie dans vos relations. Les autres consentiront probablement à mettre de l'eau dans leur vin si vous montrez le bon exemple.

Lion (23 juillet au 22 août): Un entretien vaut mieux que cent lettres. Avec une conjonction Soleil-Mercure en Gémeaux, au sextil du Lion, vous devriez avoir plus de facilité à communiquer. Votre entourage devrait comprendre exactement, non seulement ce que vous ressentez, mais également ce que vous attendez de la situation. Un samedi plutôt agréable, qui pourrait voir de nouvelles rencontres.

Vierge (23 août au 22 septembre): Les jours passent, et vous changez probablement davantage que vous ne le réalisez, ce qui implique que vos goûts ont forcément évolué. Il est peut-être temps de considérer certaines activités et formes d'expression artistique sous un jour nouveau. Cette ouverture d'esprit pourrait vous conduire vers de nouvelles rencontres épanouissantes.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La Lune en Balance et les astres en Gémeaux devraient contribuer à vous faire apprécier ce samedi printanier au maximum. Des échanges tant cordiaux qu'animés figurent au programme de la journée et les gens qui vous entourent seront impressionnés par votre humour et votre sens de la répartie. Vous pourriez également recevoir des nouvelles que vous n'espérez plus.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Chacun voudrait que l'eau s'en vint à son moulin. Les aspects planétaires peuvent faire resurgir de vieilles oppositions ou en faire naître de nouvelles. En bout de ligne, chacun ne peut recevoir exactement tout ce qu'il désire, mais cela ne veut pas dire que vous ne récolterez rien. Vous risquez d'obtenir davantage en consentant à un compromis qu'en ne dérogeant pas de vos exigences.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): On dit que l'habitude rend tout facile. Et la conjonction Soleil-Mercure qui s'effectue en face de votre Signe devrait vous aider à modifier les vôtres pour de bon... et pour le mieux! Voici donc le moment idéal pour assainir votre régime de vie et mettre davantage d'autodiscipline dans votre routine quotidienne. Vos objectifs à court et à long terme n'en deviendront que plus faciles d'accès.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Sous une Lune en Balance, les divergences d'opinions risquent d'être source d'hésitation et d'indécision. Il ne faudrait pas sous-estimer le poids, ni la valeur, de vos propres impressions et opinions. Les choix peuvent vous sembler difficiles à effectuer ce samedi, mais si vous ne pouvez pas reporter une décision à plus tard, demeurez fidèles à votre première idée.

Verseau (20 janvier au 18 février): La Lune en Balance apporte un climat de tolérance, d'entraide et de cordialité. Si un problème survient, vous pouvez compter sur la coopération d'autrui pour parvenir à une solution rapidement et facilement. Outre cela, l'intimité constitue le secteur privilégié aujourd'hui, et vous pouvez vous découvrir de nouvelles affinités avec quelqu'un de spécial.

Poissons (19 février au 20 mars): La suggestion est l'art d'enseigner. Compte tenu de la conjonction Soleil-Mercure en Gémeaux, vous n'obtiendrez pas grand-chose en imposant strictement vos exigences aux personnes de votre entourage. Toutefois, si vous leur donnez subtilement des conseils qu'ils peuvent se sentir libres de suivre à leur gré, vous parviendrez à faire passer votre message.

	6			1		5	
9		3		4			7
		7					
			9	6	5		4
1						8	
		6		7	3	2	
			7				
		8	3	6			
	9	5				2	3

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2051

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	3	5	9	8	7	6	1	4
7	4	8	6	3	1	5	2	9
1	6	9	4	5	2	7	3	8
3	8	2	7	6	4	1	9	5
6	5	1	2	9	8	4	7	3
4	9	7	3	1	5	2	8	6
5	1	3	8	2	6	9	4	7
9	2	4	5	7	3	8	6	1
8	7	6	1	4	9	3	5	2

2050

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

HORIZONTALLEMENT

- 206 os - Clavicule.
- Marque l'hésitation - Avec beaucoup d'énergie.
- Relatif à la Lune - Déchiffré - Médecin.
- Matériel de guerre.
- Qui manque de naturel - Marque la privation.
- Fleuve de Russie - Touche à la Bulgarie.
- N'habite pas le continent - Imprégné légèrement d'eau.
- Degré, au judo - Bois noir.
- Tête de rocher - Accompli de nouveau.
- Formidable - Ragoût de lapin.
- Potelé - Planète entourée d'un vaste système d'anneaux.
- Bêtise - Grands oiseaux.

VERTICALEMENT

- Chacun des petits os du métacarpe - Renforce une affirmation.
- Pronom relatif - Action d'enlever un organe.
- Lancier allemand - Recouvert par les eaux.
- Crée - Entourage du roi.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MC3036

Solution du no 3035

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	T	E	P	H	E	N	K	I	N	G	
2	T	A	R	T	E	S	I	D	A	H	O	
3	E	L	U	S	I	T	E		E	S		
4	R	E	C	U	R	E	R	A	R	T	S	
5	N	E	T	T	E	E	C	L	A	T	E	
6	U	E	R	A	N	E	S	O	L			
7	M	E	R	I	D	I	E	N	N	E		
8	T	C	A	R	S	U	R	E	T			
9	A	I	E	U	L	G	E	L	V			
10	B	R	I	L	L	E	R	L	U	I	T	
11	A	E	R	E	E	E	F	E	N	D	I	
12	T	R	E	S	S	E	E	S	I	E	N	

INSTRUMENTS ET MUSICIENS - Un mot de 8 lettres

L	I	E	R	A	E	T	S	I	L	O	I	V	B	E
C	E	B	H	M	R	O	N	E	T	L	N	A	I	V
E	L	R	T	Y	K	A	T	R	I	O	B	D	R	I
H	E	O	O	I	C	O	E	D	S	A	O	E	N	O
C	I	E	T	D	E	C	N	N	R	L	L	O	N	L
U	V	T	R	K	N	O	M	A	E	S	N	E	R	O
O	U	E	O	O	E	A	S	M	I	I	K	E	N	
T	E	H	C	E	B	P	M	E	B	P	V	O	G	T
D	J	C	E	A	A	U	R	L	I	S	Z	T	R	O
L	R	N	G	L	H	K	A	R	T	S	I	O	E	C
U	L	A	A	A	A	A	B	U	T	E	U	U	B	O
O	D	I	S	C	Y	I	R	E	R	V	V	D	O	R
G	N	K	H	A	D	N	R	P	E	R	B	Y	R	D
D	I	V	A	T	N	N	U	R	E	T	O	F	F	E
L	Y	R	E	L	A	D	E	P	I	N	E	T	T	E

- | | | | |
|----------|-----------|----------|----------|
| ALAIN | DUO | LIER | STERN |
| ALBINONI | DUPRE | LISZT | TENOR |
| AMY | EPINETTE | LYRE | TEORBE |
| ANCHE | ETOFFE | MANDORE | THILL |
| ANDRE | FROBERGER | MELODIE | TOUCHE |
| APSARA | GOULD | MONK | TRIO |
| BAGAD | HABENECK | NASARD | TROUVERE |
| BECHET | HARPE | OEUVRE | TUBA |
| BYRD | HASKIL | OISTRAKH | TUTTI |
| CERHA | HAYDN | PEDALE | VIELE |
| CONCERTO | HUMMEL | PIANO | VIOLISTE |
| CORDE | JEU | RABAB | VIOLON |
| CORTOT | KOTO | RIPIENO | |
| DIVA | KREISLER | SON | |

Solution du dernier problème : UNICOLORE

No 2743

ÉCONOMIE

OR

1499.34
(once \$ can)

DOLLAR

102.22
(cents US)

EURO

1.4036
(\$ can)

ARGENT

35.39
(once \$ can)

PÉTROLE

97.29
(baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	750.86 \$	-9.57 \$	73498034
S&P/TSX 300	13084.00 \$	-171.74 \$	164134843
S&P/TSX VENTURE	1934.93 \$	-23.64 \$	84135795
DOW JONES	11951.91 \$	-172.45 \$	178307604
NASDAQ/USA	2643.73 \$	-41.14 \$	0
NASDAQ/Canada	591.21 \$	-15.04 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	32.12 \$	31.75 \$	31.89 \$	-0.22 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	22.65 \$	22.19 \$	22.19 \$	-0.48 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	43.05 \$	42.42 \$	42.62 \$	-0.63 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 \$	0.00 \$	11.36 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	27.45 \$	26.48 \$	26.58 \$	-0.01 \$
Research In Motion	RIM	36.51 \$	35.72 \$	35.82 \$	-0.83 \$
Bombardier CL A	BBD.A	7.00 \$	6.84 \$	6.94 \$	-0.09 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	7.04 \$	6.82 \$	6.86 \$	-0.20 \$
BCE Inc.	BCE	38.37 \$	38.03 \$	38.28 \$	-0.10 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.04 \$	2.02 \$	2.02 \$	-0.02 \$
Bank of Montreal	BMO	60.39 \$	59.31 \$	59.80 \$	-0.43 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	58.05 \$	56.80 \$	57.58 \$	-0.66 \$
CAE Inc.	CAE	12.25 \$	12.08 \$	12.13 \$	-0.15 \$
Cascades Inc.	CAS	6.42 \$	6.26 \$	6.27 \$	-0.09 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	43.95 \$	42.85 \$	43.67 \$	0.59 \$
Cantor	CFP	10.10 \$	9.80 \$	9.88 \$	-0.25 \$
CIBC	CM	77.40 \$	76.09 \$	76.85 \$	-0.29 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	40.32 \$	39.32 \$	39.34 \$	-1.11 \$
CN Railway Company	CNR	74.62 \$	73.39 \$	73.59 \$	-0.71 \$
Canadian Oil Sands	COS	29.33 \$	28.61 \$	28.97 \$	-0.22 \$
Canadian Pacific Railway	CP	59.55 \$	59.00 \$	59.42 \$	0.06 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	71.00 \$	3.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	30.71 \$	30.26 \$	30.36 \$	-0.35 \$
Domtar	UFS	93.92 \$	91.97 \$	92.28 \$	-2.23 \$
Emera	EMA	31.93 \$	31.58 \$	31.62 \$	-0.26 \$
Enerplus	ERF	30.54 \$	30.08 \$	30.29 \$	-0.28 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	22.28 \$	22.01 \$	22.18 \$	-0.03 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	14.75 \$	14.33 \$	14.65 \$	0.02 \$
Great West Lifeco	GWO	25.68 \$	25.01 \$	25.20 \$	-0.49 \$
Industrial Alliance	IAG	40.72 \$	40.18 \$	40.50 \$	-0.16 \$
Société financière IGM	IGM	49.19 \$	48.65 \$	49.05 \$	-0.04 \$
Imperial Oil	IMO	45.29 \$	44.36 \$	44.95 \$	-0.55 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	31.84 \$	31.18 \$	31.64 \$	0.31 \$
Loblaws Cos.	L	40.15 \$	39.86 \$	40.14 \$	0.01 \$
Laurentian Bank	LB	46.40 \$	45.34 \$	46.11 \$	0.35 \$
Manitoba Telecom	MBT	33.37 \$	32.74 \$	32.98 \$	-0.28 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.44 \$	11.27 \$	11.28 \$	-0.16 \$
Magna International	MG	44.90 \$	43.46 \$	43.65 \$	-1.26 \$
Metro Inc.	MRU.A	48.10 \$	47.14 \$	47.62 \$	-0.38 \$
National Bank	NA	77.43 \$	75.51 \$	76.59 \$	-1.03 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.32 \$	25.32 \$	25.32 \$	-0.08 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	16.26 \$	15.85 \$	16.14 \$	0.01 \$
Precision Drilling Corp.	PD	13.88 \$	13.36 \$	13.39 \$	-0.50 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	10.81 \$	10.58 \$	10.75 \$	-0.11 \$
Potash Corp.	POT	54.31 \$	53.55 \$	53.89 \$	-0.09 \$
Power Corp.	POW	26.46 \$	25.72 \$	26.02 \$	-0.53 \$
Power Financial	PWF	29.78 \$	29.01 \$	29.23 \$	-0.74 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	31.84 \$	31.18 \$	31.64 \$	0.31 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	37.05 \$	36.53 \$	36.69 \$	-0.41 \$
Royal Bank	RY	54.79 \$	53.88 \$	54.34 \$	-0.52 \$
Saputo Inc.	SAP	46.07 \$	44.70 \$	45.54 \$	-0.55 \$
Sears Canada	SCC	18.43 \$	18.15 \$	18.15 \$	-0.06 \$
Fibrex Inc.	FBK	1.38 \$	1.26 \$	1.33 \$	0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	20.72 \$	20.41 \$	20.45 \$	-0.24 \$
Sun Life financial	SLF	28.56 \$	27.97 \$	28.35 \$	-0.27 \$
SNC-Lavalin	SNC	54.00 \$	52.65 \$	53.24 \$	-0.91 \$
Superior Propane Corp.	SPB	11.39 \$	11.25 \$	11.25 \$	-0.10 \$
Suncor Energy Inc.	SU	38.56 \$	37.76 \$	38.07 \$	-0.73 \$
Telus Corporation	T	52.12 \$	51.55 \$	52.11 \$	0.32 \$
Transalta Corporation	TA	20.97 \$	20.74 \$	20.80 \$	-0.11 \$
Tembec	TMB	4.04 \$	3.45 \$	3.45 \$	-0.56 \$
TD Bank	TD	79.70 \$	77.87 \$	79.18 \$	-0.60 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	47.18 \$	45.31 \$	45.51 \$	-1.99 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	19.68 \$	19.37 \$	19.39 \$	-0.37 \$
TransCanada Pipe	TRP	41.75 \$	41.14 \$	41.56 \$	-0.46 \$
Transat AT	TRZ.B	11.08 \$	10.41 \$	10.41 \$	-0.70 \$
Torstar Corp.	TS.B	12.09 \$	11.77 \$	11.81 \$	-0.09 \$
Westcast Industries	WCS.A	8.65 \$	8.60 \$	8.60 \$	-0.01 \$
Weston George Ltd	WN	71.00 \$	69.82 \$	69.99 \$	-0.59 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SINO-Forest Corp.	TRE	4.47 \$	-0.68 \$	18609080
iShares S&P TSX 60	XIU	18.88 \$	-0.22 \$	11365441
CLINE MINING CORP.	CMK	2.41 \$	0.17 \$	8645562
URANIUM ONE INC.	UUU	2.81 \$	-0.09 \$	5590920
BOMBARDIER INC.	BBD.B	6.86 \$	-0.20 \$	5066621
TIMBERWEST TIMBER	TWF.UN	6.08 \$	-0.02 \$	4781282
Ram Power Corp.	RPG	0.47 \$	0.02 \$	4519401
SUNCOR ENERGY INC.	SU	38.07 \$	-0.73 \$	4466173
YELLOW MEDIA INC.	YLO	3.60 \$	-0.05 \$	4049219
ROCKWELL DIAMONDS	RDI	0.04 \$	0.00 \$	4030950

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LULULEMON	LLL	88.00 \$	4.10 \$	159924
CENTRAL GOLD-TRUST	GTU.U	57.54 \$	2.79 \$	500
AG GROWTH INTL INC.	AFN	48.60 \$	2.35 \$	93034
PALADIN LABS INC.	PLB	42.10 \$	1.50 \$	21093
WALL FINANCIAL	WFC	17.89 \$	1.38 \$	14035
LABRADOR IRON ORE	LIF.UN	67.01 \$	1.21 \$	123102

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	460.00 \$	-5.00 \$	831
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	377.26 \$	-4.29 \$	14785
FIRST QUANTUM	FM	120.03 \$	-2.30 \$	513654
OPEN TEXT CORP.	OTC	57.95 \$	-2.30 \$	102777
DOMTAR CORP.	UFS	92.28 \$	-2.23 \$	47663
TECK COMINCO CL B	TCK.B	45.51 \$	-1.99 \$	1942033

NEW-YORK

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	127.60 \$	-1.80 \$	238593677
BANK of AMERICA	BAC	10.80 \$	0.15 \$	210756436
FINANCIAL SELECT	XLF	14.83 \$	-0.10 \$	147496041
FORD MOTOR	F	13.35 \$	0.45 \$	96651354
iShares RUSSELL	IWM	78.00 \$	-1.27 \$	71824401
iShares MSCI	EEM	46.47 \$	-1.03 \$	61947046
PFIZER	PFE	20.11 \$	-0.64 \$	57450617
CITIGROUP	C	37.92 \$	0.15 \$	57042532
GENERAL ELECTRIC	GE	18.32 \$	-0.26 \$	55832518
JP MORGAN CHASE	JPM	41.05 \$	0.07 \$	48546507

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
XCEL ENERGY \$4.08	XEL.PR.B	85.79 \$	4.93 \$	922
IPATH SE MSCI	EMSA	86.67 \$	4.62 \$	3500
IPATH SHORT	MFSA	78.75 \$	4.26 \$	200
DIREXION DAILY	SOXS	69.77 \$	3.29 \$	151895
PROSHARES	EPV	47.27 \$	2.61 \$	63394
IPATH SHORT	RTSA	37.73 \$	2.57 \$	20752

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	111045.00 \$	-1503.00 \$	508
WHITING PETROLEUM	WLL.PR.A	272.22 \$	-22.24 \$	1270
PROSHARES ULTRA	AGQ	180.29 \$	-15.10 \$	2182218
JOHNSON CONTROLS	JCI.PR.Z	176.57 \$	-12.14 \$	100
WASHINGTON POST CO	WPO	416.14 \$	-8.58 \$	33759
BLACKROCK	BLK	185.82 \$	-6.50 \$	896000

NASDAQ

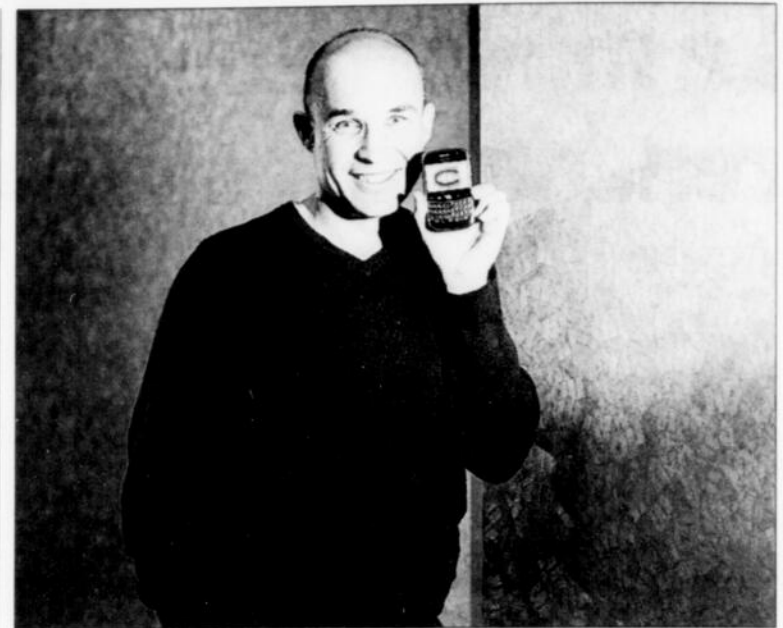
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.00 \$	-0.08 \$	82102186
CISCO SYSTEMS	CSCO	15.12 \$	-0.19 \$	78242257
POWERSHARES QQQ	QQQ	54.64 \$	-0.85 \$	53729990
INTEL	INTC	21.38 \$	-0.38 \$	53237885
MICROSOFT	MSFT	23.70 \$	-0.25 \$	49324377
MICRON TECH	MU	8.44 \$	-0.05 \$	46212347
VERIGY	VRGY	14.96 \$	1.47 \$	43273429
LEVEL 3	LVL3	2.20 \$	-0.02 \$	43100511
ORACLE	ORCL	31.18 \$	-0.45 \$	23746868
DELL	DELL	15.47 \$	-0.20 \$	22726334

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LULULEMON	LULU	89.94 \$	3.80 \$	6723806
OYO GEOSPACE	OYOG	94.83 \$	3.72 \$	111003
FIRST SOLAR	FSLR	117.09 \$	3.03 \$	1485514
CME GROUP	CME	268.27 \$	2.02 \$	512774
INSMED	INSM	11.72 \$	1.62 \$	525049
PROSHARES	BIS	40.07 \$	1.61 \$	1713

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PRICELINE.COM	PCLN	493.18 \$	-9.99 \$	856434
HUNTINGTON	HBANP	1150.00 \$	-7.98 \$	52
GOOGLE	GOOG	509.51 \$	-7.22 \$	2439816
APPLE	AAPL	325.90 \$	-5.59 \$	15502071
NETFLIX	NFLX	258.62 \$	-3.95 \$	4358531
PREFORMED LINE	PLPC	67.99 \$	-3.84 \$	29722



Le président de Research In Motion, Jim Balsillie.

(Archives La Presse)

Développé par Research In Motion

La PlayBook à l'assaut de la planète

PRESSE CANADIENNE

WATERLOO, Ontario — Le fabricant de la gamme de téléphones intelligents BlackBerry, Research In Motion (TSX : RIM), affirme qu'il lancera sa tablette numérique PlayBook sur 16 nouveaux marchés internationaux au cours des 30 prochains jours.

L'Inde, l'Australie et le Royaume-Uni figurent parmi les pays visés.

L'annonce, faite vendredi, s'inscrit dans la démarche

agressive de la compagnie canadienne pour investir le marché des consommateurs, où elle fait face à une rude compétition de la part d'Apple (NASDAQ : AAPL) dans le domaine des tablettes.

La tablette PlayBook de RIM a fait ses débuts en recevant des critiques majoritairement négatives en avril, et la compagnie s'est fait reprocher de réagir trop lentement au marché jeune et hautement compétitif des tablettes où Apple tient le haut du pavé avec son iPad. □

Troisième année consécutive

Le déficit américain frise les 1000 milliards \$ US

WASHINGTON (AP) — Le déficit du budget fédéral américain approche de la barre symbolique des 1000 milliards \$ US pour la troisième année consécutive, augmentant la pression sur le Congrès et l'administration Obama pour mettre au point un plan pour réduire les dépenses de l'État.

Le département américain du Trésor a indiqué que le déficit des huit premiers mois de l'année avait atteint 927,4 milliards \$ US. Le total est légèrement en dessous du rythme de l'année dernière, lorsque le déficit a atteint 1290 milliards \$ US.

Le manque à gagner du mois de mai était de 57,6 milliards \$ US, comparativement à 13

Conflit à Postes Canada

La ministre Lisa Raitt rencontre les deux parties

MARY GAZZE
Presse Canadienne

TORONTO — La ministre fédérale du Travail, Lisa Raitt, a demandé à Postes Canada et au Syndicat des travailleurs et travailleuses des Postes (STTP) de faire des concessions afin de résoudre un conflit qui a déjà entraîné huit jours de grève tournante à travers plusieurs villes du Canada.

Après avoir rencontré les deux parties, vendredi, M^{me} Raitt a pressé le STTP de mettre fin aux grèves, qui ont notamment touché les villes de Montréal, Hamilton et Edmonton, en plus de celle de Québec vendredi.

Elle a également lancé un appel à la direction de Postes Canada, leur demandant de « suspendre immédiatement les mesures de réductions des coûts », qui ont mené à une diminution du nombre d'heures de travail et des salaires moindres pour les travailleurs pendant la grève.

« Huit jours se sont écoulés depuis le début de cette grève entreprise par le STTP. Les répercussions se font ressentir par les Canadiens ainsi que par les entreprises », a plaidé M^{me} Raitt dans un communiqué au terme de la rencontre à Ottawa.

« La meilleure solution à tout conflit est celle adoptée de plein gré par les intéressés », a-t-elle ajouté.

La ministre Raitt ne précisait toutefois pas dans le document si Ottawa songeait à forcer un retour au travail si l'impasse persiste quant au renouvellement de la convention collective, qui touchera les 50 000 employés de la société de la Couronne.

Une ordonnance de retour au travail avait été émise par Ottawa en 1997, lors de la dernière grève à Postes Canada.

Vendredi, le mouvement de grèves tournantes a atteint 1500 employés dans les villes de Québec et de Kitchener, en Ontario. Il s'agissait du huitième jour des grèves tournantes, qui ont commencé à Winnipeg vendredi dernier.

Une porte-parole du STTP a de son côté fait savoir que le syndicat avait abordé, avec M^{me} Raitt, la question d'une coupe des prestations pour les soins de santé par Postes Canada pendant la grève, et des impacts sur les bénéficiaires de l'assurance invalidité de longue durée (AILD).

Postes Canada a soutenu que les discussions sont bloquées, indiquant qu'un écart important séparait toujours les parties sur plusieurs questions fondamentales, notamment les salaires et les conditions de travail.

Les deux parties ne semblent toutefois pas avoir la même perception de l'état des négociations. Le syndicat a simplement indiqué qu'elles avaient ralenti.

Le syndicat a par ailleurs souligné qu'un médiateur avait demandé aux deux parties de réviser leur position respective sur les points litigieux. Ni le STTP, ni Postes Canada n'a indiqué à quel moment ils prévoient revenir à la table des négociations.

La société de la Couronne a également affirmé que le syndicat résistait aux efforts de réduction des coûts et était peu enclin à relever le défi de la baisse des envois postaux.

La partie patronale et ses employés en grève s'étaient rencontrés jeudi à Ottawa pour tenter de trouver un terrain d'entente, alors que les grèves tournantes touchaient 13 villes de taille moyenne du Canada.

Selon Postes Canada, ces arrêts de travail ponctuels ont eu un effet dévastateur sur la confiance des clients et sur les revenus de la société, depuis le



La ministre fédérale du Travail, Lisa Raitt, a demandé aux deux parties de mettre de l'eau dans leur vin.

(Photo PC)

premier débrayage la semaine dernière.

Alors que la société de la Couronne a réduit ses activités à trois jours de distribution du courrier par semaine, certaines entreprises canadiennes ont déclaré avoir perdu de l'argent, ce qui les a obligés à faire des mises à pied.

La convention collective, qui touchait 50 000 employés, est échue depuis le 31 janvier. □

ENAP L'Université de l'administration publique

AVIS DE NOMINATION

Nelson Michaud, directeur général



Le gouvernement du Québec a procédé à la nomination de monsieur Nelson Michaud à titre de directeur général de l'École nationale d'administration publique (ENAP), un établissement du réseau de l'Université du Québec. L'entrée en fonction du nouveau directeur général aura lieu le 20 juin 2011, pour un mandat d'une durée de cinq ans.

Titulaire d'une maîtrise en histoire politique canadienne, d'un doctorat en science politique de l'Université Laval et d'une formation post-doctorale en analyse de politique étrangère de Dalhousie University, M. Michaud a joint les rangs de l'ENAP en 2000 à titre de professeur, y apportant l'expérience de ses neuf années professionnelles auprès du gouvernement du Canada. Il a par la suite été directeur-fondateur du Laboratoire sur les politiques publiques et la mondialisation (LEPPM) et du Groupe d'études, de recherche et de formation internationales (GERFI) pour finalement occuper les fonctions de directeur de l'enseignement et de la recherche depuis 2006.

M. Michaud a reçu de nombreuses distinctions au cours de sa carrière de professeur-chercheur, dont les Prix d'excellence en recherche de l'ENAP (2004) et de l'Université du Québec (2005). Auteur et directeur d'un grand nombre de publications scientifiques, M. Michaud a également été membre de divers centres et réseaux de recherche canadiens et internationaux. De plus, il siège sur plusieurs conseils et comités universitaires, notamment le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

L'ENAP est depuis plus de 40 ans l'Université de l'administration publique au Québec. Elle a pour mission de contribuer au développement de ce domaine par ses programmes de deuxième et de troisième cycles, ses activités de recherche et les services qu'elle offre aux organisations publiques tant au plan local qu'à l'échelle internationale. Université en plein essor, ancrée dans son milieu et à dimension humaine, l'ENAP a su devenir la référence en matière d'administration publique au Québec.

www.enap.ca

2607350



TRIGONE

CONSEILS EN AMÉLIORATION DE LA PERFORMANCE

Êtes-vous
LEAN ?



Patrick Singher

Directeur des services-conseils
en amélioration continue
psingher@groupeptrigone.com

Comprendre le LEAN

Répondre oui à cette question nous démontre plutôt le contraire! Avant d'approfondir sur le sujet, on doit bien comprendre d'où vient la définition du LEAN.

C'est un modèle d'affaires qui a beaucoup évolué depuis sa création par Toyota, en 1937. Ces nouvelles pratiques de gestion étaient sans nom jusqu'à ce qu'on s'y intéresse à la suite de la crise du pétrole dans les années 70. Pendant que les trois géants américains de l'automobile subissaient des pertes énormes, Toyota renouait d'année en année avec les profits.

Avant de s'appeler LEAN, ces pratiques modernes de gestion ont subi plusieurs changements d'appellation. En effet, des noms tels que Système de Production Toyota (SPT), kaizen, amélioration continue, production à valeur ajoutée (PVA), LEAN management, LEAN approvisionnement, LEAN ingénierie, LEAN Six Sigma et LEAN santé sont tous des noms qui désignaient le LEAN d'aujourd'hui.

Ce qui était considéré comme des pratiques d'affaires à l'époque est devenu avec le temps une trousse d'outils et de méthodes. Évidemment, il est beaucoup plus facile de vendre une trousse à un gestionnaire que de lui faire changer ses pratiques d'affaires.

Peut-on être LEAN ?

Selon Toyota, qui obtient les meilleurs résultats avec ses pratiques d'affaires, le LEAN veut simplement dire « respect des gens et amélioration continue ». Donc, devenir LEAN consiste à ce que toute personne puisse systématiquement identifier puis éliminer tout type de gaspillage, et ce, en ayant comme objectif ultime de créer de la valeur pour le client et la société.

Comment peut-on mesurer à quel niveau du LEAN notre entreprise est rendue ? La tendance générale est de se mesurer en fonction du niveau d'implantation de la trousse et de ses outils, ce qui ne représente que 10 % du pouvoir d'amélioration.

Selon Akio Toyoda, la meilleure mesure serait le nombre d'idées d'amélioration implantées par employé par année. La moyenne nord-américaine est de moins d'une idée d'amélioration par employé comparativement à environ 65 chez Toyota. Ceci nous démontre que nous sommes encore à des années-lumière d'être LEAN.

Enfin, la question que nous devrions plutôt nous poser serait : Sommes-nous prêts à faire des efforts pour devenir LEAN ?

Un nouveau
regard sur
la performance

www.groupeptrigone.com

2547157

Chicoutimi | Alma | Québec | Montréal | Kitimat | France
418 693 3300 | 418 669 2291 | 1 866 931 3300

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classes@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale de 3600 pi.ca., avec 2 ports roulants, de 5.5 tonnes sur terrain de 155 000 pi.ca., situé au milieu de la région, accès direct autoroute 70, pour information Tél. 418-540-2521.

102 Blocs appartements

ALMA bâtisse située au 590 rue Harvey, comprenant 2 locaux commerciaux, 1 logement 4½, rapportant 1,380\$/mois; plus 1 logement pour propriétaire occupant, (libre) de 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 foyer, plancher bois franc, 2 stationnements, patio, remise, prix révisé 219,000\$ négociable. Tél. 418-668-3526

JONQUIERE triplex 3763 rue d'Avignon, (1) 5½, 2(3/4), libre pour propriétaire occupant, 1er juillet. Jean-Pierre Dionne. Royal LePage. Tél. 418-548-1234.

104 Commerces à vendre

BAR de quartier, 60 places, avec terrasse, revenu annuel x 300,000\$, net à l'opérateur x 60,000\$. Inklus terrain, bâtisse et équipement. Tél. 418-820-1221.

BAR laitier, bien établi, bonne opportunité, prix négociable. Possibilité de financement. Tél. 418-818-0689.

107 Fermes

FERMETTE 150 acres avec maison, idéal pour élevage de chevaux. Tél. 418-669-0146.

109 Locaux à louer

25-27 Du Pont, Chicoutimi-Nord, 3400 pieds carrés. Sous-sol offert gratuitement. Tél. 418-545-5403

CHAMBORD 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionnels, situés à la gare Via Rail. Édifice entièrement en béton, 5,50\$ du pied carré. Aussi, espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél. 418-524-3099.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, rénové, environ 1,626 pi.ca. Tél. 418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél. 418-690-6461

JONQUIERE parc industriel local commercial à louer 650 pi.ca. porte de garage 14' et espace de bureau, chauffé, éclairé. Informations: Tél. 418-695-8060. Rock Blackburn.

109 Locaux à louer

LOCAL commercial de 976 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, disponible 1er avril. Tél. 418-545-2280.

LOCAL industriel, environ 2,000 pi.ca. (220, 550), 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél. 418-690-6461

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél. 418-549-3065.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

BORD du lac St-Jean, 207 chemin du Golf, St-Gédéon. Tél. 418-345-2617, 819-974-1805.

LAC-KENOGAMI, chalet habitable à l'année, bord de l'eau, à 12 minutes de Jonquière, 2 chambres avec salle de bain, coin tranquille avec bon voisinage, 123,000\$ pour photos et infos perlubat@hotmail.com. Tél. 418-812-4005.

LA DORE chalet, plage privée, terrain 150x150, garage double, 93,000\$, échange. Tél. 418-256-1164.

MONT-VALIN Zec Onatchiway, secteur Blanche, Lac Bergeron, chalet 20'x34', couche 6 personnes, habitable 4 saisons, tout équipé, génératrice, chauffage bois et propane, installation sanitaire conforme, terrain aménagé, quai, remise 20'x30', ponton Lavigne 16', moteur 9.9 HP, 75,000\$. Tél. 418-690-7102.

PIPMOUACAN, secteur Pamous, 5 km de la dame 1, 16'x40', 4 saisons, tout équipé, fosse septique, bateaux 21' et 12', moteurs 40 forces, 9.9, 6 forces, génératrice, plaque solaire, 45,000\$. Tél. 418-818-2549.

ST-FELIX-DOTIS Lac Breboeuf, meublé et équipé au complet, 2 chambres, style rustique, 125,000\$. Pour photos et informations: gigi.87@sympatico.ca. Tél. 418-549-9250.

ST-LUDGER-DE-MILOOT kilomètre 22, 28'x24', entièrement meublé, garage 18'x14', remise et maisonnette, 2 chaloupes, moteur 4 forces, génératrice, pompe à eau, chasse et pêche, 55,000\$ négociable. Tél. 418-668-7375.

204 Chalet à louer

ALMA chalet-maison Dam-en-Terre, 2 étages, tout équipé, câble, téléphone, BBQ, quai, terrasse, plage, vue panoramique, tranquille. Non-fumeur(se). (7 nuits), libre août 750\$/semaine. Tél. 418-769-1252.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, paisible, chaloupe, pédalo, libre à partir d'août. Tél. 418-696-1127.

204 Chalet à louer

LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres) Chemin de la Batture, accès à la plage, à la semaine ou au mois, pas d'animaux. Tél. 418-549-5938.

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 650\$ à 695\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél. 418-481-2442

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, libre du 4 mai à la fin octobre, à la semaine ou au mois, 400\$/semaine. Tél. 418-542-2923.

LAC-KENOGAMI cuisine, salon, 2 chambres, salle de bain complète, literie non-comprise, à la semaine ou au mois. Tél. 418-547-4902, 418-590-3502.

ST-GEDEON beau, grand, 3 chambres, bord du lac, 900\$/semaine. Tél. 418-296-8609.

ST-GEDEON tout équipé, 6 personnes de juin à septembre, semaine. Tél. 418-480-0491, 418-345-8684.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. Tél. 1-450-698-2504.

205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, tranquille, idéal travailleurs, voyageurs. Très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél. 418-674-9132.

A1 LA BAIE, style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél. 418-696-5691.

ALMA avec pension, autonome, ou retraité, sans stationnement, logé, nourri, salon, cuisinette, salle de bains, câble. Tél. 418-668-8776 Mme Lajoie.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300\$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél. 418-698-6091, demandez Georges.

CHICOUTIMI centre-ville, ancienne auberge de jeunesse, tout inclus, cuisine commune, 285\$/mois. Tél. 418-540-8639.

CHICOUTIMI-NORD, 2 chambres, pour personnes non fumeuses, pour partager haut de maison tout équipé, internet, stationnement, arrêt d'autobus, 300\$/mois, libre, juin gratuit! Tél. 418-550-6947.

DANS un 4½ au 2e étage d'une maison privée, quartier tranquille, 75\$/semaine. Tél. 418-817-1130, Diane. JONQUIERE meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse, 220\$/mois. Tél. 418-695-9869, 418-815-9834.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, grand condo, 1 chambre, 3 ans, impeccable, rez-de-chaussée, 1101 Des Roitelets, A voir absolument! Régis Morin via Capitale 418-592-7899.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin). Financement disponible sur place et remise de 5,000\$ comptant uniquement aux acheteurs de la phase 1. Nouveau projet: Les Condos du Vieux Moulin, à deux pas de la rivière Saguenay et de la rivière Langevin. Condos 3½ et 4½ à partir de 94,500\$, jusqu'à 154,000\$ (taxes incluses). Prêts début juillet. Réservez tôt! Tél. 418-690-4768.

JONQUIERE condo, 2e étage, 2 chambres, bord Rivière-aux-Sables, aire ouverte, céramique chauffante, accès pistes cyclables, très ensoleillé, balcon, 2 stationnements. Tél. 418-540-0668, 418-547-6596.

207 Condominiums à louer

BAGOTVILLE magnifique condo, vue sur l'eau, pour personne seule ou couple retraité, 4½ non chauffé, non éclairé, 750\$/mois. Tél. 418-818-4154.

CHICOUTIMI 4½, haut de gamme, 1er étage, 297 des Merlebleus, 1200 pi.ca., bois franc, céramique chauffante, foyer, climatiser, balcons, remise, libre immédiatement, 1,050\$/mois. Tél. 418-550-9033.

CHICOUTIMI idéal couple, arrière Ameublement Tanguay, mezzanine, 750\$/mois. Tél. 418-815-0333.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél. 418-815-3383

2½, 3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR JUILLET OU AVANT LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél. 418-820-7725.

2½, 3½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél. 418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, Place des Ecorceux, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél. 418-549-7923, 418-818-0292

208 Logements à louer

A CHICOUTIMI, 3½ condo St-Michel, voisin Place du Royaume, rez-de-chaussée, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, frais de condo exclus. Régis Morin, tél. 418-592-7899 ou Yves Faucher. Tél. 418-815-2488.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475\$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 3½, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-668-3584.

ALMA 3½ rue Harvey Est, demi-sous-sol, meublé, éclairé, déneigé, remise, 395\$/mois, eau chaude fournie, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél. 418-547-2720.

ALMA 4 1/2, Ave Des Myrtilles, neuf, non chauffé, non éclairé, 650\$/mois, libre 1er septembre. Tél. 418-347-2100.

ALMA 4½, rang Melançon, refait à neuf, non fumeur, sans animaux, 600\$/mois, chauffé, éclairé libre immédiatement. Tél. 418-720-0972.

ALMA 5½, 2e étage, rue Laliberté, grand patio 10'x12', environnement très tranquille, 610\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-662-5648, 450-444-3593.

ALMA 5½, demi sous-sol, 2 stationnements, cabanon, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeur, 550\$/mois. Libre Tél. 418-669-3580, soir

A PARTAGER: maison luxueuse en campagne, téléphone, câble, Internet inclus, 500\$/mois, doit aimer les animaux. Tél. 418-547-1541.

ARVIDA 2½, 375\$/mois, libre, 4½, 595\$/mois, libre et 1er juillet. 5½, 630\$/mois, pas d'animaux, libre. Chauffés, éclairés. Tél. 418-548-7779, 418-690-6836.

ARVIDA 3½, chauffé, éclairé, rénové, 465\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-550-7212, 418-543-5232.

ARVIDA 3½, grand, rez-de-chaussée, rénové au complet, de toute beauté, stationnement, remise, 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 2721 Vaudreuil. Tél. 418-815-5511.

ARVIDA 4½, beaucoup de cachet, plancher bois, quartier Ste-Thérèse (près Manoir), 525\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 418-548-0807, 581-234-1792.

CHICOUTIMI 1½, 1220 Adélaïde-Plourde, 350\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-602-0572, 418-540-1678.

CHICOUTIMI 1½, 2½, 3½, et chambre, bonne qualité, près de tous les services, Université, Cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur. Tél. 418-545-0698.

CHICOUTIMI 1½, près centre d'achats, UQAC, 315\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 418-602-3020.

CHICOUTIMI 2½, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, meublé à neuf, incluant laveuse, sècheuse, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-602-0882.

CHICOUTIMI 2½, sous-sol, Rivière-du-Moulin, secteur tranquille, meublé, non-fumeur, idéal pour étudiant(e), 360\$/mois, chauffé, libre. Tél. 418-696-4931.

CHICOUTIMI 3½, 1er plancher, centre-ville, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre Tél. 418-549-3227.

CHICOUTIMI 3½, 533 Racine, 470\$, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, juillet. Tél. 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, grand, boiserie, terrasse, secteur bassin, 625\$, chauffé et Bell express vu Tél. 418-549-0777.

CHICOUTIMI 3½, meublé, quartier paisible, câble internet, non-fumeur(euse). Tél. 418-549-4592.

CHICOUTIMI 3½, près cégep et université, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-690-2094.

CHICOUTIMI 3½, rénové, non-fumeur, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 418-543-0812

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près de tous les services, entièrement rénovés, tranquille, chauffés, éclairés, libres juillet. Tél.: 418-820-5395, 418-540-2984.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé et meublé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-7657.

CHICOUTIMI 3½, très près cégep, 385\$/mois, chauffés, libres. Tél. 418-545-2226, 418-817-8326 après 17h.

CHICOUTIMI 4½, 2e, chauffé, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, remise intérieure, près services, 555\$/mois. Tél. 418-549-1177.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 1950 des Roitelets, condo, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, inclus dans l'immeuble: piscine, stationnement, salle communautaire, salle de conditionnement. Tél. 418-602-4666.

CHICOUTIMI 4½, 2230-A (demi-sous-sol), boulevard St-Paul, neuf, libre immédiatement, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-540-3787, 418-817-5672.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiser, système d'alarme, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél. 418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½, 50, boulevard Université Est, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-818-3571, 418-818-3125.

CHICOUTIMI 4½, 83 St-Dominique, coin Audet, 545\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél. 418-590-2349.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4½, près de Place du Saguenay, 438 rue Plamondon apt.1, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, rue Nio, rénové, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél. 418-818-4075.

CHICOUTIMI 4½, style condo, quartier des Oiseaux, construction récente, bon insonorisation céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiser, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! Tél. 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, très grand, Rivière-du-Moulin, 1er étage, rénové, haut de gamme, plancher céramique, air climatisé, 850\$/mois, libre. Tél. 418-693-3876.

CHICOUTIMI 4½, très grand, très propre, quartier tranquille, libre 1er juillet, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-818-4921.

CHICOUTIMI 5½, 432 Laurier, rez-de-chaussée, près cégep et université, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-944-7734.

CHICOUTIMI 5½, 498, Émile-Grouard, 650\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, beau grand logement de qualité, 1135 D'Angoulême, 730\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 5½, plusieurs 5½, près du Cégep et de l'Université, 685\$/mois et plus. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, rue Ste-Anne, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 418-698-0441, 418-944-2043.

CHICOUTIMI 9½, Rivière-du-Moulin, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-7657.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 440\$. Boul. de l'Université 4½, 3½, 1½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 530\$, 470\$, 330\$. Tél. 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison en rangée, 765\$/mois, chauffé, libre. Tél. 418-541-6078.

CHICOUTIMI beau grand 5½, rénové, rez-de-chaussée, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-540-1754.

CHICOUTIMI Beau petit 3-1/2 à louer, Rivière-du-Moulin, bloc tranquille près des services, avec balcon et stationnement, libre le 15 août. Tél. 418-545-4261.

CHICOUTIMI jumelé, 2 chambres, près centres d'achats, endroit très tranquille, non-fumeur 780\$/mois, libre juin, juillet. Tél. 418-545-0698.

CHICOUTIMI-NORD 3½, 375\$/mois, semi-meublés, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-592-8562.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 18 Napoléon, rez-de-chaussée, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août ou avant. Tél. 418-696-2773, 418-820-5991, 418-542-0137.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 2e étage, grande galerie, 450\$/mois non chauffé, non éclairé, idéal retraité(e), non fumeur(euses), pas d'animaux. Tél. 695-5455.

CHICOUTIMI-NORD 4½, près de l'église Ste-Anne, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD 4½, style condo, neuf, haut de gamme, Du Pont, libre décembre 2011. Rabais intéressant pour location avant août. Tél. 418-545-5403.

Maison de rêve!

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

NOUVEAU PRIX: 218 000 \$

JONQUIÈRE : 2580, des Gélinoles
De toute beauté, possibilité de bigénération, grand terrain intime et paysager. Quartier très recherché. Près de l'autoroute 70 et rue St-Hubert, quartier Petite France.

À voir absolument!

Laurent (Larry) Patry
Courtier immobilier

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Agence immobilière
Franchisée indépendante et autonome de Royal LePage

Cell.: 418-815-5511

VISITEZ www.laurentlarrypatry.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)	LE QUOTIDIEN	LE PROGRÈS-DIMANCHE
Ligne supp. 2,68 \$	1 jour 10,30 \$	1 jour 12,80 \$
Options:	2 jours 12,58 \$	TAXES EN SUS.
4,10 \$ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)	3 jours 14,86 \$	• Aucune facturation.
Photo: 9,35 \$ par parution	4 jours 17,14 \$	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
	5 jours 19,42 \$	

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, boul. Tadoussac, immeuble 4 logements, style condo, entrée indépendante, libres 1er juillet, belle clientèle. 418-820-7725.

CHICOUTIMI-NORD, Ste-Genève, 5 1/2, grand, moderne, entrée indépendante, coin paisible, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-815-2336.

CHICOUTIMI studio 410\$/mois; 3 1/2 500\$, voisin université, pas de chien, semi-meublé, tout inclus, libres et juillet. Tél. 418-812-5070.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, très grand 6 1/2, chauffe, eau chaude, déneigé, 2 balcons, très propre, libre juillet. 610\$. Tél. 1-877-745-4292 poste 278. Frédéric.

JONQUIÈRE 2 1/2, 2222 St-Hubert, très petit, chauffe, éclairé, semi-meublé ou meublé, pas d'animaux, 375\$/mois, libre. Tél. 418-543-1673, 418-290-5646.

JONQUIÈRE

2306 rue Truchon, 4 1/2, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Tél. 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIÈRE 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél. 418-820-7733.

JONQUIÈRE 2 1/2, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffe, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toute les commodités sur place. Tél. 418-817-1122.

JONQUIÈRE 3 1/2, 2013 rue Frontenac, petit 3 1/2 pour personne seule, 400\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-547-5571, 418-812-4786.

JONQUIÈRE 3 1/2, 2260 St-Jérôme, semi-meublé, demi-sous-sol, 380\$/mois, chauffe, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-547-7635.

JONQUIÈRE 3 1/2, 2e étage, près centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, très propres, libres mai, juin et juillet. Tél. 418-817-2348.

JONQUIÈRE 3 1/2 et 2 1/2, rénovés, 390\$ et 380\$/mois, non chauffés, non éclairés, 3677, boul. Saguenay. Tél. 418-590-9776.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé, 400\$/mois, chauffe, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél. 418-548-1649.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé ou non, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, non-fumeur, 4078, de La Loire, app. 5, 15 juillet, 425\$/mois, chauffe, éclairé. Tél. 418-548-6951, 418-815-2515, 418-590-5546.

JONQUIÈRE 3 1/2, rue de la Loire, chauffe, éclairé. Tél. 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIÈRE 3 1/2 semi-meublé, chauffe, éclairé, rénové, endroit tranquille, 445\$/mois, libre juillet. Tél. 418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2000 rue Frontenac, coin tranquille, stationnement déneigé, non fumeur, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 465\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-944-5014.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2104 St-Emile, 1er étage, rénové, stationnement, remise, idéal pour personne tranquille, libre immédiatement, 575\$/mois, chauffe, éclairé, déneigé. Tél. 418-815-5511.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2292 St-Hubert, entièrement rénové, de qualité supérieure, luxueux, remise, stationnement, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-815-5511.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, idéal personne âgée, 450\$/mois. Tél. 418-695-7509.

JONQUIÈRE 4 1/2, 3166 Ste-Emilie, libre 1er juillet, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-669-0076, 418-720-1782.

JONQUIÈRE 4 1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er juillet. Tél. 418-557-3341.

JONQUIÈRE 4 1/2, bloc sécurisé, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée lavesse sèche, cessation de bail, 2 stationnements. Tél. 581-234-3833.

JONQUIÈRE 4 1/2, demi-sous-sol, rue des Flandres, près des services et de l'auto-route, récemment rénové, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-812-2149, 418-699-1153.

JONQUIÈRE 4 1/2, demi-sous-sol, rue Jeanne-Mance, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 450\$/mois, non fumeur, pas d'animaux. Tél. 418-547-7406 Marco.

JONQUIÈRE 4 1/2, haut de maison, entièrement rénové, près Hôpital et cégep, 540\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 418-720-0795.

JONQUIÈRE 4 1/2, Kénogami, grand, 3e étage, demi-ét., 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre juillet. Tél. 418-547-1676, 418-218-1178.

JONQUIÈRE 4 1/2, livres juin, 5 1/2 livres août, rue St-Hubert et de la Lorraine (face IGA, Jean Coutu et autres services), grands, rénovés, balcon, entrée sécurisée. Tél. 418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIÈRE 4 1/2, Ste-Cécile, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, pas d'animaux. Tél. 418-490-0229.

JONQUIÈRE 5 1/2, 2260 St-Jérôme, 3e étage, très paisible, 650\$/mois chauffe, idéal personnes âgées, libre 1er septembre. Tél. 418-547-7635 après 16h.

JONQUIÈRE 5 1/2 grand, 4107 St-Alexandre, style condo, libre. Tél. 418-549-5664, 418-540-0423.

JONQUIÈRE 5 1/2 grand, dans immeuble neuf, style condo, patio, 650\$/mois, déneigé, libre 1er juillet. Tél. 1-877-745-4292, ext. 278. Frédéric.

JONQUIÈRE 5 1/2 grand, rez-de-chaussée, plancher de bois, terrain clôturé, 575\$/mois, non chauffé non éclairé, Kénogami. Tél. 418-542-5152, 418-540-8367.

JONQUIÈRE 5 1/2, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, 635\$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 6 1/2, chauffe, eau chaude fournie, 630\$/mois, libre 1er juillet, 2213 St-Dominique. Tél. 418-540-2788, 418-540-0233, 418-547-0805.

JONQUIÈRE 6 1/2, rénové, bas de maison, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-296-8609.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE beau 5 1/2, près du centre-ville, rénové, mérite une visite, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-549-7881, 418-812-2341.

JONQUIÈRE

Rénovés, sécuritaires Face au Faubourg Sagamié 2 1/2 à 5 1/2, 375\$ à 675\$ tout inclus Tél.: 418-548-3773

KENOGAMI 3 1/2 (rez-de-chaussée, 450\$ chauffe, éclairé) et 5 1/2 (à l'étage, chauffe), très grands, modernes, libres 1er juillet. Tél. 418-542-6621, 418-550-2209.

KENOGAMI 3 1/2, demi-sous-sol, près services, stationnement, 350\$/mois, semi-meublé, libre, pas d'animaux. Tél. 418-542-9083, entre 17h et 19h.

LA BAIE 4 1/2, 2e étage, haut de gamme, vue sur le fjord, très propre, libre 1er juillet, 660\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-482-1379.

LA BAIE jumelé, 6 pièces. Aussi 3 1/2, et terrain pour maison mobile. Tél. 418-544-5258 après 13h.

LA BAIE Manoir La Baie, 4 1/2 libres immédiatement. Tél. 418-693-4242.

LAC-KENOGAMI 3 1/2, bord de l'eau, vue sur le lac, grande terrasse, rez-de-chaussée, 850\$/mois, chauffe, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-482-1379.

METABETCHOUAN 4 1/2, un mois gratuit, remise, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 418-487-1144.

NOUVEAU Kénogami grand 4 1/2, rénové, armoires neuves, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-820-5601.

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX CONDOS en location seulement, construction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation etinsonorisation SUPERIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4 1/2 sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850\$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél. 418-342-6451.

ST-AMBROISE 3 1/2, meublé, chauffe, éclairé, câble, idéal personne seule 375\$/mois. Tél. 418-672-4888.

ST-HONORE 4 1/2, près des services, 380\$/mois, très propre, pas d'animaux, personnes tranquilles, libre. Tél. 418-673-7188, 418-815-3432.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, rue de l'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novo Climat, avec garage, livraison juin, Les Constructions Philippe Blackburn, Tél. 418-690-6703 www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 1754 St-Pierre (Ch. de la Réserve), clés en main, 3 chambres, sous-sol fini, 164,000\$. Patrick Gaudreault, Royal LePage. Tél. 418-590-3100.

CHICOUTIMI 752, des Vireos, dernière Place du Royaume, maison en brique, rénovée, foyer, abri d'auto, garage 18'x32' remise, solarium, terrain intime, 269,000\$. Agent s'abstenir. Tél. 418-973-1314, 418-557-2349.

CHICOUTIMI 941 rue Provencher, (près McDonald), tout brique, sans voisin arrière, 189,000\$. A voir absolument! Possibilité de revenu. Régis Morin, Via La Capitale. Tél. 418-592-7899.

CHICOUTIMI jumelés 533 (vendu) et 535 des Hirondelles, 2,000 pi.ca 199,000\$. Des Roitelets: 2067: 259,000\$, 2069 à 299,000\$ négociable, 3,000 pi.ca. License RBQ: 14668230-97. Local idéal pour bureau personnel coiffure, esthétique, massage, à l'intérieur de sa résidence. Tél. 418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI, jumelés, de type condominium, offrant une vue imprenable sur la ville et les monts Valin. Construction très rehaussée. Réservez votre unité. Tél. 418-550-4800. www.placehorizon.com

CHICOUTIMI-NORD, 156 Rue de Victoria, Chicoutimi 1991, 3 chambres + 2 bureaux, 2 salles de bains complètes, 189,000\$. www.maisonsaglac.com Patrick Gaudreault Royal LePage. Tél. 418-590-3100.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin beau jumelé, 5 chambres sur 3 étages, thermo-pompe, aspirateur centrale, près écoles, à voir. Tél. 418-590-2166.

CHICOUTIMI, rue des Jaseurs (secteur Roitelets), jumelé, haut de gamme, Novoclimat, neuf, 209,900\$ taxes incluses, pour information, Les Constructions Philippe Blackburn, tél. 418-690-6703.

CHICOUTIMI superbe résidence à l'aménagement exceptionnel, matériaux de qualité et beaucoup de style... Verrière et plus. À découvrir. Tél. 418-590-1818 Hélène Turgeon, 418-592-7899, Régis Morin, courtiers Via Capitale.

CHICOUTIMI unifamiliale, rond-point, 1985 des Harfangs, près services, terrain paysagé, 696-2103.

FALARDEAU maison mobile, 10 rue du Parc, 3 chambres avec annexe de 24' x 12'. Terrain de 60' x 100', piscine, 92,000\$ Patrick Gaudreault Royal LePage. www.maisonsaglac.com Tél. 418-590-3100.

JONQUIÈRE, maison 1 étage et 1/2, 4015 Ste-Marthe proximité des services, 3 chambres, 1 salle de bain, clés en main, 149,500\$. A voir! Tél. 418-547-8858, 418-550-4858.

JONQUIÈRE, maison clés en main, occupation rapide, pas de voisin arrière, boisé, évaluation 232,000\$, secteur recherché, pour 298,000\$ négociable. Tél.: 418-542-5161.

JONQUIÈRE portes ouvertes dimanche 12 juin, de 14h à 16h, au 3909 de La Provence, près du IGA St-Hubert, rénovée à neuf, impeccable, 4 chambres, sous-sol aménagé, 2 foyers, garage, piscine creusée, entrée imbriquée, remise 12x14, et plus, prix: 234,500\$. A voir! Tél. 418-542-3177.

SHIPSHAW clés en mains, 4 chambres, garage double, terrain 180x200, sans voisin arrière, piscine chauffée, 20 minutes Chicoutimi. Tél. 418-542-6526.

SHIPSHAW maison style poutres et poteaux, avec cachet unique, construction neuve, 32x34, planchers et armoires en bois franc, mezzanine. Tél. 418-818-6595.

210 Maisons à louer

BORD du Lac St-Jean (pointe de St-Méthode), magnifique emplacement, paysage, 3 chambres, détente de bateau et plus. 730\$/mois, bail 12 mois. Tél. 1-450-776-0717.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison en rangée, 765\$/mois, chauffe, libre. Tél. 418-541-6078.

CHICOUTIMI, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-602-4301.

CHICOUTIMI maison avec 1 chambre, rénovée, endroit tranquille, plancher flottant, couple ou personne seule, rang Ste-Famille. Tél. 418-944-2979.

CHICOUTIMI Sydenham, unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bain, 1,050\$/mois, libre 1er septembre. Tél. 418-549-9712.

JONQUIÈRE, grande maison de 4 chambres, 2 salles de bain, avec terrasse et garage, à proximité de l'autoroute, piste cyclable, Rivière-aux-Sables. Tél. 418-548-0084, 418-818-2262.

LAC-KENOGAMI baie Gélinas, 3 chambres, meublé, bord de l'eau, quoi, non chauffé, non éclairé, 900\$/mois. Tél. 418-557-0457.

LAC-ST-JEAN, ST-Gédéon, 4 1/2 situé dans le rang des lacs, semi-meublé, rez-de-chaussée, 2 chambres, plage, 800\$/mois, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-345-3254 message. 418-820-3669 cellulaire, 418-698-6098.

ST-HONORE 330, chemin des Chalets, à 10 minutes de Chicoutimi, magnifique maison, super beau cachet, coin tranquille, location-achat (option achat). Tél. 418-818-3000.

ST-HONORE bord lac Docteur, 3 chambres, meublé, équipée, chauffée, éclairée, septembre 2011 à juin 2012, 1,300\$/mois. Tél. 418-849-2246, après 18h.

213 Terrains à vendre

2 BEAUX grands terrains boisés pin gris, 155,000 pi.ca. (16,000\$) et 40,000 pi.ca. (4,500\$). Villégiature, rang 5 Ouest, l'Ascension, chemin privé, prêts à construire. Tél. 418-480-3232, 418-487-7555.

33 rang 9 Canton Simard, St-Honoré 2 lots et 1/2 (250 acres) de boisé. Possibilité de construire un chalet, 125,000\$ négociable. Patrick Gaudreault RoyalLePage. 418-590-3100. www.terreinsaglac.com ALMA terrain 53,700 pi.ca. au bord de l'eau Au Bosé du Havre. Prêt à construire. Tél. 418-347-2229.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél. 418-720-4141 Marco Tremblay.

CHICOUTIMI prêts à construire, 2023-2025, 2033-2035 des Roitelets, 201-203-205-207-209-211-213-215-217 des Faucons, aussi des Grands-Ducs résidentiel, unifamiliale, bi-familiale, multi-familiale ou condo. Tél. 418-815-3383.

DEVELOPPEMENT à Larouche, asphalté, aqueducs et égouts, à partir de 31,000\$, entre 7077 pi.ca. et 26,626 pi.ca. Faites vite. Tél. 418-290-5005.

LAC KENOGAMI, 4 terrains, 4000 mètres, boisé, prêts à construire, 15 minutes du centre-ville. Tél. 418-690-6485, 418-542-2391.

RECHERCHE grands terrains pour plusieurs immeubles 4 logements. Tél. 418-944-2001.

ROBERVAL rivière 200x260, commercial ou résidentiel, 120,000\$, considère échange. Tél. 418-256-1164.

RUE COMTOIS (arrière lot), 18,000 pi.ca. Sans voisin arrière. Tél. 418-545-5403.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$. Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs. 418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100\$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél. 418-549-8621.

BELLE d'autrefois Chrysler Lebaron 1983, décapotable, refait à neuf, impeccable! Vitres et barreaux électriques, 2.6 litres, 91,200 km. prix négociable. Tél. 418-690-0946.

BMW Z4 2004, automatique, 3.0 litres, équipement complet, extérieur gris, intérieur cuir noir, très propre, 67,000 milles, 21,500\$. Tél. 418-669-8802.

CHEVROLET Aveo, 2010, blanche, 10,000 km, équipée au complet, balance de garantie, 12,500\$ négociable. Tél. 418-547-0317.

CHEVROLET Cavalier 2000, 4 portes, gris, électrique, démarreur, anti-vol, 1800\$. Tél. 418-547-2939.

CHRYSLER Sebring Touring 2004, décapotable, 92,000 milles, femme propriétaire, 9,000\$ négociable. Tél. 418-662-9271, 418-487-4408.

DANAUTO
2011, boul. Melon Jonquière 418-548-3809 + Grand choix de décapotables

BMW Z3	2000	86 mm	15,450\$
SEBRING	2009	38 mm	18,995\$
CROSSFIRE	2005	55 mm	17,250\$
THUNDERBIRD	2003	61 mm	19,950\$
SLK 230	2003	41 mm	21,450\$
SLK 230	1998	62 mm	14,450\$
CLK 430	2000	68 mm	15,995\$
SATURN SKY	2008	31 mm	23,675\$
MERCEDES	1987	102 mm	8,250\$
SOLARA	2006	43 852 mm	19 995\$

AUSSI

CADILLAC CTS	2006	65 mm	16,995\$
SATURN ION	2006	81 km	6,450\$
JAGUAR X-TYPE	2004	108 km	14,995\$

À VOIR! danauto.ca

DECAPOTABLE Volkswagen 1999, manuelle, 130,000 km, 5,500\$ négociable. Tél. 418-548-1649.

302 Autos à vendre

EAGLE Summit 1993, manuelle, 131,500 km, 350\$. Tél. 418-544-9451.

FORD Taurus SEL 2000, 177,000 km, tout équipé, très bon état, 1500\$. Tél. 418-673-4559.

HONDA Accord 2005, automatique, V6, 4 portes, 150,000 km, climatiseur, vitres, portes, miroirs électriques, très bon état. Tél. 418-674-1469.

HONDA Civic 2001, automatique, 85,000 km, couleur noire, climatiseur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4,000\$. Tél. 418-590-7792, 418-602-1376.

HONDA Civic 2009, balance de location, 240,89\$/mois taxes incluses, 24,000 km/année, garantie prolongée pare-chocs à pare-chocs, pour les 3 années restantes, transmission manuelle 5 vitesses, vitres électriques, 4 pneus d'hiver et d'été, 3 mois gratuits. Tél. 418-592-8489.

HONDA Civic hybride 2006, automatique CTV, 83,000 km, tout équipé, liquidée à 9,500\$, cause décès. Tél. 418-668-6965, 418-720-6965.

MAZDA 5, 2009, rouge, manuelle, tout équipé, 26,000 km, 14,000\$ négociable. Tél. 418-590-9129.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, réparation votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire 418-696-1277.

MERCEDES Smart, 2006, automatique, tout équipée, 60,000 km, 7,500\$. Tél. 418-698-8343.

MUSTANG convertible 1987, 34,000\$. Cadillac 1990 Fleetwood 2000 Mercedes S500. Tél. 418-256-1164.

NISSAN Altima 1998, automatique, tout équipée, 107,000 km, 8 pneus, 1600\$ négociable. Tél. 418-693-9397, 418-817-7472.

NISSAN Maxima 2001, 107,000 km, tout équipée, excellente condition, 4,500\$. Tél. 418-817-7170.

PONTIAC Grand Am, 2004, 4 portes, 180,000 km, tout équipée, 2,2 2,200\$ négociable. Tél. 418-290-591

312 Motos à vendre

HONDA VTX 1800 Custom, 2002, 60.000 km, parfaite condition, 6.500\$. Tél. 418-673-7286, 418-944-2838.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris Sport 1999, 500 cc, 3.500\$. Tél. 418-543-6940.
POLARIS Sportsman, 500 HO, 2001, tout équipée, 2.800 km, 3.900\$ négociable. Tél. 418-693-0708, 418-590-3318.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél. 418-543-8361.

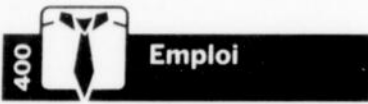
PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél. 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4'X6', neuve, en acier, 500\$. Tél. 418-698-2354.

317 Tracteurs à vendre

DE FERME Universal 1978, 45 forces diesel, chargeur, cabine, souffleur, chaîne à anneaux, 8.000\$ négociable. Tél. 418-275-1958.
FERGUSON 1952, moteur défectueux, 2.000\$. Tél. 418-347-5983.



401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHE «nounou» pour 2 adorables fillettes (18 mois et 4 ans). Temps plein, à l'année. Secteur Chicoutimi-Nord. Début immédiat. Informations : 418-549-7815.

402 Personnel demandé

AGENT télémarketing
Prise de donnée et rendez-vous pour une clientèle visée, 20 à 35h semaine, après-midi et soirée, envoyez C.V. par courriel : eaupure@ccqcabt.ca

AMENAGEMENT JONATHAN TESSIER
RECHERCHE chef d'équipe pour pose de pavé avec expérience. Personne capable de tirer des lignes pour bordures et qui peut débiter elle-même le travail de pavé. Très bon salaire. Sans expérience s'abstenir. Tél. 418-673-6190, 418-818-1111.

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$. Tél. 1-800-561-2395.

AVANT le 25 juin, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Plus de 60 millions de clients satisfaits. Tél. 1-418-405-0617. www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS ALMA

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche
Quartiers:
Saint-Sacrement et Saint-Pierre
Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS CHICOUTIMI (CENTRE-VILLE)

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche
Rues: Labrecque (Manoir Champlain), Racine, Bégin, Du Séminaire et Sainte-Famille.
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CHERCHE poseur de bardeau avec expérience et manœuvre pour toiture, bon salaire. Tél. 418-812-4775, 418-818-8085, 418-818-8065.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans clientèle à la Villa Saguenay, temps partiel, salaire + commissions, clientèle intérieure et extérieure déjà établie. Tél. 418-690-3214, Johanne.

COUTURIER(E) demandé(e) avec expérience pour alterations de vêtements, temps plein, entre 13\$ et 14\$/heure, secteur Jonquière. Tél. 418-542-4999.

CUISINIER(E) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, permanent. Tél. 418-545-8534 Annie ou laissez message.

CUISINIER(E)S/plaqueur(euse)s, demandé(e)s pour les restaurants Mamy de Chicoutimi et Jonquière. 32 heures/semaine. Courriel: restaurantmamy@hotmail.com ou Tél. 418-812-8125.

CUISINIER(IERE) demandé(e), jour, soir, fin de semaine, avec expérience, 15 heures/semaine. Contactez Dave, 418-542-8106.

402 Personnel demandé

INTERNATIONAL CAFÉ et ROUGE BURGER BAR
460 Racine Est (complexe de l'Hôtel Chicoutimi)
RECHERCHE UN(E) AIDE-CUISINIER(E) ET CUISINIER(E) à temps plein et temps partiel
Veillez vous présenter avec votre CV

Le salon d'esthétique Canin Plus est à la recherche de deux toiletteur(euse)s à temps plein, avec expérience. Tél. 418-592-7508.

PACINI
Recherche cuisinier(ère)s avec expérience. Restauration rapide ou autres. Postes à temps plein et à temps partiel. Beaucoup d'heures à offrir. Apporter votre CV au 1775, boul. Talbot, Chicoutimi.

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine Futurs mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

RECHERCHE personne dynamique pour rouler des sushis. Tél. 418-543-4853, 418-817-2657 Michaël Tremblay.

RESTAURANT PIZZA SALVATORE
LIVREUR(EUSE)S demandé(e)s à Chicoutimi-Nord temps plein ou partiel. Se présenter au 1185, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Demandez Mathieu.

REVENUS supplémentaires \$\$\$ Garantis

Paiement Rapide Garanti
Livraison des annuaires téléphoniques dans les secteurs :

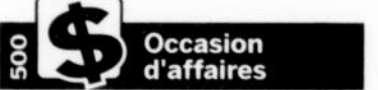
Lac-Kénogami, Shipshaw
St-Charles-de-Bourget, Tremblay,
L'Anse-St-Jean, Laterrière, Bégin,
St-Ambroise, St-Fulgence,
Ste-Rose-du-Nord, St-Bruno,
St-Félix-d'Otis, Rivière-Éternité,
Ferland-et-Boilleau, St-Nazaire,
Ste-Monique, Labrecque, Hébertville

*Avoir 18 ans et plus,
posséder véhicule,
permis de conduire,
carte de sécurité sociale
et preuve d'assurances*
Composez le 1-800-735-0616
Emploi # 9571_site 1

TONDEUR avec expérience, permis de conduire, 20 ans et plus, secteur Jonquière. Tél. 418-542-8190, laissez message.

TRANSBOCOP
CHAUFFEUR classe 1, copeaux, jour/nuit, expérience obligatoire, temps plein. Tél. 418-549-4162.

www.pipeline-coop-solution.com Plus qu'un emploi, une formation qui rapporte. Inscriv-toi, c'est gratuit!



501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.



601 Construction / Rénovation

#1 de A à Z, toitures, revêtements extérieurs intérieurs, planchers, céramique, restauration de galeries de béton, agrandissements et garages, 20 ans d'expérience, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél. 581-306-2099.

#1 TOITURE! Toiture! Revêtement extérieur, prix imbattable, soumission gratuite. RBQ. Tél. 418-669-1211.

A BAS prix, construction et rénovation intérieures, extérieures, agrandissements, toitures, etc., soumission gratuite, travail garanti. R.B.Q.: 5595-8888-01. Tél. 418-818-8085, 418-818-8065.

601 Construction / Rénovation

CANEXEL #2
plus de 10 couleurs disponibles à partir de 0,79 \$ le pi.ca.
Faites vite!
J.A. Potvin inc. (BMR)
St-Félix-d'Otis
Tél.: 418-544-9367

CONSTRUCTION ETSM
Rénovations résidentielles générales: toitures, armoires, patios, remises, planchers de bois, meubles sur mesure, estimation gratuite. Benoit Gingras. RBQ 56-09-7801-01. Tél. 418-550-9555.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toitures sans vis apparentes de type ancestrale et gouttières style européen. Revêtement extérieurs. Tél. 418-543-2638, cel. 418-812-9165.

INSTALLATION de portes et fenêtres, rénovation de tous genres. Travail très bien fait, avec précision, équipement neuf, possibilité d'installation portes de garage. Appelez Rénovations installations Martin Brassard, 418-812-9684.

PATIOS-TERRASSES

Fini la peinture, la teinture
Solution: DEXX
fait de plastique recyclé
Planches de 2X6X12 à 22,48 \$
J.A. Potvin inc.
418-544-9367
Financement 6 mois sans intérêts

PROFESSIONNELS en toitures, estimation gratuite, travaux garantis, prix abordables. Tél. 418-321-1491.

PROTECTEUR d'asphalte pour donner une 2e vie à votre asphalte, prix compétitifs. Tél.: 418-818-0609 Nick.

RENOVATION KGB: toiture revêtement, meilleur qualité-prix. Service rapide. Tél. 418-812-5326.

REVETEMENTS extérieurs, patios, toitures, estimation gratuite. Tél. 418-550-0801.

SAGUENAY mini-excavation: garage, drain, fissure de solage. Prix compétitifs. Steeve. Tél. 418-290-6810.

SPÉCIAL sur bois demi-rond, planches embouteillées, en pin. Aussi, bois pour patio en mélèze. Tél. 418-544-9803 S.M.D.T.

TOITURE, revêtement et plomberie, spécialiste pour tous besoins. Prix compétitifs! 15 ans d'expérience. Tél.: 418-290-9765 demander Mathieu.

TOITURES, rénovations intérieures et extérieures, revêtement extérieur. Licence R.B.Q. : 8260-0636-29. Tél. 418-541-0666, 418-544-2004.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

(418-602-1118) BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. 418-549-3408
418-719-1390 ABATTAGE d'arbres nuisibles et dangereux, travaux sécuritaires, estimation gratuite.

ASPHALTE T.D.P.
Asphalte, pavé, gazon, etc. Satisfaction garantie. Tél. 418-547-1223.

ATTENTION menuisier d'expérience en rénovations intérieures et extérieures, plomberie, patio, porte-fenêtres, abri d'auto. Références sur demande. Tél. 418-557-1314.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, travail professionnel. Tél.: 418-590-5945.

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P Belanger. Consultant. Tél.: 418-480-7315.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égouts, crépis, pavé, murs, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél. 418-550-3116.

ENTRETIEN ménage vite fait, bien fait. Femmes d'expérience. Prix fixe selon estimation. Tél.: 581-234-4781.

ENTRETIEN paysager, terrassement, jardinage, tonte pelouse, etc. Tél. 418-668-0604, 418-321-4224.

EXCAVATION F.G.L., terre, sable, poussière de pierre, fosses septiques conventionnelles ou écologiques. Tél.: 418-818-4892, Frank.

EXCAVATION
Fosse septique écologique, terrassement, gravier, sable. Tél. 418-718-0034.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél. 418-695-3974, 418-815-2187.

FEMME de ménage, très fiable, secteurs Jonquière, Arvida. Tél. 418-542-4987.

HOMME à tout faire, honnête, maintenance de bâtiments, résidentiel, commercial, construction, menuiserie, etc. Tél. 418-543-2545, 418-618-1136.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MINI-EXCAVATION Benoit Côté inc. Idéal espace restreint (3,3 pieds chenille caoutchouc), creuse 10 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier, Égoût, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Estimation gratuite. Aussi convoyeur. Licence RBQ. Tél. 418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

PLASTRAGE, peinture, plancher flottant et céramique. Tél. 418-290-8363.

604 Offres de services

PLOMBERIE, plastrage, peinture, etc., 7jours/7 Travail de qualité à bon prix. Estimation gratuite. Tél. 418-668-0604, 418-321-4224.

RESTAURATION de galeries en béton, travail professionnel et esthétique. Tél.: 418-590-5945.

SERVICE scierie mobile, avec opérateur, 5 ans d'expérience, se déplace partout. Tél. 418-674-2595.

Taille de haies de cèdres et arbutus, estimation gratuite. Tél. 418-612-6450, Stéphane.

TRANSPORT de terre, sable et gravier, partout au Saguenay. Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes. Tél. 418-812-6692 Dave.

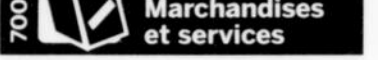
605 Service de garde

CHERCHE dame pour garder des enfants au domicile de l'employeur, secteur Alma, de 10 à 15 jours par mois. Enfants de 6 ans, 3 ans et 18 mois. Tél. 418-590-4519.

CHICOUTIMI-NORD, milieu familial, 7\$/jour, activités éducatives, repas équilibrés, 8 ans d'expérience, 2 places disponibles. Tél. 418-549-3517, 418-815-5317.

GARDERIE milieu familial, 7\$, 2 places, Jonquière, 7h à 16h30. Tél. 418-213-0872, 418-812-0531.

PLACE à 7\$ en milieu familial à Chicoutimi-Nord, de 6h30 à 16h30. Temps plein. Tél.: 418-549-4839.



703 Ameublement

AMEUBLEMENT de chambre, divan-lit, poêle ibachi à briquettes, et d'autres articles. 418-549-6025

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur. Tél.: 418-545-9361 ou 418-541-6857.

MOBILIER de salle à manger 5 pièces en bois naturel. Vente rapide 275\$. Tél. 418-542-7757.

MOBILIER de salle à manger, avec vitre (dessus), en frêne, 6 chaises, 1 rallonge chaque bout, état neuf, seulement 1 propriétaire, non-fumeur, payé 5.200\$, laissé 1.600\$ négociable. Belle chaise d'appoint, en velours, à la mode, avec coussin, payé 800\$ laissée 300\$ négociable. Tél.: 418-693-0654, 418-973-0807 soir, 418-543-4989 Josée.

POUR VENTE RAPIDE: Poêle, réfrigérateur, marque Frigidaire. Laveuse, sècheuse Whirlpool, blancs, excellente condition, bon prix. Tél.: 418-602-4113, 418-698-6686.

REFRIGERATEUR 21' cube, four à convection, laveuse sècheuse frontal, appareils très récents, valeur plus de 4000\$. 1250\$. Set d'armoires en chêne bahu. Horloge grand-père, de très grande valeur. Fermeture de maison, etc. Tél.: 418-696-3141.

REFRIGERATEUR, Maytag, 18 pi.cu., blanc, 4 ans d'usage seulement, comme neuf, payé 860\$, laissé 400\$. Tél.: 418-543-6282.

704 Animaux

2 BEAUX chevaux très bien dressés pour la selle et pour l'attelage, sans aucun défaut. Venez les voir et les essayer. Tél. 418-236-4372.

2 SELLES Western pour chevaux, 1 selle, attelage en cuir et chariot pour poney. Tél.: 418-818-1947.

A DONNER: 5 CHIOTS Labrador, 5 mois en santé. Tél.: 418-672-4794.

ANIMALERIE Petland: déménagé au 1562 Talbot, (voisin Métro). Chiot à partir de 249\$. Boston, Bichons Caniche, Shih Tzu, Husky XLabrador, Siamois, exotiques, à venir: York Shire, Danois, Bergers anglais. Tél.: 549-9938.

BOUVIER Bernois mâle, un an, castré, propre. Shih Tzu prêt à partir, 299\$, Golden 350\$, Bouvier Bernois 600\$. Tous vaccinés, garantis. Tél.: 418-547-4649.

BOX à louer, manèges intérieurs chauffés et extérieurs, terrains de sauts, randonnées. Quarterhorse à vendre. Tél. 418-673-1781, 418-812-3188.

Caniche Toy, mâle, 8 semaines, vermifuge, 450\$. Chevreux, 100\$. Canetons, lapins et tourterelles, 8\$ chacun. Tél. 418-343-2292.

FOIN à vendre: balles carrées, balles rondes. Tél.: 418-661-0085.

FOIN récolte été 2011, (balles rondes), ferme Des Cascades Tél.: 418-549-9626, 418-818-9626.

LABERNOIS: CHIOT Labrador + Bouvier, le mixte idéal reliant intelligence, gentillesse et facilité à élever selon Mira, 150\$ prêts 10 juin. Tél. 418-550-3051.

POUSSINS, Chanteclerc, Amérocana (œufs verts), Phonix, Cochon, Mille Fleurs, Polonais, Frisé, Japonais. Tél.: 418-678-2478.

SERVICE de transport de balles rondes ou machinerie, etc. Transport d'animaux. Prix compétitifs. Tél.: 418-590-0521.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

MOBILIER salon, d'origine, style Louis XV, à patens de Lion, modèle Coco et Rocco, 3 générations, a été payé 17.000\$ dans les années 1950, état neuf, 2.000\$ ferme. Tél.: 418-693-0654, 418-973-0807 soir, 418-543-4989 Josée.

706 Bois de chauffage

À VENDRE: tremble sec, bois de feu, 50\$/corde, livré, 4 cordes minimum. Tél.: 418-540-2364 ou 540-0124.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95\$/livré; semi-sec, 85\$/livré, possibilité de livrer une corde et plus. Tél. 418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau vert en 16', 75\$/corde livrée. Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec d'allumage à vendre. Tél.: 418-543-6687.

709 Divers

2 CHASSIS AGM (2005), triple verre, 34X56% plus soufflage PVC, 200\$. Aussi: 1 fenêtre AGM, triple verre, à manivelle, 36X60, 250\$. Tél. 418-547-1535.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$/ le pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébenisterie. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: mélèze (épinette rouge), 2"x6"x12, et 6"x6"x12, idéal pour terrasse, galerie, quai. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: menuisier sec, 1" Let, à partir de 1,99\$/ du PMP Inf. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur à gorge, 1"x6", en pin Victoria, à partir 0,75c du PMP. Inf. Tél.: 418-549-0648.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95\$; 4' à 5', 13,95\$; 5' à 6', 16,95\$; 6' à 7', 19,95\$; 7' à 8', 22,95\$. Exempte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE.
EXCAVATION TERRE TAMISÉE (à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay. Tél.: 418-677-2264

GROS compresseur de garage, marque Ingersoll-Rand T-30, 1000\$. Tél. 418-662-9271.

MAINTENANT disponible chez Sabec, 33 essences de bois exotique. Tout pour la marquetterie, la sculpture et la finition de bois, produits écologiques. 1321, Manic, Chicoutimi. Tél. 418-549-4087.

PERCHES de cèdre pour faire clôture antique. Possibilité de transport et installation. Tél.: 418-820-3634.

POELE au propane avec fourneau pour roulotte. Pédalo, 2 places Pélican. Pirogue bateau pliant. Tél.: 418-698-8343.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621 Pièces d'auto Saguenay S.L.

TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation fosse septique. Entreprise R.J. (Roger Néron) Tél.: 418-818-4150

TERRE noire sassée pour jardin, embellissement. Livrée avec pick-up. Tél. 418-542-2233.

712 Ésotérisme

719 Ventes de garage

SAMEDI et dimanche, 11 et 12 juin, au 3227 St-Dominique, Jonquière, 9h à 16h. Articles divers, jouets d'enfants, marches de piscine, etc.

SAMEDI et dimanche au 3541 route Mathias, Shipshaw. Plusieurs familles. De tout pour tous!

SUPERBE vente de garage, 3 familles, samedi, 11 juin, 8h, 2498, Drouin, Jonquière (quartier Dubois). Canot 16' et une foule d'articles divers.

SUPER vente: bois, toile, isolant, meubles, etc... 129 Deschamps, Chicoutimi-Nord, 8h à 17h.

SUPER vente de garage tous les samedis et dimanches de juin, de 9h à 16h sur le stationnement de Piscines Trévi au 1333, boul. St-Paul, coin Descartes. Aussi un lot de coussins pour plusieurs sortes de chaises et des abris soleil en vinyle 10x10.

VENTE de garage double, samedi le 11 juin de 9h à 17h au 3147 et 3152 rue Granville, Arvida (secteur plateau Deschesne).

VENTE de garage samedi et dimanche 11 et 12 juin, 184 de la Gallarde, Chicoutimi-Nord, de 8h à 16h.

VENTE d'inventaire Tupperware, samedi 11 juin, 8h à 17h, 6800 boul. Martel, St-Honoré. Tél.: 418-290-5339.

800 Sports / loisirs

803 Camping

BEAU TERRAIN de camping, 33 sites, à St-Siméon, à 25 minutes du Casino, près de Tadoussac Réservations: 1-418-638-2716.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION et réparation de piscines hors-terre. Tél.: 418-549-7679, 418-290-0946.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, Jonquière. 50% d'escompte sur tout. Tél.: 418-547-8690.

BORD Lac St-Jean, fifthwheel Prowler 25' 1989, avec droit d'occupation camping Métabetchouan, très propre. Tél.: 418-545-1717, 418-541-5815.

CAMPEUR porté, 2001, «Aventurier», pour boîte de 6', tout équipé, comme neuf, 9,000\$. Tél.: 418-277-2841, 418-800-4760 (sans frais).

FIFTHWHEEL 1991, Gulf Conquest, 23.5', tout équipée, très propre, peut être vendue avec F-150. Tél.: 418-542-4987, 418-540-1357.

FIFTHWHEEL Bonair 1991, 23', sur Zec La Boiteuse, 6 places, tout équipée, chaloupe, impeccable, 7,500\$. Tél.: 418-698-1808.

FIFTHWHEEL Prowler, 2001, spéciale édition, 31', 1 chambre + 2 lits superposés, très propre et fonctionnelle, située camping Jonquière, 19,900\$ négociable. Tél.: 418-547-4849, 418-376-3421.

FIFTHWHEEL Travelaire, 35RLTS, très belle, située au camping Évasion, St-Gédéon, 3 extensions, très luxueuse, aspirateur central, «strippe» et auvent neufs, remise et patio, non-fumeurs, sans voisin à l'avant, à voir absolument! 35,900\$ négociable. Tél.: 418-812-2702, 418-698-9191.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moissure, auvent, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services, service mobile, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE Aménité 21', 2006, état neuf, 3320 livres, tout équipée, support pour 3 vélos, 11,500\$. Tél.: 418-542-3675, 418-376-3119.

ROULOTTE Bonair, 1985, 13', peut coucher 4 personnes (2 adultes, 2 enfants), réfrigérateur, micro-ondes, toilette, très bonne condition, 3,000\$ négociable. Tél.: 418-347-5056, 418-720-1150.

ROULOTTE Bonair 24 pieds 1987, 5,000\$ négociable. Tél.: 418-542-4577.

ROULOTTE Citation, 1999, 32', avec annexe 15', tout équipée, très propre, livraison possible, 11,900\$. Tél.: 418-487-3771.

TENTE ROULOTTE Bonair, BA 1000, 1993, parfaite condition, 2,200\$ Tél.: 418-548-1969, 418-540-9591.

TENTE-ROULOTTE, Fleetwood Valor 2005, excellente condition, 12', coffre avant, 25' ouvert, 1 lit 60", 1 lit 48", poêle propane, réfrigérateur, auvent et dinette de luxe, batterie marine, chauffe-eau propane, réservoir d'eau, beaucoup de rangement, petite extension pour le lavabo et poêle, freins électriques, toujours très bien entretenue, 6,500\$ Tél.: 418-480-2841.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, 6 places, très propres. Tél.: 418-693-8347.

ROULOTTE à louer, 6 places, réservez votre terrain, installation par le propriétaire. Tél.: 418-662-0099.

900 Avis

901 Activités diverses

SUPER-SPECTACLE Messmer, Théâtre Palace d'Arvida, 20 h, jeudi 30 juin, pour 4 personnes, 325\$. Tél.: 418-542-4242, 418-699-2505 demander Anne.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

1 **ADORABLE fraîcheur de printemps**, vous reçoit dans un endroit de classe et se déplace en toute discrétion, 7/7, 24/24. Special duo. Tél.: 581-234-9666.

1 **BELLE nouvelle beauté**, dans la vingtaine, vous reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, 7/7, 24h/24. Tél.: 581-234-2102.

Adorable belle jeune femme, 29 ans, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle... «Service de qualité»: 581-234-3845*

ADORABLES Kim et Cassandra, reçoivent et se déplacent. Tél.: 418-944-5623.

A FLEUR de peau, Eric, vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

AU doux plaisir, relaxant, discret, femme d'expérience, hommes sérieux Tél.: 418-306-5629, 418-944-9388.

JEUNE femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846, 418-540-0630.

JOLIE Josée fait des massages érotiques. Duo disponible. Tél.: 418-547-1923.

NOUVEAU Alex, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, du vendredi 18h au lundi 12h. Tél.: 418-719-4840.

NOUVEAU, Jonquière, Mimi, vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-306-1166.

906 Services de massage

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons: Nouvelle Cindy!

A-1 MASSAGE de détente ou thérapeutique par un massothérapeute professionnel. Tél.: 418-482-0233.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

ZENZONE
NOS charmantes masseuses Jamie, Rachel, Lily, Emmanuelle et Bianka, te reçoivent en toute discrétion. Entre 11h et 21h, spécial duo, engageons! Tél.: 418-698-5473.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATION MINEURE ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi statuera par résolution, lors de la séance extraordinaire du 28 juin 2011, qui se tiendra à compter de 16 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur la dérogation mineure suivante:

1440 à 1454, boulevard du Saguenay Ouest, Chicoutimi (DM-1981) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'un mur de soutènement en façade de 2,13 mètres de hauteur maximum et en cour latérale de 3 paliers, le tout sur un immeuble situé au 1440 à 1454, boulevard du Saguenay Ouest, Chicoutimi (demande #38171), aux conditions suivantes:

- Le 1^{er} palier (à partir de l'emprise de rue) devra avoir une hauteur de 2,13 mètres maximum sur une longueur de 7,32 mètres minimum;
- Le 2^e palier devra avoir une hauteur de 2,6 mètres maximum sur une longueur de 3,5 mètres minimum;
- Le 3^e palier devra avoir une hauteur de 3,05 mètres maximum sur une longueur de 15,24 mètres minimum;
- La hauteur maximum est calculée à partir du niveau le plus bas du premier palier;
- Le requérant devra déposer un plan d'aménagement paysager, incluant une clôture de 1,5 mètre;
- Le requérant devra déposer une élévation illustrant le type de placage de finition qui sera utilisé;
- Le plan d'aménagement paysager ainsi que l'élévation devront faire l'objet d'une nouvelle acceptation par le conseil.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à cette demande. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe au 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédant la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant cette demande de dérogation, nous vous prions de communiquer avec M^{re} Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11^e jour du mois de juin 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2608202

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi statuera par résolution, lors de la séance extraordinaire du 28 juin 2011, qui se tiendra à compter de 16 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

2267, route 170, Laterrière (DM-1955) demande une dérogation mineure visant à autoriser un garage accessoire de 80,71 mètres carrés au lieu de 71,5 mètres carrés et situé à 8,51 mètres de la ligne avant au lieu de 9 mètres, le tout sur un immeuble situé au 2267, route 170, Laterrière (demande #37745).

1024, rue Notre-Dame, Chicoutimi (DM-1956) demande une dérogation mineure visant à autoriser un garage annexe qui empiètera dans la cour avant, à 2,41 mètres de la limite de propriété, et permettre une case de stationnement empiétant dans l'emprise, le tout sur un immeuble situé au 1024, rue Notre-Dame, Chicoutimi (demande #37145), aux conditions suivantes:

- Le requérant devra obtenir les autorisations nécessaires pour le stationnement dans l'emprise de la rue;
- Le requérant dégage la Ville de Saguenay de toute responsabilité en regard des bris que cette dérogation pourrait entraîner lors des travaux de déneigement, et ce, chaque année.

257 à 259, rue Olier, Chicoutimi (DM-1957) demande une dérogation mineure visant à autoriser 2 accès au stationnement à moins de 6 mètres de distance et autoriser l'empiètement de 2 cases de stationnement dans la cour avant et dans l'emprise de rue, le tout sur un immeuble situé au 257 à 259, rue Olier, Chicoutimi (demande #37780), aux conditions suivantes:

- Les requérants devront obtenir une servitude d'empiètement de la part de la Ville de Saguenay;
- Les requérants dégagent la Ville de Saguenay de toute responsabilité en regard des bris que cette dérogation pourrait entraîner lors des travaux de déneigement, et ce, chaque année.

Lot 4 229 570, derrière les 2051 à 2069, rue des Faucons et les 726 à 738, rue des Jaseurs, Chicoutimi (DM-1958) demande une dérogation mineure visant à autoriser une voie d'accès de 6,48 mètres au lieu de 15 mètres, le tout sur un immeuble situé sur le lot 4 229 570, derrière les 2051 à 2069, rue des Faucons et les 726 à 738, rue des Jaseurs, Chicoutimi (demande #37753).

126, rue des Tournesols, Chicoutimi (DM-1960) demande une dérogation mineure visant à autoriser une clôture de 2,5 mètres au lieu de 2 mètres, le tout sur un immeuble situé au 126, rue des Tournesols, Chicoutimi (demande #37420).

1, rue Néron, Chicoutimi (DM-1971) demande une dérogation mineure visant à autoriser 3 entrées véhiculaires au lieu de seulement 2, le tout sur un immeuble situé au 1, rue Néron, Chicoutimi (demande #37790).

2265, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi (DM-1975) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'un garage isolé avec un empiètement de 1,5 mètre en cour latérale alors que les garages ne sont permis qu'en cour arrière, le tout sur un immeuble situé au 2265, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi (demande #38006).

950, rue Melançon, Chicoutimi (DM-1933) demande une dérogation mineure visant à autoriser une marge avant de 14,72 mètres au lieu de 8 mètres maximum, le tout sur un immeuble situé au 950, rue Melançon, Chicoutimi (demande #35431).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe au 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédant la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant l'une ou l'autre de ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec M^{re} Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11^e jour du mois de juin 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2605697

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-1011B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 213 C, RUE DU BOULEVARD).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 juin 2011 sur le projet de règlement ARU-1011A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 7 juin 2011 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-1011B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 213 C, rue du Boulevard)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- **AGRANDIR** la zone 213 C à même une partie de la zone 214 P, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-1011 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 213 C, en plus des usages déjà autorisés, l'usage spécifique suivant : #4224 - coulage et finition de béton.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise les zones 213 C et 214 P situées dans le secteur Est de la rue du Boulevard, au nord de la rue Lapointe. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 20 juin 2011 à 16 h;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11^e jour du mois de juin 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2605690

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-940B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 14 F, CHEMIN SAINT-PIERRE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 juin 2011 sur le projet de règlement ARU-940A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 7 juin 2011 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-940B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 14 F, chemin Saint-Pierre)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- **CRÉER** la zone 257 V, à même des parties des zones 14 F et 146 A, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-940 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 257 V, les usages suivants : résidentiel - unifamilial isolé, agricole et forestier - forêt, chasse, pêche et piégeage;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications pour la zone 257 V, la disposition particulière suivante : la superficie des terrains est de 4000 mètres carrés.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise les zones 14 F et 146 A situées dans le secteur du chemin Saint-Pierre, près des chemins du Puits et du Rivage (côté ouest). Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 20 juin 2011 à 16 h;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11^e jour du mois de juin 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2605696

Procès de Guy Turcotte

La preuve est close

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Après huit semaines intenses, les parties ont déclaré leur preuve close, hier après-midi, au procès de Guy Turcotte, accusé du meurtre prémédité de ses deux enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans.

La dernière partie de la preuve a été consacrée à ce qu'on a appelé le « cœur » du procès, c'est-à-dire les témoignages d'experts qui devaient se prononcer sur la responsabilité mentale de l'accusé au moment des crimes. Sans surprise, le résultat est partagé.

Les quatre psychiatres entendus s'accordent sur le diagnostic de trouble de l'adaptation avec anxiété et humeur dépressive. Mais ils ne s'entendent pas sur la responsabilité mentale de M. Turcotte. Évidemment, les psychiatres retenus par la défense, les D^r Dominique Bourget et Roch-Hugo Bouchard, sont d'avis que, en raison de sa maladie mentale, M. Turcotte n'avait pas la capacité d'apprécier la nature et les conséquences de ses gestes quand il a poignardé ses enfants, le 20 février 2009. Le D^r Sylvain Faucher, retenu par la Couronne, arrive à la conclusion contraire. Selon lui, il était conscient de ses gestes et pouvait en apprécier la portée. C'est le jury qui devra trancher.

Il est à noter que l'un des psychiatres appelés à la barre cette semaine, le D^r Jacques Talbot, n'a pas eu à se prononcer sur la responsabilité criminelle de M. Turcotte, puisqu'il était son médecin traitant. La Couronne l'a fait témoigner en contre-preuve, pour montrer dans quel état d'esprit se trouvait M. Turcotte après les événements, alors qu'il était incarcéré à l'Institut Philippe-Pinel puis à l'établissement de détention de Rivière-des-Prairies.

Le D^r Talbot, psychiatre depuis 43 ans à l'Institut Philippe-Pinel, a vu M. Turcotte cinq jours après le drame, lorsqu'il l'a accueilli dans son établissement, le 26 février 2009. M. Turcotte arrivait de l'Institut Albert-Prévost après avoir transité par l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme (où il travaillait lui-même comme cardiologue) et l'hôpital du Sacré-Coeur.

Lors de son arrivée à Philippe-Pinel, M. Turcotte était hautement suicidaire. Il a été placé sous étroite surveillance, dans une chambre où il était impossible de s'enlever la vie. Les employés devaient vérifier son

état de visu, au moins aux 15 minutes.

Le D^r Talbot a noté que M. Turcotte était un individu « hyper-contrôlé », méticuleux, précis, avec des traits de personnalité obsessionnelle et narcissique, un net inconfort et une vulnérabilité devant ses faiblesses. Ses capacités intellectuelles et professionnelles étaient bonnes, mais il avait de la difficulté à gérer ses émotions et avait tendance à l'évitement. M. Turcotte a d'ailleurs confié au psychiatre Talbot qu'il était passé maître dans l'art de camoufler ses émotions.

M. Turcotte était grandement déprimé, il éprouvait de la colère liée à son passé et à l'infidélité de sa femme, mais pas de haine. Il a raconté que, lors de disputes avec son ex-femme, les conflits se résolvait en 15 minutes pour elle, alors que cela restait en lui pendant 3 jours. Il s'étonnait de cela. Selon le D^r Talbot, il avait beaucoup de peine et se demandait quoi faire avec cette souffrance. Il a tenté de se suicider une nouvelle fois en novembre 2009, alors qu'il était détenu à Rivière-des-Prairies. Il a avalé une soixantaine de comprimés qu'on lui avait distribués au fil du temps et qu'il avait conservés.

D^r Faucher

L'autre expert de la Couronne appelé en contre-preuve, le D^r Sylvain Faucher, qui conclut que Guy Turcotte savait ce qu'il faisait quand il a tué ses enfants, a été ardemment questionné par la défense dans les trois derniers jours. Me Pierre Poupard, avocat de l'accusé, a traqué l'erreur dans le CV et déterré des dossiers dans lesquels le D^r Faucher avait été appelé à se prononcer à titre d'expert. Le D^r Faucher s'est aussi fait reprocher la manière dont il a évalué Guy Turcotte à l'établissement de Rivière-des-Prairies le 5 avril dernier. Il s'est servi du rapport de la psychiatre Bourget, produit pour la défense, comme outil de travail.

Les parties se reverront la semaine prochaine, sans le jury, pour une conférence pré-plaidoiries. Les jurés, eux, ont congé pour la semaine. Le juge les a informés qu'ils seront rémunérés quand même puisque leur travail n'est pas fini. Ils reviendront le 20 juin pour les plaidoiries. Le juge donnera ses directives le 28 juin, après quoi les jurés commenceront leurs délibérations, du moins selon le plan établi hier. □

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (M. Jean-Yves)

Le 8 juin 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 73 ans et 1 mois, M. Jean-Yves Boily, époux de dame Jacqueline Gagnon, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Kilda Dalaire et de feu M. Adélaïde Boily, ainsi que le fils adoptif de feu M. Céline Boulianne. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 11 juin 2011 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 11 juin 2011 à 11 h à l'église St-Antoine. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-Antoine ultérieurement. Outre son épouse Mme Jacqueline Gagnon, le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Denis Boily (Diane Allard), Sonia (Dany Bédard), Jean-François (Hélène Lavoie) et Réjean (Marise Vézina); ses petits-enfants : Stéphane et Jennifer Boily, Mélissa, Michaël, Mariane et Maxime Bédard, Charles Gervais, Pierre-Yves et Marc-Olivier Gaudreault. Il était le frère de : Huguette Boily (feu Lucien Blackburn), feu Thomas-Eugène (Rachelle Tremblay), feu Ghislain (Doris Bouchard), feu Rodrigue (Denise Jobin), Thérèse, André, Michel (Raymonde), Robert (Thérèse Parizeau), Denise (Guy Vézina), Yolande, Bernard, Raymond (Ginette) et feu Francine. Il était le beau-frère de Charlotte Gagnon, Gilles (Jacqueline Fortin), Mireille (Richard Bédard), Suzette (Serge Tremblay), Claude (Jacqueline Gingras), Jeannot (Hélène Gauthier) et Luc (Martine Lévesque). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



CASTONGUAY
(Mme Marie-Joseph)

Le 9 juin 2011 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 70 ans et 6 mois, Mme Marie-Joseph Castonguay, épouse de M. Jean-Eudes Fortin, demeurant rue de la Rivière, Jonquière. La famille accueille parents et amis à la



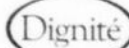
Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le samedi 11 juin 2011 à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 juin 2011 à 9 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Cynac. Elle était la fille de feu M. Lucille Morin et de feu M. Paul-Émile Castonguay. Outre son époux, M. Jean-Eudes Fortin, elle laisse dans le deuil ses enfants : Lucille Fortin (Bruno Belley), Pierre-Paul (Mélanie Gagné et sa fille Elizabeth); ses petits-enfants : Samuel, Arnaud, Eve. Elle était la sœur de : Jean-Baptiste Castonguay (Rachelle Toutant), feu Jean-Yves (Ghislaine Dufour). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: refunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



CÔTÉ (M. Gilles)

Le 9 juin 2011 est décédé subitement à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 67 ans, M. Gilles Côté, époux de dame Thérèse Boulianne, demeurant à Saint-Honoré. La famille accueille parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

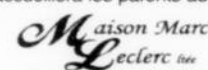
Samedi, le salon ouvrira à compter de 10 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 11 juin 2011 à 13 h à la chapelle Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Multi-Soda Inc pendant plus de 25 ans. Il

était le fils de feu M. Georges Côté et de feu dame Germaine Gagné. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Thérèse Boulianne, ses fils : Hugo Côté (Josée Simard), Jonathan (Mélanie Dumais); ses frères et sœurs : feu Monique Côté (Jacques Tremblay), Doris (Michel Boulianne), Johanne (Normand Simard); son beau-frère Gilles Boulianne : ses neveux et nièces : Richard et Daniel Tremblay, Martin et Manon Boulianne; Peggy et Julie Boulianne; Audrey, Marie-Josée et Cynthia Simard ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier spécialement le Dr Romuald Gagnon pour tous les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Côté et signer le livre des invités en ligne visitez notre site : www.honneur-memoires.com Pour information : (418) 543-0755, télécopieur : (418) 543-7241, courriel : info@graveitefiles.com www.graveitefiles.com Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.



GIRARD (M. Philippe)

Est décédé dans la sérénité au Centre d'hébergement de Saint-Félicien, le 9 juin 2011, à l'âge de 74 ans et 6 mois, M. Philippe Girard, époux de Mme Louise Bergeron, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le samedi 11 juin 2011 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, Mme Louise Bergeron, il laisse ses enfants : Tony, Caroline (Luc Chartier); son petit-fils bien-aimé : Frédéric. Il était le frère de : Lucienne (feu Roland Côté), Bertrand, Charles (Lise Lacroix), Richard (Madeleine Gervais), feu Florent, feu Irène, feu Jean-Rock, feu Georges-Henri (feu Lucienne Côté); le beau-frère de : Lauraine Bergeron (feu Gérard Naud), Gaétane Bergeron (feu Michel Mercier), Solange Bergeron (Lawrence Savard), Normand Bergeron (Fleur-Ange Bélanger), Gaston Bergeron (Pauline Gagnon), Laurier Bergeron (Ghislaine Perron). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons au Centre d'hébergement de Saint-Félicien pour fins d'acquisition d'équipements spéciaux à l'usage des bénéficiaires. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

LIGNE D'ÉCOUTE D'INFORMATION ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL



1 888 LE DEUIL

maison Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

accueil compassion respect

Carl Savard
Propriétaire/Directeur général

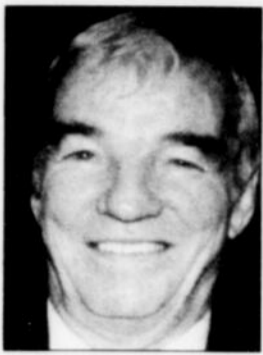
Marianick Jean
Directrice-adjointe/Thanatologue

Une approche à vocation humaine

Téléphone: 418 602.4949
780, boul. Ste-Genevieve, Saguenay (Chicoutimi) G7G 2E8
complexe.funerairecarlsavard.com

Complexe funéraire
Carl Savard

AVIS DE DÉCÈS



HOGAN (M. Terry)

Le 10 juin 2011 est décédé au CSSS Cléophas Claveau à l'âge de 81 et 6 mois. M. Terry Hogan, époux de dame Rose Perreault, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Alice McCarthy et de feu M. Frédéric L. Hogan. La famille recevra les condoléances le dimanche 12 juin 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la



Coopérative funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 juin 2011 à 14 h à l'église Saint-Alexis. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Edouard de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil son épouse: Rose Perreault; ses enfants: Patricia Hogan (Lionel Côté), Ted (France Desrosiers), Nancy (Bruno Godbout); ses petits-enfants: Cynthia, Jonathan, Réjean, Sydney, Calvin, Mickey, Larry, Jason; ses frères et sœurs: feu Stuart Hogan, feu William (Rosa Babin), feu Peggy (feu Drennan Kennedy), feu Betty (feu Raymond Boudreault), feu John (feu Jeannette Paquin), feu Patricia (John Chisholm), feu Rhoda (Rodolphe Beaudet); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antonio Perreault (Laurette Bérubé), feu Lucille (feu Cyrilas Bernatchez), feu Desneiges (feu Jean Godin), Fernande (feu Robert Villeneuve), Gertrude (feu Wellie Roy), Marie-Laure (feu Errol Larouche), feu Rachelle (feu Jean Brunelle), feu Florian (Doris Boulianne), Edmond (Marguerite Savard) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord. (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LAROUCHE (Mme Aline Côté)

Le 10 juin 2011 est décédée à son domicile, à l'âge de 85 ans et 9 mois, Mme Aline Côté, épouse de M. Marcel Larouche, demeurant rue St-Pascal, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le dimanche 12 juin 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 13 juin 2011 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 juin 2011 à 11 h à l'église St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Emilienne Fortin et de feu M. Hubert Côté. Outre son époux, M. Marcel Larouche, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Larouche (Roma Simard), Réjean Chrétien (Louise Vigneault); ses petits-enfants: Alexandre et Véronique (Bernard Caron); son arrière-petit-fils: Thomas. Elle était la sœur de: feu Jean-Denis Côté (Jeanine

Allard), Carmen (feu Jean-Marie Guérin), feu Pierrette (feu Gaston Tremblay), Salmon (Huguette Bouchard), Ghyslain (Jacqueline Potvin), Olivier (Reine Boudreault), Lisette (Raynald Bouchard). Elle était la belle-sœur de: feu Lauriette Larouche (feu Léo Dusseault), feu Réjeanne (feu Thomas Côté), feu Laurent (feu Gaétane Bergeron). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LECLERC (M. Maurice)

Est décédé paisiblement à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 9 juin 2011, à l'âge de 82 ans et 1 mois, M. Maurice Leclerc, époux de feu Mme Diane Marcoux, demeurant à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Arthur Leclerc et de feu Mme Evangéline Côté. La famille accueille les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Le service funéraire aura lieu le samedi 11 juin 2011 à 15 h à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Michel (Carlène Allard), Stéphane, Sandra (Alain Taillon); ses petits-enfants: Mélissa, Jimmy et Tommy. Il était le frère de: feu Marie-Jeanne (feu Paul-Emile Bédard), feu Gérard (feu Marguerite), feu Florence (feu Odilon Couillard), feu Gilberte (feu Gérard Leroux), feu Georgette (feu Léopold Larouche), feu Georges (feu Irène Mungler), feu Louis-Philippe (feu Jeanne Desbiens), feu Irma (feu Marcel Auclair), feu Mariette (Marcel Rhéaume); le beau-frère de: Francine Marcoux, Carol Marcoux (Christiane Lapierre), Denise Marcoux (feu André Nault), Guy Marcoux (Line Cleary), feu Louise Marcoux, Alain Marcoux, Michel Marcoux (Suzanne Paradis). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

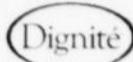
*Avec
profonde
sympathie
nous offrons
nos condoléances
aux familles
éprouvées*

**LeQuotidien
Le Progrès**
dimanche



PINEAULT (Mme France)

Le 4 juin 2011 est décédée subitement à Schefferville, à l'âge de 59 ans, Mme France Pineault, épouse de M. Gordon Chicoine, demeurant à Schefferville. La famille accueillera les parents et amis à compter de 13 h 30 le samedi 11 juin 2011 à la résidence funéraire



Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le samedi de 13 h 30 à 15 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 11 juin 2011 à 16 h à la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Elle était la fille de feu M. Pierre-Henri Pineault et de feu Mme Rita Tremblay. Elle fut à l'emploi de la municipalité de Schefferville. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Gordon Chicoine; ses filles: Karine Chicoine (Marcel Perreault) et Isabelle Chicoine; ses petits-enfants: Damien, Nathan, Louis, Elsie et Olivier; ses frères et sœurs: Roger (Marthe), Doris (Michel), Ginette (Germain), Micheline, Paul (Louise), Claude (Louise), Richard (Hélène), Diane (Laurent). Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille Chicoine, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Pineault et pour signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



THOMAS (Mme Berthe Morin)
1917 - 2011

Au CSSS de Baie-Saint-Paul, le 21 mai 2011, à l'âge de 93 ans et 10 mois, est décédée dame Berthe Morin, épouse de feu M. Roger Thomas. Elle demeurait à Baie-Saint-Paul. La famille recevra les condoléances en présence des cendres à la Coopérative funéraire des Deux Rives
Centre funéraire du Plateau
693, ave Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8

Informations: 418-688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418-688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
le samedi 18 juin 2011 de 9 h à 11 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 11 h. L'inhumation des cendres se fera au mausolée du cimetière du Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Carmen Gauthier), Michèle (Eric Delisle), Louise et Claire; ses petits-enfants: Marie-Josée, Marie-Pascale et Jennifer et ses arrière-petits-enfants; ses sœurs de la famille Morin; ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Thomas ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du département Ambroise-Fafard de l'hôpital de Baie-St-Paul pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, téléphone: 418-527-4294, site web: www.societealzheimerdequebec.com
Des formulaires seront disponibles sur place.
Direction funéraire: Coopérative funéraire des Deux Rives, siège social 280, 8e Rue, Québec (Québec) G1L 2N9, téléphone: 418 688-2411, télécopieur: 418 525-6971, residence@coopfuneraire2rives.com, www.coopfuneraire2rives.com



TREMBLAY (Mme Alice Tremblay)

Le 8 juin 2011 est décédée à Alma, à l'âge de 92 ans, Mme Alice Tremblay, fille de feu M. Georges-Napoléon Tremblay et de feu Mme Marie-Louise Gauthier (Laura), épouse de M. Sylvio Tremblay, demeurant au 1045 avenue du Pont Sud, Alma. La famille recevra les condoléances le lundi 13 juin 2011 à compter de 11 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le lundi 13 juin 2011 à 14 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Mme Tremblay a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Joan (Roger Pedneault) et leurs enfants: Alexandre, Frédéric et Véronique; ses frères et sœurs: feu Roméo (feu Brigitte Simard), feu Marie-Paule (feu Rosaire Turcotte), feu Noël (Jeanne Paris) et Jean-Claude (Jacqueline Drapeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurent (Claire Vandal), Jean-Paul (feu Marguerite Gagné, Thérèse Boily), Claude (Jacinthe Ouellet), Jacqueline (feu Réal Gagné), Monique (Angelo Gaudreault) et Germaine (feu Fernand Dufour). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Tremblay, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



TREMBLAY (M. René)

Le 7 juin 2011 est décédé subitement au Centre hospitalier Cléophas Claveau de La Baie, à l'âge de 92 ans, M. René Tremblay, époux de feu Mme Anne-Marie Boivin, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h, le dimanche 12 juin 2011 à la résidence funéraire



Gravel et Fils, Réseau Dignité
651, boul. de La Grande Baie Sud
La Baie

Les heures d'accueil sont: le dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 8 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi 13 juin 2011 à 11 h à l'église Saint-Alexis de La Baie. Il était le fils de feu M. Charles Tremblay et de feu Mme Georgienne Fortin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Yves Tremblay (Madeleine Desgagné), Émile (Louise Girard), Micheline; ses petits-enfants: Chantal (Carole Fortin), François (Annie Boulianne), Hélène (Pascal Tremblay); ses arrière-petits-enfants: Katherine, Mikael, Ayla, Kassandre, Alexis, Émilie. Il était le frère de: feu Simone Tremblay, feu Clémence, feu Gonzague, feu Berthe, feu Lucien, feu Marie-Alice; le beau-frère de: feu Emilienne Boivin, feu Valentine, feu Henri, feu Raymond. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département pneumologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et pour signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

MESSES ANNIVERSAIRES



LECLERC (Mme Pauline Blackburn)

La messe anniversaire de Mme Pauline Blackburn, épouse de feu M. Roméo Leclerc, sera célébrée le dimanche 19 juin 2011 à 11 h 15 à la Cathédrale, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (Mme Marie-Claude)

«Déjà un an que tu n'es plus là. Ton absence nous pèse énormément mais tu seras toujours notre étoile.»
La messe anniversaire de Mme Marie-Claude Tremblay, épouse de M. Régis Dumas, fille de Mme Rosanne Desgagné et de M. Jean-Yves Tremblay, demeurant à La Baie, sera chantée le dimanche 12 juin 2011 à 9 h à l'église St-Alphonse, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.

*Ce que nous devenons
est le résultat direct
de nos pensées.*

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Olivier Gagnon
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tel: 418-696-1176



**LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY**
Un don pour la maison!

2590228

Trois Sablons pour la région

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est distingué, hier, au 28^e Gala d'excellence du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ), avec une récolte de trois Sablons sur les 14 catégories de l'édition 2011. Trois des cinq finalistes de la région en lice au gala sont en effet repartis avec les grands honneurs de leur catégorie à l'issue de l'événement présenté à Gatineau, soit Mireille Trottier (implication et excellence académique), Patrice Boudreault (entraîneur masculin par excellence) et l'école Odyssee Lafontaine/Dominique-Racine (éthique sportive).

Tous les finalistes du gala avaient d'abord remporté l'étape régionale de leur catégorie avant de voir leur candidature soumise au volet provincial. Les autres régions qui ont été à l'honneur sont la Mauricie, la Montérégie, Montréal et l'Outaouais avec deux sablons chacune.

Mireille Trottier, la Jonquiéroise a vu son impressionnante implication dans son milieu reconnue à l'échelle provinciale, en méritant le titre de « l'élève ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son établissement en conciliant la réussite de ses études ». Le prix était doublé d'une bourse de 500 \$ parrainée par la Fédération des établissements d'enseignement privés.

Porte-couleur de l'équipe de volley-ball des Titans pendant cinq ans, la finissante a été élue ministre des Sports de son école et agit comme assistante entraîneur de deux équipes de volley.



Mireille Trottier, du Séminaire de Chicoutimi, a mérité un premier honneur provincial, hier, en voyant son travail pour la promotion du sport et son excellence académique récompensé lors du gala d'excellence du Réseau du sport étudiant du Québec.

(Photo collaboration spéciale, Marie-Ève Larente)

Organisatrice dans l'âme, elle a oeuvré à la tenue des tournois de volley-ball, en plus d'être membre des comités santé, sportif et gala des Titans du Séminaire. Son travail et ses résultats académiques (moyenne de 84 %) lui ont valu d'être finaliste pour l'obtention de la médaille du lieutenant-gouverneur.

Jointe hier, la dynamique jeune femme a admis que ce premier honneur d'envergure provincial venait « boucler la boucle de belle façon ». Au régional, elle avait une bonne idée du parcours des autres candidats en lice et de ses chances, mais pas au provincial. « Je ne savais pas à quoi m'attendre (au provincial). J'étais plus stressée », a indiqué celle qui entreprendra des études en

sciences de la nature au Cégep de Jonquière à l'automne.

Meilleur entraîneur

De son côté, Patrice Boudreault a écrit une page du football régional à la barre des Lynx juvénile du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Invaincus en saison régulière, les Lynx ont remporté successivement les finales régionale et provinciale. Après plusieurs années comme entraîneur de hockey et de football, Boudreault a contribué à mettre en place un programme de concentration en sports. Le sympathique entraîneur en était lui aussi à sa première reconnaissance sur la scène provinciale. « Je ne m'y attendais pas. Le gala réunit des gens des 14 régions et



L'entraîneur des Lynx juvénile du PWD d'Alma, Patrice Boudreault, a été couronné entraîneur masculin par excellence sur la scène provinciale du sport étudiant.

(Photo collaboration spéciale, Dominic Charette)

les autres candidats avaient tous un bon dossier. Il y avait même un autre coach de football, celui de Saint-Jean-sur-Richelieu. J'avais déjà gagné au régional en 1993, mais c'est une première au provincial. Je suis très heureux d'avoir été choisi. C'est la cerise sur le sundae.»

Quant à l'école Odyssee Lafontaine/Dominique-Racine, l'organisation travaille, depuis deux ans, à la mise en place d'un projet

novateur qui sensibilise, par des formations et récompenses, les jeunes à l'éthique sportive, au leadership et à la saine compétition.

Deux autres candidatures de la région avaient été retenues comme finalistes au gala provincial, soit Anne-Marie Fortin (athlétisme), au titre d'entraîneur féminin de l'année, et l'équipe de football juvénile des Lynx du PWD d'Alma dans la catégorie « Équipe de l'année ». □

Midget AA

Samuel Arseneault dirigera les Espoirs



À quelques mois d'une nouvelle saison, Samuel Arseneault vient d'être nommé entraîneur des Espoirs midget AA.

(Courtoisie)

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Samuel Arseneault dirigera les Espoirs midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en 2011-2012. Avant toute chose, le nouvel entraîneur-chef se donne le défi de remettre son équipe sur de bonnes bases, après une interruption d'une saison.

Âgé de 22 ans seulement, Arseneault n'en sera pas à ses premières armes derrière le banc. Il compte déjà sept saisons d'expérience dans le milieu, dont deux en tant qu'entraîneur adjoint des Espoirs. « J'ai aussi joué au niveau midget AA, alors je sais ce que ça peut apporter à un joueur de hockey », souligne-t-il.

Ainsi, Arseneault tentera de trouver les bons arguments pour convaincre un maximum de patineurs de se rapporter à son camp d'entraînement, en août. On se souvient que des problèmes de recrutement ont forcé la suspension des activités des Espoirs, l'hiver dernier.

« Idéalement, nous voudrions que tous les joueurs de 16 et 17 ans qui veulent jouer midget BB se présentent à notre camp d'entraînement, afin qu'on puisse susciter leur intérêt. Plus les joueurs vont connaître le calibre, plus ils auront envie d'évoluer avec l'équipe », mentionne Samuel Arseneault.

Par le passé, aucun règlement ne forçait les joueurs d'âge midget à se rapporter aux Espoirs,

avant d'opter pour un calibre de jeu inférieur. Or, il n'est pas exclu que Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean impose un nouveau règlement, cette saison, lequel exigerait la présence de tous les joueurs d'élite au camp d'entraînement du midget AA.

Samuel Arseneault évite toutefois de trop insister sur cette éventuelle réglementation. Pour l'instant, il s'attarde plutôt sur les avantages que représente l'expérience du midget AA. « En partant, nous n'appartenons pas à un programme Sports-Études, alors les joueurs ont la liberté d'étudier à l'endroit de leur choix, que ce soit au secondaire ou au cégep », débute-t-il.

À son avis, plusieurs raisons peuvent inciter les joueurs de 16

à 17 ans à rejoindre les rangs des Espoirs. « Nous ne sommes plus nécessairement une équipe de développement, mais ça demeure un calibre de compétition provinciale. Ça peut être l'occasion de jouer une dernière année sérieuse de hockey. Et il y a quand même quelques joueurs midget AA qui sont repêchés dans le junior majeur chaque année. Sinon, c'est une belle porte d'entrée pour le junior AAA et le hockey collégial », explique-t-il.

Les Espoirs évolueront dans la Ligue midget AA de l'Est du Québec, en 2011-2012. Ils disputeront encore leurs matchs locaux à Saint-Bruno. Samuel Arseneault veillera à s'entourer d'adjoints, au cours des prochains mois. □

HOCKEY

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2011

WASHINGTON 2 2 2 4 3 4 1 0 3 3 1 1	WASHINGTON 2 2 3 3 0 0 4 3 4 5 4 4
RANGERS N.Y. 8	TAMPA BAY 5
PHILADELPHIE 0 5 4 0 3 5 5 4 1 4 2 1 4 4 2 3	BOSTON 2 6 2 3 3 4 1 4 5 5 0 5 1 5 0 3
BUFFALO 7	TAMPA BAY 5
BOSTON 0 1 4 5 2 1 4 4 2 3 2 4 1 2 3 3	PHILADELPHIE 3 2 1 1 0 0 7 3 5 5 4 4
MONTREAL 6	BOSTON 3
PITTSBURGH 3 1 3 3 2 2 0 4 0 5 2 2 8 4 1 4	VANCOUVER 1 3 1 0 1 1 0 2 8 4 0 0
TAMPA BAY 5	VANCOUVER 1
VANCOUVER 2 4 3 2 0 3 2 4 0 3 2 7 5 4 1 3	VANCOUVER 1 1 3 4 3 2 4 0 2 2 2 4 1 2
CHICAGO 8	NASHVILLE 5
SAN JOSE 3 0 6 6 1 4 4 2 4 5 3 3 3 2 2	VANCOUVER 1
LOS ANGELES 7	SAN JOSE 2
DETROIT 4 4 4 6 0 0 2 3 2 3 0 4	DETROIT 3
PHOENIX 6	
ANAHEIM 1 5 3 6 3 2 2 4 3 4 3 4 4 4	
NASHVILLE 5	



BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	38	26	594
Atlanta	36	28	563
Florida	32	30	516
New York Mets	31	32	492
Washington	27	36	429

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	38	27	585
Milwaukee	36	28	563
Cincinnati	33	31	516
Pittsburgh	30	32	484
Chicago Cubs	25	37	403
Houston	24	40	375

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
San Francisco	35	28	556
Arizona	34	30	531
Colorado	30	32	484
Los Angeles Dodgers	29	35	453
San Diego	29	35	453

MEILLEUR DEUXIEME

G	P	MOY.	DIFF.
Milwaukee	36	28	563
Atlanta	36	28	563
Arizona	34	30	531
Cincinnati	33	31	516
Florida	32	30	516
New York Mets	31	32	492
Pittsburgh	30	32	484
Colorado	30	32	484

JEUDI 9 JUIN
Atlanta 3 Florida 2
St. Louis 9 Houston 2
Arizona 2 Pittsburgh 0
Mets de N.Y. 4 Milwaukee 1
San Diego 7 Washington 3
Cincinnati 3 San Francisco 0
Colorado 9 Dodgers de L.A. 7
Cubs de Chicago 4 Philadelphie 3 (11 manches)

VENREDI 10 JUIN
Arizona 4 Florida 6
Atlanta 11 Houston 4
St. Louis 0 Milwaukee 8
Mets de N.Y. 8 Pittsburgh 1
Cubs de Chicago 5 Philadelphie 7
Dodgers de L.A. au Colorado, 20h40
Washington à San Diego, 22h05
Cincinnati à San Francisco, 22h15

SAMEDI 11 JUIN
Lanceurs probables
Chicago Cubs (Garza 2-5) à Philadelphie (Cl. Lee 5-5), 16h10
Cincinnati (Leake 5-2) à San Francisco (Lincecum 5-4), 16h10
Atlanta (Minor 0-2) à Houston (Lyles 0-1), 19h05
N.Y. Mets (Dickey 3-6) à Pittsburgh (Ja. McDonald 3-4), 19h05
Arizona (I. Kennedy 6-2) en Florida (Vazquez 3-5), 19h10
St. Louis (C. Carpenter 1-5) à Milwaukee (Greinke 5-1), 19h10
L.A. Dodgers (Lilly 4-5) au Colorado (Hammel 3-5), 20h10
Washington (Lannan 3-5) à San Diego (Richard 2-7), 20h35

DIMANCHE 12 JUIN
Arizona en Florida, 13h10
Mets de N.Y. à Pittsburgh, 13h35
Cubs de Chicago à Philadelphie, 13h35
Atlanta à Houston, 14h05
St. Louis à Milwaukee, 14h10
Dodgers de L.A. au Colorado, 14h10
Washington à San Diego, 16h05
Cincinnati à San Francisco, 20h05

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	AVG.
Votto, Cin	63	229	44	77
Ethier, LAD	63	224	30	75
JosReyes, NYM	59	257	42	86
Berkman, STL	54	178	38	59
Kemp, LAD	64	237	41	78
Helton, Col	54	176	27	56
Wallace, Hou	62	199	24	63
Pence, Hou	63	260	30	82
Y Molina, STL	55	191	21	60
Braun, Mil	63	231	46	72

POINTS Braun, Milwaukee, 46; Stubbs, Cincinnati, 46; Pujols, St. Louis, 45; Bruce, Cincinnati, 44; Votto, Cincinnati, 44; RWeeks, Milwaukee, 44; JosReyes, New York, 42.
POINTS PRODUITS Fielder, Milwaukee, 55; Kemp, Los Angeles, 53; Howard, Philadelphie, 48; Bruce, Cincinnati, 47; Berkman, St. Louis, 45; Braun, Milwaukee, 45; Pence, Houston, 45.
COUPS SÛRS JosReyes, New York, 86; Pence, Houston, 82; Kemp, Los Angeles, 78; S. Castro, Chicago, 77; Polanco, Philadelphie, 77; Votto, Cincinnati, 77; Ethier, Los Angeles, 75.
DOUBLES Beltman, New York, 20; Coghlan, Florida, 19; JosReyes, New York, 19; C. Young, Arizona, 18; Fielder, Milwaukee, 17; Headley, San Diego, 17; C. Jones, Atlanta, 17; Pence, Houston, 17; Prado, Atlanta, 17; S. Smith, Colorado, 17.
TRIPLES JosReyes, New York, 11; Rasmus, St. Louis, 6; Victorino, Philadelphie, 6; S. Castro, Chicago, 5; Fowler, Colorado, 5; S. Drew, Arizona, 4; Espinosa, Washington, 4.
CIRCUITS Kemp, Los Angeles, 18; Bruce, Cincinnati, 17; Fielder, Milwaukee, 17; Berkman, St. Louis, 15; Pujols, St. Louis, 14; Stanton, Florida, 14; Braun, Milwaukee, 13; Howard, Philadelphie, 13.

BUTS VOLÉS Bourn, Houston, 26; JosReyes, New York, 20; Desmond, Washington, 18; Stubbs, Cincinnati, 18; Bourgeois, Houston, 14; Braun, Milwaukee, 14; Gomez, Milwaukee, 14; Kemp, Los Angeles, 14; Rollins, Philadelphie, 14; Tabata, Pittsburgh, 14.
LANCEURS - Jurrjens, Atlanta, 8-2; Hamels, Philadelphie, 8-2; Halladay, Philadelphie, 8-3; Gallardo, Milwaukee, 8-3; Correia, Pittsburgh, 8-4; Harang, San Diego, 7-2; Lohse, St. Louis, 7-2; Hanson, Atlanta, 7-4.
RETRAITS Kershaw, Los Angeles, 102; C. Lee, Philadelphie, 100; Halladay, Philadelphie, 97;

Lincecum, San Francisco, 93; Hamels, Philadelphie, 91; Norris, Houston, 81; AnSanchez, Florida, 79.
SAUVETAGES L. Nunez, Florida, 19; Kimbrel, Atlanta, 18; Street, Colorado, 18; FrRodriguez, New York, 18; BrWilson, San Francisco, 17; HBell, San Diego, 17; Putz, Arizona, 17.

LIGUE AMERICAINE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
Boston	37	26	587
New York Yankees	34	27	557
Tampa Bay	33	30	524
Toronto	32	32	500
Baltimore	30	31	492

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
Cleveland	34	27	557
Detroit	34	29	540
Chicago White Sox	31	35	470
Kansas City	27	36	429
Minnesota	24	39	381

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Texas	36	29	554
Seattle	33	31	516
Los Angeles Angels	30	34	469
Oakland	28	37	430

MEILLEUR DEUXIEME

G	P	MOY.	DIFF.
New York Yankees	34	27	557
Detroit	34	29	540
Tampa Bay	33	29	532
Seattle	33	31	516
Toronto	32	32	500
Baltimore	30	31	492
Chicago White Sox	31	35	470
Los Angeles Angels	30	34	469

JEUDI 9 JUIN
Detroit 4 Seattle 1
Minnesota 5 Texas 4
Kansas City 3 Toronto 2
Boston 8 Yankees de N.Y. 3
Chicago White Sox 9 Oakland 4

VENREDI 10 JUIN
Seattle 3 Detroit 2
Boston 5 Toronto 1
Texas 9 Minnesota 3
Tampa Bay 0 Baltimore 7
Cleveland 7 Yankees de N.Y. 11
Oakland 7 Chicago White Sox 5
Kansas City à L.A. Angels, 22h05

SAMEDI 11 JUIN
Lanceurs probables
Cleveland (Talbot 2-2) à N.Y. Yankees (Colon 4-3), 13h05
Boston (Lackey 3-5) à Toronto (Morrow 2-3), 13h07 (SNET)
Texas (C. Lewis 5-6) au Minnesota (S. Baker 3-4), 16h10
Seattle (Pineda 6-3) à Detroit (Scherzer 7-2), 19h05
Tampa Bay (Price 7-5) à Baltimore (Guthrie 2-8), 19h05
Oakland (Gonzalez 5-4) à Chicago White Sox (Danks 1-8), 19h10
L.A. Angels (Pineiro 2-3), 21h05

DIMANCHE 12 JUIN
Seattle à Detroit, 13h05
Cleveland à Yankees de N.Y., 13h05
Boston à Toronto, 13h07
Tampa Bay à Baltimore, 13h35
Oakland à Chicago White Sox, 14h10
Texas au Minnesota, 14h10
Kansas City à L.A. Angels, 15h35

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	AVG.
Bautista, Tor	55	194	51	67
Joyce, TB	59	195	37	66
AdGonzalez, Bos	62	256	41	86
Ortiz, Bos	60	224	38	73
Konerko, CHW	62	233	30	74
McCabe, Det	62	218	45	69
JhPeraita, Det	55	195	26	61
Ellsbury, Bos	62	248	42	77
Moreland, Tex	57	187	29	58
Kubel, Minn	52	200	20	62

POINTS Bautista, Toronto, 51; Granderson, New York, 48; McCabe, Detroit, 45; Ellsbury, Boston, 42; AdGonzalez, Boston, 41; ACabrera, Cleveland, 40; Kinsler, Texas, 40.
POINTS PRODUITS AdGonzalez, Boston, 55; Konerko, Chicago, 49; Beltre, Texas, 46; Quentin, Chicago, 46; McCabe, Detroit, 45; Granderson, New York, 43; Teixeira, New York, 43.
COUPS SÛRS AdGonzalez, Boston, 86; Ellsbury, Boston, 77; M. Young, Texas, 76; ACabrera, Cleveland, 75; Konerko, Chicago, 74; Ramirez, Chicago, 74; Ortiz, Boston, 73.
DOUBLES Ellsbury, Boston, 20; Quentin, Chicago, 20; AdGonzalez, Boston, 19; Agard, Kansas City, 19; M. Young, Texas, 18; Abreu, Los Angeles, 17; McCabe, Detroit, 17; Ortiz, Boston, 17; Youkilis, Boston, 17; Zobrist, Tampa Bay, 17.
TRIPLES Bourjos, Los Angeles, 6; Crisp, Oakland, 5; Granderson, New York, 5; R. Davis, Toronto, 4.
CIRCUITS Bautista, Toronto, 20; Granderson, New York, 18; Teixeira, New York, 18; Quentin, Chicago, 17; NCruz, Texas, 15; Konerko, Chicago, 15; Ortiz, Boston, 15.
BUTS VOLÉS Ellsbury, Boston, 24; Andrus, Texas, 19; Crisp, Oakland, 18; R. Davis, Toronto, 18; Aybar, Los Angeles, 14; Fuld, Tampa Bay, 14; I. Suzuki, Seattle, 14.
LANCEURS - Lester, Boston, 8-2; Ogando, Texas, 7-0; Scherzer, Detroit, 7-2; Tomlin, Cleveland, 7-3; Hellickson, Tampa Bay, 7-3; Arrieta, Baltimore, 7-3; Verlander, Detroit, 7-3; Sabathia, New York, 7-4; Weaver, Los Angeles, 7-4; Price, Tampa Bay, 7-5.
RETRAITS F. Hernandez, Seattle, 97; Shields, Tampa Bay, 93; Verlander, Detroit, 93; Weaver, Los Angeles, 90; Price, Tampa Bay, 83; CWilson, Texas, 82; Haren, Los Angeles, 80.
SAUVETAGES League, Seattle, 17; MaRivera, New York, 16; Valverde, Detroit, 16; CPerez, Cleveland, 15; Walden, Los Angeles, 13; Feliz, Texas, 13; Farnsworth, Tampa Bay, 13.

LIGUE CAN-AM

Première moitié de saison

G	P	MOY.	DIFF.
Québec	10	4	714
Newark	10	5	667
Brockton	9	6	600
New Jersey	8	6	571
Pittsfield	6	8	429
Rockland	5	7	417
Worcester	5	9	357
New York	2	10	167

JEUDI 9 JUIN
Newark 11 New Jersey 9
Québec 6 Brockton 4 (10 manches)
Worcester à Pittsfield, 19h05 (remis, pluie)

VENREDI 10 JUIN
Newark 6 Brockton 4
Québec 8 Rockland 4
New York 2 Pittsfield 1
Worcester 1 New Jersey 5

SAMEDI 11 JUIN
Worcester au New Jersey, 18h35
New York à Pittsfield, 19h00
Newark à Brockton, 19h05
Québec c. Rockland, 19h35 (à Trois-Rivières)

DIMANCHE 12 JUIN
Newark à Brockton, 13h05
Québec c. Rockland, 13h35 (à Trois-Rivières)
Worcester au New Jersey, 14h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

G	P	MOY.	DIFF.
Repentigny	12	2	857
Longueuil	9	3	750
Trois-Rivières	9	4	692
Charlebourg	8	5	615
Montréal	5	3	625
Québec	7	5	583
Saint-Eustache	5	5	500
Granby	5	8	385
Saguenay	4	10	286
LaSalle	2	10	167
Laval	1	12	077

JEUDI 9 JUIN
Montréal 4 Granby 8
LaSalle 4 Repentigny 7
Laval 4 Saint-Eustache 17

VENREDI 10 JUIN
Charlebourg 8 Laval 3
SAMEDI 11 JUIN
Granby à Saguenay, 16h00 (2)
Repentigny à Québec, 16h00 (2)
Longueuil à LaSalle, 19h00
Laval à Montréal, 19h00

DIMANCHE 12 JUIN
Granby à Saguenay, 13h00
Laval à Québec, 16h00 (2)
Trois-Rivières à Montréal, 16h00 (2)
Repentigny à Saint-Eustache, 19h00

LUNDI 13 JUIN
Montréal à Longueuil, 19h30

MIDGET ESPOIR

G	P	MOY.	DIFF.
Laurentides	7	3	700
Québec	4	2	667
Saguenay	4	2	667
LaSalle-Louis	4	3	571
Brockville	0	0	000
Montréal	4	5	444
Ottawa	0	4	000
Éq. fem Qc (+17)	0	4	000

MARDI 7 JUIN
Montréal 4 Lac St-Louis 16

SAMEDI 11 JUIN
Ottawa à Lac St-Louis, 12h (2)
Saguenay à Brockville, 15h (2)

DIMANCHE 12 JUIN
Saguenay à Ottawa, 12h (2)
Brockville à Éq. fem Qc (+17) (2)

MARDI 14 JUIN
Montréal à Lac St-Louis, 19h45

SOCCER

LIGUE MAJEURE

ASSOCIATION DE L'EST

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Philadelphie	12	6	3	3	15	21
New York	13	5	2	6	19	11
Columbus	13	4	3	6	14	15
D.C. United	12	4	4	4	16	20
Houston	14	3	5	6	17	15
N. Angleterre	14	3	7	4	11	13
FC Toronto	14	2	5	7	13	23
Chicago	13	1	4	8	15	11
Kansas City	11	1	6	4	12	7

ASSOCIATION DE L'OUEST

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Los Angeles	16	8	2	6	20	30
FC Dallas	14	7	3	4	17	25
FC Seattle	15	5	4	6	16	21
Real Salt Lake	11	6	3	2	13	20
Colorado	13	4	3	6	14	18
Portland	12	5	5	2	15	18
Chivas É-U.	13	4	4	5	16	17
San Jose	11	3	4	4	14	13
FC Vancouver	14	1	6	7	14	20

JEUDI 9 JUIN
Chicago Sporting 0 Kansas City 0
VENREDI 10 JUIN
Nouvelle-Angleterre 1 New York 2

SAMEDI 11 JUIN
San Jose c. D.C. United, 19h30
Real Salt Lake à Philadelphie, 19h30
Chivas É-U. à Houston, 20h30
FC Vancouver au FC Seattle, 22h00
FC Toronto à Los Angeles, 22h30
Colorado à Portland, 22h30
DIMANCHE 12 JUIN
Chicago à Columbus, 16h00
Sporting Kansas City au FC Dallas, 19h00
MERCREDI 15 JUIN
FC Toronto en Nouvelle-Angleterre, 20h00

NASL

MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Caroline	10	8	1	1	27	9
Minnesota	10	4	2	5	15	10
FC Edmonton	9	5	3	1	12	17
Puerto Rico	8	3	2	12	13	11
Fort Lauderdale	9	2	5	12	13	11
FC Tampa Bay	10	2	4	4	9	12
Montréal	9	2	5	2	10	8
Atlanta	10	1	7	2	5	16

VENREDI 10 JUIN
Caroline au FC Edmonton, 21h30
SAMEDI 11 JUIN
Minnesota à Fort Lauderdale, 19h30

DIMANCHE 12 JUIN
Atlanta au FC Tampa Bay, 18h00
Montréal à Porto Rico, 18h00

Les finalistes de 2010 se retrouvent



Les Faucons de Chibougamau ont mis la main sur la coupe Auger, l'an passé, en battant les Patriotes de Dolbeau-Mistassini. Les deux équipes se retrouveront en ronde demi-finale, demain, à Chibougamau.

(Archives)

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les Patriotes de Dolbeau-Mistassini (2-2) auront un échec à venger, ce dimanche, alors qu'ils disputeront la demi-finale de la Coupe Auger, sur le terrain des Faucons Barrette de Chibougamau (3-1).

Le printemps dernier, ces mêmes Faucons ont célébré leur conquête de la Coupe Auger en défaisant les Patriotes, sur le terrain de la Polyvalente Jean-Dolbeau. L'heure de la revanche a sonné pour les Dolmissois, et tout semble en place pour un duel âprement disputé.

Les Faucons ont remporté le seul match entre les deux équipes, cette saison, par la marque de 36 à 19. « N'eût été de deux revirements qui ont fait très mal aux Patriotes, ce match aurait pu se terminer par un écart d'un point ou deux, en faveur d'une équipe ou l'autre. On s'attend à un match très serré », souligne le président des Patriotes, Richard Belleau.

« Je m'attends à une meilleure performance de leur part, ajoute l'entraîneur des Faucons,

Serge Bouchard. C'était le premier match de la saison et leur préparation n'était pas encore complétée. Ils ont progressé beaucoup pendant la saison. »

De part et d'autre, on accordera une attention particulière au porteur de ballon de l'adversaire. Éric Lapointe, chez les Faucons, et Billy Ménard, chez les Patriotes, peuvent tous deux faire la différence dans un match. Le quart-arrière Matthew Gagnon fera également partie du plan de match des Faucons, lui qui vient de connaître une saison au-delà des attentes.

« Au final, je pense que ça va se jouer beaucoup sur les unités spéciales. L'équipe qui va parvenir à bien se positionner sur le terrain pourrait bien repartir avec la victoire », note Serge Bouchard, qui espère que ses protégés continueront d'être disciplinés comme ils l'ont été toute la saison.

« Les Faucons misent sur une excellente défensive. De notre côté, nous misons beaucoup sur la passe, alors on souhaite être en mesure d'établir une bonne attaque aérienne », reprend Richard Belleau, qui aimerait bien compter sur le retour du second Marc-André Audet, pour ce match sans lendemain.

Le botté d'envoi est prévu à 14 h, à Chibougamau. Les vainqueurs obtiendront un laissez-passer pour la finale de la Coupe Auger, face aux Centurions de Saint-Félicien (4-0).

Pendant ce temps, les Titans du Séminaire de Chicoutimi et le Blizzard de Jonquière se disputeront la demi-finale de la Coupe Bouchard, au Saguenay. Le 21 de La Baie est déjà qualifié pour la Coupe Bouchard, qui se veut la finale consolation de la Ligue de football de printemps. □

Ligue régionale de football scolaire benjamin

Duel entre formations invaincues

CHICOUTIMI (JSTP) — Toutes deux invaincues en quatre matchs, les formations des Titans du Séminaire de Chicoutimi et des Tigres de l'école Jean-Gauthier tenteront de faire un maître, dimanche, à 16 h, alors qu'elles batailleront pour les grands honneurs de la finale Or de la Ligue régionale de football scolaire benjamin, au terrain synthétique du Collège d'Alma.

Auparavant, sur le coup de 13 h, les Lynx du PWD d'Alma affronteront les Rafales de l'école secondaire du Plateau de La Malbaie dans le cadre de la finale de Bronze. Ce duel sera précédé, à 10 h, de celui opposant la formation de l'école des Grandes-Marées de La Baie à la polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien.

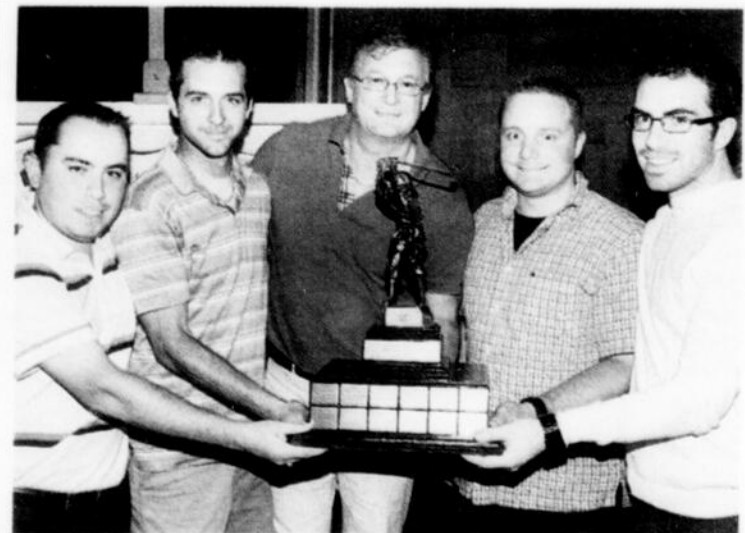
Aujourd'hui, les autres équi-

pes des sections Lac-Saint-Jean et Saguenay de la ligue disputeront les matchs de positionnement au terrain du parc Saint-Jacques.

Les représentants des écoles secondaires des Chutes et Kénogami croiseront le fer à compter de 9 h, celles de Curé-Hébert et de la Polyvalente Jonquière feront de même à midi tandis que celles de la

polyvalente Porte du Nord et de Charles-Gravel tiendront leur duel à 15 h.

Mentionnons enfin que la bannière de l'éthique sportive de la section Saguenay a été décernée aux Eskimos de l'école secondaire Kénogami tandis que les Faucons de la polyvalente Porte du Nord ont mérité celle de la section Lac-Saint-Jean. □



//SÉMINAIRE

Dominic Godin, Maxime Brassard, Marc Desgagnés et Olivier Hudon ont gagné le tournoi de golf de l'Association des Anciens du Séminaire de Chicoutimi en présentant un solide pointage de 58 (moins 14), vendredi. Ils entourent Carl Lessard, président de l'association.

(Photo Sylvain Dufour)

MÉRITE SPORTIF RÉGIONAL

(JSTP) — Contrairement au principe d'alternance mis en place, les deux prochaines éditions du Mérite sportif régional auront lieu au Lac-Saint-Jean. Le Regroupement loisir et sport du Saguenay-Lac-Saint-Jean a indiqué que les municipalités d'Alma et de Dolbeau avaient soumis leur candidature pour une deuxième année de suite. Dans les deux cas, les organisations avaient soumis des dossiers d'excellente qualité, de sorte que la DG, Annie Bigras, a choisi d'y aller par tirage au sort. Ainsi, c'est Alma qui sera l'hôte de la grande fête du sport amateur régionale en novembre prochain tandis que Dolbeau-Mistassini accueillera l'édition 2012. De plus, ça tombe bien, car ça permettra à Saguenay

de se concentrer sur la Finale des Jeux du Québec en 2013.

ÉCOLE DES GAITERS

(JSTP) — L'entraîneur-chef de football des Lynx juvéniles du PWD d'Alma, Patrice Boudreault, se rendra en Floride la semaine prochaine en compagnie de deux joueurs de la région. Son fils, Anthony Boudreault, et un ancien joueur des Lynx, Jean-Richard Carbonneau (Gaillards du Cégep de Jonquière) passeront cinq jours à l'école de football des Gaiters. Quant à l'entraîneur, il en profitera pour régler les derniers détails avant son départ pour l'État des oranges. À compter du mois d'août, Boudreault et sa famille s'installeront à Gainesville, en Floride pour huit mois. Il fera partie du groupe

RAPIDO

d'entraîneurs des Hurricanes de Gainesville High et son fils aîné, Anthony, jouera au sein de l'équipe.

PARACYCLISME

(JSTP) — Stéphane Côté, un paracycliste d'expérience qui a brillé sur la scène internationale en faisant équipe avec le Robervalois Pierre-Olivier Boily, est à la recherche de partenaires d'entraînement pour sa préparation en vue des Championnats du monde 2011. Il cherche des personnes responsables et disponibles pour faire des sorties d'endurance d'une durée de 2 h 30 à 3 h 30. Les départs se feront la semaine en matinée de chez Fournel bicycles à Québec. Si intéressés, communiquer avec lui à coe@videotron.ca.

Contrat d'un an avec le Canadien

Darche aime le gazon de Montréal

PRESSE CANADIENNE

BROSSARD — L'ailier gauche Mathieu Darche a atteint son objectif. Le patineur de 34 ans n'a cessé de répéter au cours de la dernière campagne qu'il souhaitait demeurer avec le Canadien de Montréal et les deux parties se sont entendues sur les termes d'un contrat d'un an, d'une valeur de 700 000 \$ US.

« Je suis très content, a-t-il dit aux reporters réunis au Complexe sportif Bell. Dès le début,

j'ai toujours dit que c'est ici que je voulais rester. Dès le début (des négociations), j'ai dit à mon agent : 'Je veux rester ici, alors est-ce qu'on s'arrange pour en venir à une entente?' »

Si pour certains l'attrait de l'autonomie complète les incite à patienter, Darche estime avoir pris la bonne décision.

« Tu évalues toujours toutes tes options. Mais maintenant, le 1^{er} juillet, ce n'est plus ce que c'était il y a 10 ans. Tu peux arriver à cette date et avoir cinq offres et

avoir l'embarras du choix, mais tu peux aussi te retrouver devant rien et ne pas signer de contrat avant septembre, signer pour moins d'argent ou un contrat à deux volets. Tu ne sais jamais ce qui peut arriver.

« Mais comme ma priorité était de demeurer ici, on a tout de suite enlevé ça de nos options. On s'est concentré sur Montréal. On dit parfois que le gazon est plus vert chez le voisin. J'en ai vu plusieurs gazons, et il n'y en a pas de plus beau qu'à Montréal. »

Après avoir établi des sommets personnels — 12 buts et 26 points en 59 matchs — après avoir signé son premier contrat à sens unique l'an dernier et avoir conclu un deuxième pacte du genre cette saison, Darche ne compte pas s'asseoir pas sur ses lauriers.

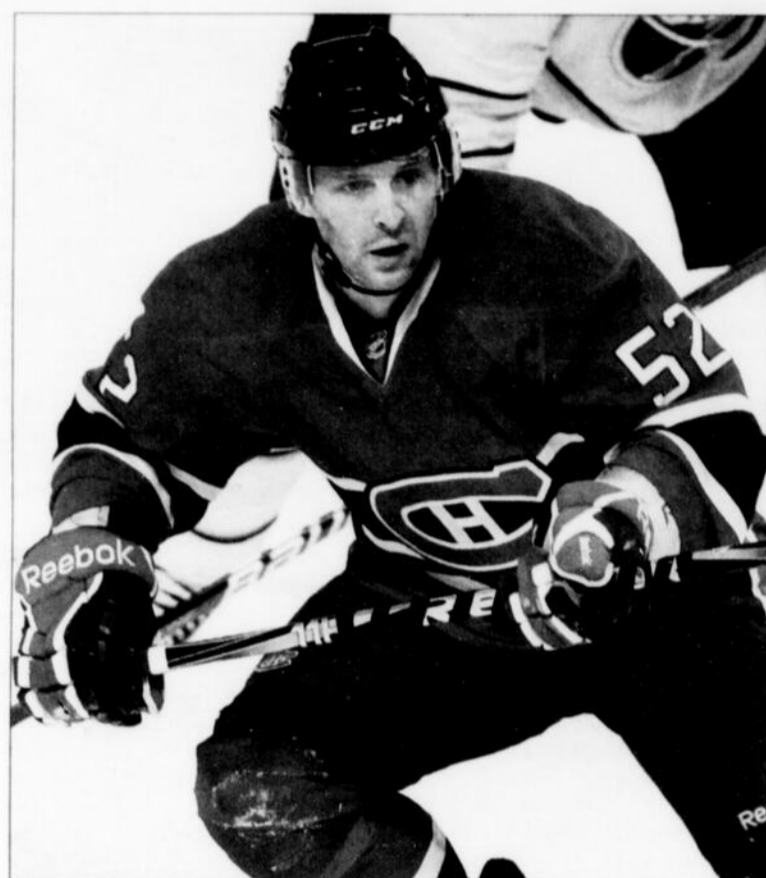
« Je sais que je devrai de nouveau prouver ma valeur si je veux obtenir une autre entente après celle-ci », a-t-il noté.

À ce sujet, son agent et lui ont bien tenté d'ajouter une deuxième année à ce contrat, mais sans succès.

« On a essayé — on aurait été fous de ne pas le faire —, mais ils nous ont fait valoir dès le début que pour eux, une entente d'une saison faisait plus de sens », a indiqué celui qui a marqué 25 buts et récolté 60 points en 189 matchs échelonnés sur huit saisons dans la Ligue nationale avec les Blue Jackets de Columbus, les Predators de Nashville, les Sharks de San Jose et le Lightning de Tampa Bay.

Rémission rapide

Darche se remet actuellement d'une opération subie le 18 mai dernier pour corriger une déchirure à la paroi abdominale. La blessure devait nécessiter une rééducation d'une durée de quatre à six semaines, mais déjà, le natif de Montréal est en avance sur le programme.



Mathieu Darche a accepté un nouveau contrat d'une saison avec le Canadien de Montréal.

(Archives La Presse)

CHRONIQUE

Marc Denis

marcdenis@lequotidien.com

Réflexions estivales

J'étais assis seul dans un coin des estrades du terrain synthétique de l'UQAC lundi dernier à profiter du soleil et à admirer mon plus jeune s'exécuter au soccer. Je regardais le chaos que représentent 200 jeunes sur un terrain de dimensions réglementaires de football canadien entremêlés de parents qui assistent aux entraînements des plus petits directement sur la surface de jeu, de frères et sœurs qui jouent au travers et des entraîneurs qui tentent d'enseigner un minimum d'un sport, dont la plupart d'entre nous, ne connaissent rien. J'étais prêt à m'indigner, à lever la main pour dire que le développement des jeunes joueurs n'était pas pris en considération dans ce scénario quasi apocalyptique depuis mon perchoir où je suis juché!

Mais, soudain pris par la raison, je me suis dit que les enfants n'avaient plus de devoirs pour la première fois en dix mois donc, la fin de l'année scolaire approche et l'été s'en vient. Avec l'été, moins de stress et le soccer pour nous, Saguenéens et Jeannois, c'est justement ça; un sport d'été.

Je me suis alors rappelé la merveilleuse centaine de kilomètres que j'avais roulés en compagnie de ma femme ce matin-là, à vive allure je vous l'accorde, mais plaisant au plus haut point. Tout de suite, je songe au Tour de France qui s'amorce dans moins d'un mois.

C'est souvent comme ça dans ma tête, un enchaînement à vitesse grand V d'une multitude de pensées interreliées. C'est alors que je me suis dit que c'était le Grand Prix ce week-end à Montréal et que ma saison

de golf allait bientôt commencer, même si je ne joue plus que trois à quatre fois par année. Ah! Des pensées estivales...

Mon plus vieux qui joue un match plus tard cette semaine au baseball et, et... Tout a basculé dans mon bonheur éphémère... Et il commence le hockey dans deux mois à peine!!! Oui, oui dans 60 jours!

Nous sommes aujourd'hui le 11 juin et la finale de la coupe Stanley bat toujours son plein. J'adore le hockey, vous le savez, mais j'ai beau le qualifier d'école de la vie, même l'école prend congé parfois. Si les « pros » n'ont que ça à faire pour graver leur nom sur la coupe, il en est tout autre pour le commun des mortels. Il est bon de vivre autre chose, surtout rendu à la mi-juin.

Pour ce qui est des jeunes, débiter les camps d'entraînement à la mi-août pour le hockey mineur??? Début août pour les plus vieux d'âge bantam à junior??? Ce n'est pas très conséquent. Le développement à long terme de l'athlète prescrit même aux enfants de moins de 12 ans de diversifier leurs activités le plus possible.

Je comprends l'éléphant dans le salon qu'est devenue la relation entre notre hockey civil et les programmes sports-études. Je suis d'avis, du moins au primaire, que les enfants devraient terminer leurs activités estivales avec la fête du Travail, entrer à l'école et, après deux semaines d'acclimatation à leur nouvel horaire, débiter les activités automnales, comme le hockey, à la mi-septembre. D'ici là, je saute dans ma piscine pour oublier, et sans mes patins...

à la paroi abdominale. La blessure devait nécessiter une rééducation d'une durée de quatre à six semaines, mais déjà, le natif de Montréal est en avance sur le programme.

« J'ai environ une semaine d'avance sur le protocole de rééducation. Je voudrais pousser davantage, mais les médecins ne cessent de me retenir. Ils disent que ça ne vaut pas la peine de le faire, puisque le temps est de notre côté. Si on se trouvait en

10^e édition du Marathon du Saguenay

Dubois espère une forte participation

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le comité organisateur du Marathon du Saguenay souhaite fracasser un record de participation, ce dimanche, afin de souligner le 10^e anniversaire de l'événement.

« Nous attendons 150 coureurs. Ce serait une nouvelle marque. L'an dernier, nous étions 127 », souligne l'organisateur Donald Dubois.

Le départ se donnera une nouvelle fois à la Polyvalente d'Arvida. Pour souligner cette 10^e édition, Jocelyn Talbot, celui-là même qui a fondé le Marathon du Saguenay en 2002, agira à titre de président d'honneur.

En plus du traditionnel 42 kilomètres, des épreuves de 5 et de 21 kilomètres seront présentées, sur un parcours de trois kilomètres. Le départ du marathon se fera à 7h30, celui du demi-marathon à 9h30 et celui du 5 km à 11 h. Les inscriptions se feront le matin même des courses.

Donald Dubois promet quelques surprises pour ce 10^e anniversaire. En plus des bourses et des trophées remis aux gagnants, des prix de présence seront distribués parmi tous les coureurs inscrits. Un repas sera également servi aux participants. □

pleine saison, je pourrais en faire plus.»

Il assure qu'il sera fin prêt pour chausser les patins en même temps que tout le monde au début du camp d'entraînement. □

Tennis

CHICOUTIMI - Lepremiertournoidelasaisondu circuitrégionaldetennisSubwaysepoursuivait hier, sur les terrains du Parc Saint-Jacques de Jonquière. Voici les résultats de la deuxième journée de compétition:

Classe Élite

Louis-Nicolas Boily bat Jean-Sébastien Lavoie 6-4, 6-4
Jérôme Gagnon bat Pierre Martin ... 6-2, 6-4

Classe 1

Félix Roy-Arseneault bat David Paris 7-5, 6-4
Réginald Soucy bat Charles Beaudry 7-5, 6-4
Rolland Tremblay bat Matthieu Larouche 6-0, 6-2
Hubert Côté-Maltais bat Charles Désy 6-1, 6-1

Classe 2

Marc-Olivier Blackburn bat Louis-Alexandre Munger 6-7, 6-2, 6-2
Steve Garneau bat Noémie Brassard 6-0, 6-2
Simon Carrier bat Jérémy Therrien ... 6-2, 6-0
Christophe Aubin bat Charles Déry ... 6-2, 6-1
Jean-Claude Basque bat Laurent Bélanger ... 6-3, 6-0
Michel Bilodeau bat Steve Thivierge 6-2, 5-7, 7-5
Maxime Boudreau bat Simon Drouin 6-4, 2-6, 6-0

Classe 3

Bianka Gagné bat Jean-Pascal Laberge ... 6-1, 6-1
Sébastien Gaudreault bat Annie Côté 6-3, 6-3

13 ans et moins

Hendrik Fortin bat Adam Gautreau ... 6-1, 6-1
Félicia Lévesque bat Philippe Larouche ... 6-3, 6-1

Plus rapide aux essais libres du Grand Prix du Canada

Alonso garde les pieds sur terre

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTREAL — Fernando Alonso, sur Ferrari, a réussi le meilleur temps de la première journée d'essais libres, vendredi sur le circuit Gilles-Villeneuve. L'Espagnol a bouclé un tour en 1:15:107, améliorant déjà le meilleur temps des qualifications l'an dernier.

« C'est toujours bien d'être à l'avant, mais je ne crois pas que ce soit très significatif aujourd'hui, a toutefois tempéré Alonso. J'étais aussi le plus rapide le vendredi à Monaco et Vettel m'a devancé d'une seconde le lendemain en qualifications... »

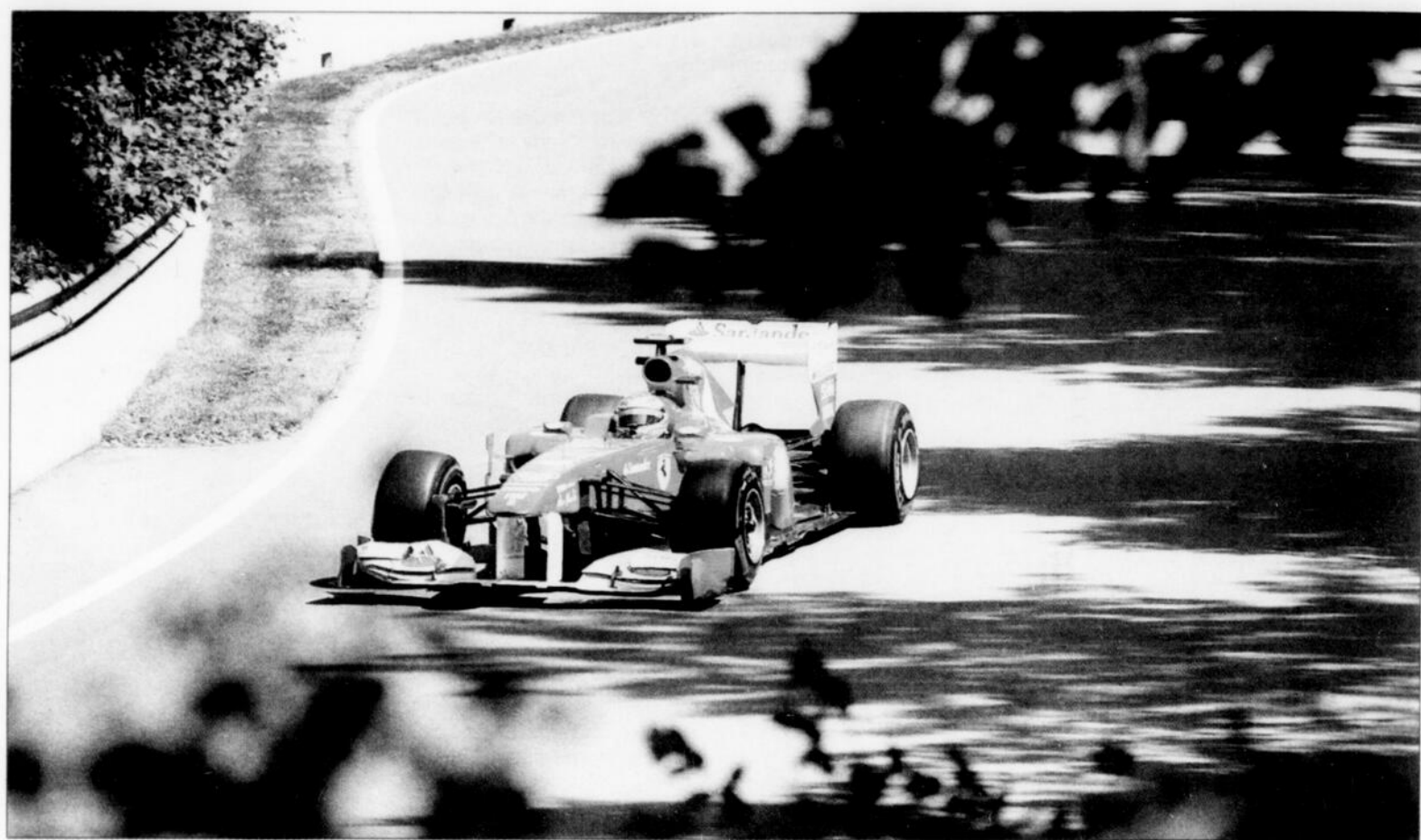
« Il y a aussi des possibilités de pluie demain (samedi) et surtout dimanche, pour la course. Tout le travail accompli aujourd'hui ne servirait alors plus à rien. »

Alonso a devancé l'Allemand Sebastian Vettel (Red Bull), le Brésilien Felipe Massa (Ferrari) et les Anglais Lewis Hamilton (McLaren) et Jenson Button (McLaren). Avec l'Australien Mark Webber (Red Bull) tout près à la septième place, ce sont tous les favoris qui se sont placés aux avant-postes dans la séance de l'après-midi.

Hamilton, l'un des favoris du nombreux public, s'est déclaré satisfait de sa journée de travail. « Nous avons pu passer en revue la plupart des éléments que nous voulions tester et nous avons déjà un bon équilibre en conditions de course », a-t-il expliqué.

« Cela semble encore très serré entre les Red Bull, les Ferrari et nous. Il faudra donc se concentrer sur les qualifications, obtenir une bonne place sur la grille de départ, puis espérer que la pluie ne vienne pas tout transformer en loterie! »

Button et Webber se sont plaints de leur côté de ne pas avoir eu le temps de compléter



Fernando Alonso a redonné espoir aux partisans de Ferrari en signant le meilleur temps des essais libres, vendredi, sur le circuit Gilles Villeneuve.

(Photo PC)

leur programme d'essais en raison des nombreuses interruptions survenues pendant les deux séances d'essais libres.

Plusieurs accidents ont en effet perturbé les essais. Sebastian Vettel (le matin) Adrian Sutil (Force India), Kamui Kobayashi (Sauber) et Jérôme d'Ambrosio (Virgin) ont successivement perdu le contrôle de leurs voitures et les commissaires ont dû sortir le drapeau rouge à trois reprises.

« Ce circuit est toujours très glissant, surtout le vendredi, et il faut être vigilant, a expliqué Button. Nous aurions aimé rouler davantage, car on ne sait pas

ce qui nous attend pour la suite du week-end. Mais, bon, nous sommes dans le coup... »

En matinée, c'est l'Allemand Nico Rosberg qui avait été le plus rapide en 1:15:591, déjà dans le rythme des meilleurs en qualifications l'an dernier. Alonso (1:16:139), l'Allemand Michael Schumacher (1; 16:549) et Massa (1:16:658) avaient suivi dans l'ordre.

Une dernière séance d'essais libres d'une heure aura lieu samedi matin, alors que les qualifications seront disputées à 13h.

Une course spectaculaire?

Les concurrents ont pu mesurer

l'effet du système de réduction de traînée aérodynamique (DRS) sur le circuit et se sont montrés optimistes sur ses effets. « Si le bitume reste sec, cela pourrait bien être la course la plus spectaculaire de la saison, a estimé Alonso. Avec les deux zones de dépassement, les pilotes auront vraiment d'excellentes opportunités de doubler leurs concurrents et cela donnera tout un spectacle »

Les prévisions météorologiques laissent toutefois craindre que la pluie vienne perturber la course, ce qui ne serait pas nécessairement mauvais pour le spectacle. □

De la Rosa en relève Congé forcé pour Perez

LA PRESSE

MONTREAL — Le Mexicain Sergio Perez devra finalement rater le Grand Prix du Canada. Le pilote de l'équipe Sauber, victime d'une commotion cérébrale dans un grave accident à Monaco, avait reçu le feu vert des médecins, mais il ne s'est pas senti bien après la première séance d'essais libres, vendredi matin.

« J'ai visiblement besoin de plus de temps pour récupérer, a avoué le pilote de 21 ans. J'étais convaincu que j'étais rétabli, mais ce n'est malheureusement pas le cas. J'ai parlé avec mon équipe après les essais et je leur ai dit que je n'étais pas à 100%. »

Peter Sauber a indiqué : « Cela nous prend un peu par surprise. Sergio avait passé avec succès plusieurs examens médicaux et tout indiquait qu'il était prêt pour la course. »

C'est le vétéran espagnol Pedro de la Rosa, pilote de réserve de McLaren, qui a pris la relève de Perez. Ancien pilote de Sauber, l'Espagnol n'a pu rouler hier et il n'aura qu'une seule séance d'essais libres, samedi matin, pour retrouver ses repères dans la voiture avant les qualifications. □

Première erreur de la saison

Sebastien Vettel dans le mur

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTREAL — L'Allemand Sebastian Vettel, meneur du Championnat du monde, a ajouté son nom hier matin à la longue liste des champions qui ont envoyé leur voiture dans le « mur du Québec »!

Le Champion du monde en titre a commis sa première erreur de la saison en ratant la chicane qui précède la ligne d'arrivée. Forcé de bloquer ses roues avant, il n'a pu éviter le mur. Vettel est sorti sans ennuis de sa voiture et les mécaniciens ont pu la réparer

pour la deuxième séance d'essais libres en après-midi.

« Ce n'était pas très sérieux, j'étais pratiquement arrêté quand j'ai touché le mur », a déclaré le pilote, sourire en coin aux lèvres, après les essais. « Je suis surtout déçu d'avoir forcé les gars à réparer la voiture. Ils avaient sûrement mieux à faire ce midi... »

L'Allemand a d'ailleurs établi le deuxième meilleur temps de cette séance. « Je suis content de l'équilibre de la voiture. Ce circuit est difficile, très dur, car il faut monter sur les vibreurs dans les chicanes, mais j'aime bien son rythme. »

« Les Ferrari sont bonnes, les McLaren aussi, nous le savions déjà... Cela confirme que ce sera une course intéressante et bien des choses pourraient arriver, surtout s'il pleut. L'objectif est de gagner et le plus important pour y parvenir sera d'abord d'atteindre l'arrivée! »

Vainqueur de cinq des six épreuves cette saison, deuxième de la sixième, Vettel est largement en tête du classement du Championnat du monde. Une autre victoire dimanche porterait un dur coup aux espoirs de ses principaux adversaires. □



Sebastien Vettel a fait connaissance avec le « mur du Québec », pendant les essais de vendredi.

(Photo La Presse)

LE JUNIOR DE MONTRÉAL EST VENDU AU GROUPE DE JOËL BOUCHARD, MAIS LE DOSSIER EST ENCORE LOIN D'ÊTRE RÉGLÉ

Le dossier du déménagement du Junior de Montréal à Boisbriand est loin d'être réglé.

Le propriétaire de l'équipe, Farrell Miller, a vendu son équipe à un groupe mené par l'ancien hockeyeur Joël Bouchard, comme le rapportait hier Martin Leclerc du site Ruefrontenac.com, or, les négociations entre Miller et les dirigeants de la LHJMQ seraient houleuses.

Miller souhaite garder une cer-

taine exclusivité territoriale advenant un déménagement à Boisbriand. On raconte entre les branches qu'il rêve de faire construire un amphithéâtre sur la Rive-Sud de façon à accueillir éventuellement une nouvelle équipe.

Mais les relations entre la Ligue et lui se seraient détériorées à un point tel qu'on ne souhaite plus sa présence dans le paysage du hockey junior. D'où l'impasse.

Bouchard et quelques copains

hockeyeurs avaient failli accueillir les Maineiacs de Lewiston il y a quelques années dans leur amphithéâtre neuf de 3100 places, mais Miller avait invoqué une clause territoriale pour tuer le projet dans l'oeuf, Boisbriand étant situé dans un rayon de moins de 40 kilomètres de Montréal.

Dans le cas d'un dénouement soudain, le directeur général et entraîneur du Junior, Pascal Vin-

cent, qui n'a pas voulu commenter hier, suivrait l'équipe à Boisbriand. Vincent est un grand ami de Bouchard, lui-même entraîneur adjoint du Junior depuis quelques saisons.

Le nom de l'équipe ne serait plus le même, mais on devine que les acteurs en présence ont d'autres chats à fouetter pour l'instant avant de songer à un nom original.

Il s'agit d'une autre fin en queue

de poisson pour une équipe junior à Montréal puisque les Maple Leafs, les Éperviers, le Canadien Junior et le Collège Français ont tous connu l'extinction.

On ne sait pas comment le dossier se règlera, ni quand. Farrell Miller a daigné rencontrer les dirigeants de la Ligue et on se renvoie des propositions. Mais tard hier soir, l'optimisme ne semblait pas régner dans le milieu...

(La Presse)

Les Bruins blanchis 1-0

Lapierre relance les Canucks

PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER — Maxim Lapierre a marqué à 4:35 en troisième période et les Canucks de Vancouver ont défait les Bruins de Boston 1-0, vendredi, pour ainsi prendre les devants 3-2 dans la série finale de la coupe Stanley.

Lapierre a profité du rebond contre la bande arrière d'un tir de Kevin Bieksa. Bien posté à l'embouchure droite du filet, il a pu marquer son deuxième but des séries.

L'ancien du CH avait été frustré par Tim Thomas quelques secondes plus tôt, quand il s'amenait rapidement près du filet sur l'aile gauche. Peu auparavant, Thomas s'était bien avancé pour bloquer un tir de Chris Higgins.

Une rondelle déviée juste devant Roberto Luongo, avec 3:30 à faire à la période, a causé une certaine frousse aux partisans des Canucks, mais le gardien québécois a fait l'arrêt. Peu après, il s'est distingué sur un tir de la pointe d'Andrew Ference.

Thomas a quitté son filet avec une minute à écouler, mais le score n'a pas changé.

Le match s'est conclu avec les Bruins ayant dominé 31-25 au niveau des tirs.

La sixième rencontre aura lieu lundi soir, à Boston.

Les Canucks ont bien amorcé le deuxième engagement, notamment à compter de la troisième minute. On a bourdonné autour du filet et décoché de bons tirs pendant quelques minutes, mais la foule est restée sur son appétit.

Luongo a frustré Michael Ryder sur un tir à bout portant après quatre minutes d'action. Quelques instants plus tard, Ryan Kesler a été puni pour obstruction au gardien, ce qui a suscité plusieurs huées. La reprise était loin d'être concluante.

Les Canucks ont eu leur premier avantage numérique du match avec 12 minutes à faire dans la période, quand Adam McQuaid a été puni pour avoir retenu. Thomas a dû s'illustrer sur quelques tirs rapprochés.



Sous les yeux du défenseur Dennis Seidenberg, Tim Thomas tente de repousser la rondelle que vient de lancer Maxim Lapierre. Le gardien des Bruins de Boston n'a pas été en mesure de réaliser l'arrêt et Lapierre a inscrit le seul but du cinquième match de la finale de la coupe Stanley. Grâce à l'attaquant québécois, les Canucks de Vancouver ne sont plus qu'à une victoire du championnat.

(Photo AP)

Le coeur du deuxième vingt a offert du hockey passionnant avec une longue séquence sans arrêt de jeu, dont un passage où Luongo devait se débrouiller sans bâton.

Brad Marchand des Bruins a raté de justesse un tir sur réception; plus tard, Tanner Glass des Canucks, qui recevait une passe dans l'enclave à droite de Thomas, a raté une chance en or de donner les devants aux

siens, ne parvenant pas à décocher à temps.

Le premier tiers s'était déroulé à un rythme énergique. Les Bruins ont créé plus de chances de marquer en étant favorisés par l'indiscipline des Canucks, qui ont écopé des trois premières punitions du match.

Luongo a dû affronter 12 tirs, tandis que Thomas n'a été sollicité que six fois.

La première pénalité est allée

à Raffi Torres pour avoir fait trébucher, moins de deux minutes après la mise au jeu initiale.

Un tir de Chris Kelly des Bruins a touché la barre transversale avec cinq minutes d'écoulées. Peu après, Mason Raymond des Canucks a saisi une passe de Kesler au centre de la zone adverse et a réussi une belle incursion jusqu'au filet de Thomas, mais son tir a manqué de précision.

Henrik Sedin a ensuite été puni pour obstruction, à 13:06. Encore une fois, l'équipe d'Alain Vigneault s'en est tirée sans dommages.

En fin de période, Milan Lucic et Alex Burrows ont été un peu trop combatifs avant une mise au jeu, avec 30 secondes à faire à l'engagement. Les deux ont été punis: le premier pour avoir fait trébucher, le second pour conduite antisportive. □

